

La Voz de Guipúzcoa

Sábado 3 de Octubre de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 16275

Cartera de un solitario

SINDICATOS Y SOVIETS

por Antonio Zozaya

Siendo, como es, un hecho la evolución social, dentro de ella es otro hecho innegable la formación de los Sindicatos obreros. Pero ¿qué es el sindicato? Porque hay en esto una confusión lamentable y ella ha acarreado, por otra parte, una escisión entre los trabajadores españoles, que llega en ocasiones a la violencia sangrienta, y, por otra, un conjunto de errores fundamentales, que no pueden acabar sino en el fracaso de los propósitos más elevados y el descrédito de principios que son base de la justicia social.

La significación clásica de la palabra sindicato no puede bastar, como asociación de trabajadores, para defender sus intereses económicos y políticos, para explicar el actual movimiento sindicalista. Y no lo es porque la mayor parte de los sindicalistas actuales confunden el sindicalismo con el soviet y otros, dentro de la significación especial sindicalista, oscilan entre el significado primero consignado en Rusia en 1913 por el partido "bolcheviki", como "unión duradera de los obreros de una rama de la industria, que dirige la lucha económica de los proletarios, está en constante comunicación con el partido político del proletariado y toma parte en las luchas de la clase obrera para su emancipación, por la abolición de la esclavitud del salario y por la victoria del socialismo", confunde esto, digo, con el "soviet", que, como expresa muy bien el sabio Rivera Pastor ("El nuevo orden jurídico"), supone que, a consecuencia de la guerra mundial, se han desconectado las fibras nerviosas del Estado, que transmiten a los músculos encargados de ejecutarla la voluntad central, y ellos se niegan a cumplirla, por lo cual no se trata sino de la muerte del Estado, "no del Gobierno y de su forma, sino de la forma del Estado como tal Estado, de la forma constitutiva de su Poder, del Poder del Estado propiamente dicho que dió preponderancia a una clase social". (Soviets, sindicatos y consejos de fábrica).

Cambia el sindicato en 1918 (seguimos a Rivera Pastor) y el primer congreso panruso de los sindicatos dice que "el sindicato moderno no puede ser considerado ya como el defensor del trabajo asalariado vendido al patrono, porque el patrono no existe ya". Por fin, Zinowief, apartándose del sovietismo de Lenin, declara que los sindicatos deben trasladar el centro de gravedad de su acción al campo de la lucha económica, proponiéndose, como meta, "la restauración de la fuerza productora aniquilada por la Guerra y por la crisis de los soviets y llegar a ser, poco a poco, parte integrante del organismo del Estado obrero", que ha de suceder a los soviets, considerándolos como gestores históricos necesarios de la dictadura del proletariado.

Para terminar con la reseña de esta transformación del sindicalismo falta hacer mención de los Consejos de fábrica alemanes cuyos objetivos inmediatos son la creación de sus similares en todas las empresas, la inspección y vigilancia y derecho de codecisión en la dirección técnica, en la producción, en la dirección comercial y en todas las cuestiones referentes al salario y la obra, todo con el fin de socializar la labor industrial.

Como se vé, en estos diferentes conceptos del Sindicato hay grandes desviaciones y no menores aciertos; pero escandalizese quien guste, el sindicalismo es hoy un hecho. El sindicato existe, como organismo dentro del Estado total; tiene funciones que realizar y constituye, por lo tanto, un verdadero Estado político, dentro del Estado y coexistente con los otros Estados sociales de Derecho; pero es un Estado "político" y tiene que ejercer una soberanía y disponer de una propiedad. Al discutir el proyecto de Constitución, dijo uno de los hombres más eminentes de la generación actual, don Fernando de los Ríos: "El Sindicato es para nosotros el medio económico sujeto a intereses de carácter público".

El Sindicato es absolutamente necesario en la sociedad humana, para que cese o sea aminorada en todo lo posible la explotación del hombre por el hombre. Y no tiene solamente un sentido económico, sino político, como organismo de Derecho. Por eso, aspira a la intervención en la gestión de las fábricas y no solo a compartir sus beneficios.

Pero es un error suponer que bastan los sindicatos para resolver los problemas sociales sin atención a los otros organismos. Por eso Spengler y también Ortega y Gasset han afirmado de consuno que "hacer consistir la política en un conjunto de doctrinas de felicidad social es vaciarlo de si misma y llenarla de un pobre misticismo ético". "Es típico del ideólogo—ha observa-

do Keyserling—equivocarse invariablemente acerca de las fuerzas realmente existentes. Por eso han sido vencidos en el curso de la Historia, por los oportunistas puros". Sin recomendar el empirismo, que incurre en el error opuesto de suponer que puede haber una práctica sin una teoría (teoría y práctica son inseparables), hay que reconocer que no basta la ciencia del Estado sino que es preciso el arte de gobernar y que, en todo caso, preferible al utopista es siempre el que llaman los alemanes "Realpolitiker".

De igual manera que el Estado nacional es un hecho real y, sin embargo, no debe ser el único, sin caer en el despotismo y que dentro de él deben existir Estados autónomos (Familia, Municipio, Región, Universidad, Sindicato, etc., etc.), y del mismo modo que cada uno de esos Estados de Derecho deben gozar de autonomía y de una propiedad, sin invadir las ajenas esferas, de igual suerte, el Sindicato jamás debe aspirar a ejercer la soberanía total al modo soviético en la Nación. La dictadura del proletariado es tan anticientífica y absurda como la del caudillo o la de la Convención. Pero si es menester que el Sindicato realice sus fines y, para ello, le es menester una propiedad que no puede ser otra que la posesión de las grandes máquinas y la participación en los beneficios. Los capitalistas se escandalizarán; pero el sistema capitalista está en quiebra en todas las naciones del mundo. También los sindicalistas violentos, los que llaman tímido y apocado a Pestaña, como llamaron burgués al apóstol del proletariado, Pablo Iglesias, esos también se indignarán cuando lean aquí que el Sindicato no debe usurpar el Poder central, ni invadir las esferas del Derecho, ni negar la propiedad del individuo, de la familia, del municipio y de todas las personas jurídicas, cada una de las cuales necesita la suya.

Pero la verdad se impone: los hechos son hechos y, cuando hay organismos que existen, no se les puede negar la vida ni los medios para realizar en ella su propia y peculiar función.

El Congreso hispanoamericano de Cinematografía

(POR TELEFONO)

Madrid, 3. Ayer por la mañana en la Academia de Jurisprudencia se inauguró el Congreso Hispanoamericano de Cinematografía. Asistieron el jefe del Gobierno y el ministro de Instrucción Pública, pronunciándose elocuentes discursos.

Por la tarde el Congreso celebró su primera reunión plenaria, constituyéndose la Mesa de discusión.

Se acordó que el Congreso se denominase Ibero-American. El presidente dedicó un cariñoso recuerdo a la memoria de don José Francos Rodríguez, organizador del Congreso.

El señor Lerroux en París

El ministro de Estado español conferencia con los señores Laval y Briand y hace interesantes declaraciones

PARÍS, 2.—Se encuentra en esta ciudad, procedente de Ginebra, el ministro de Estado de España, señor Lerroux.

El señor Lerroux conferenció hoy extensamente con el presidente del Gobierno, M. Laval, y con el ministro de Negocios extranjeros, M. Briand.

Los periodistas franceses hablaron con el señor Lerroux, y éste les hizo grandes elogios de la actuación de los delegados españoles en la S. D. N. Añadió que el conflicto chino-japonés había quedado encuadrado para su solución pacífica gracias a la intervención del Consejo de la Sociedad de Naciones y que era de esperar que pronto se restableciese la normalidad en las relaciones de ambos países.

Preguntado el señor Lerroux acerca del posible reconocimiento por España del Gobierno de los Soviets, dijo que la primera vez que estuvo él en Ginebra se entrevistó por propia iniciativa con el comisario soviético, Sr. Litvinoff, y que ahora había sido dicho dele a soviético el que le había invitado a almorzar. Creía que no había razón para no reconocer al Gobierno soviético, que ha demostrado ser un régimen estable y que ha sido reconocido por otras naciones, Francia entre ellas. Hizo constar el señor Lerroux que ésta era una opi-

El fin inesperado de un pretendiente romántico

Repentinamente murió ayer tarde en París don Jaime de Borbón y Borbón

PARÍS, 2.—A las siete y media de la tarde ha fallecido en París don Jaime de Borbón.

PARÍS.—El pretendiente al trono de España don Jaime de Borbón hizo ayer, durante la mañana, vida normal, sin que diese la menor señal de hallarse indisposto. A las cuatro de la tarde salió en automóvil en compañía de su secretario, señor Melgar, y cuando se encontraba en el bosque de Chantilly sintió escalofríos y ordenó al chófer que volviese a París. Al regresar se detuvo en un hotel para saludar a los ocupantes del mismo, y allí se agravó su estado de tal forma que hubo necesidad de acostarle en un diván y llamar por teléfono a médicos. Poco después llegaban al hotel varios médicos y algunos sacerdotes. Los médicos diagnosticaron que don Jaime se encontraba grave y dispusieron que fuese trasladado sin tardanza a su domicilio.

Al llegar don Jaime a su domicilio se encontraban en el mismo los señores Olazábal y Llorente. Inmediatamente fueron administrados a don Jaime los últimos Sacramentos por un sacerdote de la Congregación española, y a las siete y media de la tarde falleció.

El dormitorio ha sido convertido en capilla ardiente y por ella han desfilado muchas personas de la colonia española.

La noticia del fallecimiento de don Jaime fué comunicado por teléfono al ex rey Alfonso, que se encuentra en Fontainebleau.

Como aún no se ha abierto el testamento de don Jaime, se ignoran sus disposiciones acerca de la forma de realizar su entierro.

Don Jaime ha fallecido a la edad de 61 años, que es la misma a la que falleció su padre, don Carlos.

Don Jaime de Borbón y Borbón era hijo del pretendiente al trono de España, don Carlos de Borbón y de la primera esposa de éste, doña Margarita de Borbón. Había nacido en Vevey (Suiza) el 27 de junio de 1870. Contaba, pues, poco más de 61 años. Había sido educado en colegios de jesuitas de Inglaterra y Francia, y siguió estudios militares en Austria, donde comenzó su carrera de armas, que continuó después en el ejército ruso, formando parte del cual tomó parte en la guerra ruso-japonesa. El zar Nicolás, llegó a concederle el grado de coronel.

En el año 1909, muerto su padre don Carlos, heredó sus presuntos derechos al trono de España, sin que, en verdad, se preocupase mucho de mantenerlos sino era de un modo romántico y pasivo.

Durante la guerra europea, don Jaime de Borbón, se mostró como un resuelto y convencido aliado, situándose en contraposición con sus partidarios españoles que, como la generalidad de los cléricales, ostentaban un germanofilia rabioso. Este divorcio categórico del famoso R... y sus huestes, en cuestión tan importante, dió lugar a choques violentos que determinaron una disidencia de la mayoría de los carlistas, dirigidos por Vázquez Mella.

Gran parte de su vida la pasó en su castillo de Frohsdorf (Austria), pero desde hace

ya tiempo residía habitualmente en París, en un piso de la Avenida de Hoche.

Don Jaime de Borbón, el príncipe sin principado, ha tenido una vida libre y tranquila, pero no exenta de amarguras. Triste es nacer con unos pretendidos derechos y vivir sin que se reconozcan nunca, pero más triste tiene que haber sido para un hombre de su significación y sus ideas, ver cómo se iban desmoronando aquellos imperios y sumiéndose aquellas dinastías, a las que admiraba pujantes e incombustibles un día: Austria, Rusia, Alemania...

Ultimamente el derrumbamiento de la monarquía española, tuvo que ser para él la evaporation total de sus sueños mayestáticos.

Tanto que, ante la desgracia común e irreparable, no tuvo inconveniente en abrir sus brazos hace unos días a su perdidio primo Alfonso, ex detentador del trono a que don Jaime se creía con mayor derecho, para pactar juntos una alianza «con los ojos puestos en la felicidad de España».

Esta entrevista recentísima, ha sido fatal para don Jaime, pues no parece sino que la sombra de su «vivo» pariente, fué para él como para España, la del acreditado manzillillo.

Prescindiendo de este último incidente de la entrevista con Alfonso, hemos de declarar que nunca nos fué antipática la figura del pretendiente soltero que acaba de morir. Como Valle Inclán, nosotros hemos encontrado siempre más bella la majestad caída, que sentada en el trono, así es que, aunque solo fuera por estética, habríamos de encontrar preferiblemente atractante, este tipo de aspirante eterno a un reinado que se le alejaba más cada vez.

Descanse en paz, el infeliz soñador, y volvamos la hoja de este capítulo, ya finalizado, de nuestra historia.

Para estudiar el momento político de España

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Ha llegado a Madrid el jefe del Gabinete político de la Presidencia del Consejo de ministros de Francia, Charles Henry. Viene como redactor del periódico "La Nouvelle", para estudiar el momento político de España.

En favor de Guipúzcoa

Gestiones del señor Usabiaga

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

El diputado republicano por Guipúzcoa y Director General de la Fábrica de la Moneda y Timbre, don Juan Usabiaga, conferenció ayer extensamente con el ministro de Fomento y con el Director de Obras Públicas interesándose acerca de las obras del puerto de Pasajes.

Es notorio que el actual presupuesto para dicho puerto no responde a las exigencias de la importancia de su tráfico.

El señor Usabiaga, tan conocedor del problema, por haber figurado en las comisiones gestoras de los proyectos a realizar, expuso al señor Albornoz ampliamente sus puntos de vista y la imperiosa necesidad de aumentar el presupuesto, para no sólo lograr impulsar las obras, sino porque el incremento de trabajo remediaría en parte la crisis obrera.

Huelga de tipógrafos en Cuba

LA HABANA, 2.—Los obreros tipógrafos se han declarado en huelga en señal de protesta contra la rebaja del 15 por 100 en los jornales acordada por los patronos. No se han publicado periódicos. (United Press).

El yate de D. Enrique Blanco ha llegado a Venezuela

NUEVA YORK, 2.—Noticias particulares recibidas por correo, de Caracas, dicen que el yate "Svelu", tripulado por don Enrique Blanco y su hija, ha llegado a La Guaira, en su viaje alrededor del mundo.

Como se recordará se habían experimentado serios temores por la suerte que hubieran podido correr el señor Blanco y su hija, habiéndose llegado a anunciar por algunos su posible muerte en un naufragio de su pequeña embarcación, de cuyo paradero no se tenían noticias desde hacía bastante tiempo. (United Press).

Las deudas exteriores de los países latino-americanos

NUEVA YORK, 2.—Se ha constituido una Asociación de tenedores de títulos de deudas de países latino-americanos para proteger sus intereses ante los resultados que afectan a más de mil millones de dólares de deudas exteriores de los citados países emitidas desde 1926 a 1928. (United Press).

LA LABOR PARLAMENTARIA

Una sesión tranquila y eficaz

Se ha aprobado el voto particular denegando a los funcionarios públicos el derecho a la huelga

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

La sesión de la tarde

COMIENZA LA SESIÓN

Se abre la sesión a las 4'35. Preside el señor Besteiro, y en el banco azul están los ministros de la Guerra, Gobernación y Comunicaciones. Los escaños están bastante animados y las tribunas, abarrotadas.

Se lee y se aprueba el acta de la sesión anterior.

El señor GALARZA aclara que el acuerdo de la minoría radical-socialista de no asistir a las reuniones de los jefes de minorías se concreta solamente a las reuniones en las que se trate de llegar a un acuerdo sobre temas religiosos. Si asistirán a las reuniones que se celebren con otro objeto.

Se aprueba definitivamente el dictamen concediendo una pensión a la hija del señor Nakens.

EL DEBATE CONSTITUCIONAL

Sigue el debate constitucional, discutiéndose el artículo 39, que se refiere a los derechos y deberes de los funcionarios públicos.

El señor ROYO VILLANOVA presenta una enmienda pidiendo que cuando un funcionario irrogue perjuicios a un tercero, éste sea indemnizado por el Estado.

El señor VILLANUEVA, por la Comisión, dice que parte de la enmienda puede ser recogida para llevarla a una ley especial. Añade que el Estado debe aceptar la responsabilidad en actos de gestión.

El señor ROYO VILLANOVA rectifica.

El señor VILLANUEVA dice que la Comisión admite la enmienda añadiendo las palabras "conforme determine la ley".

El señor REY explica el voto de los radicales en lo que se refiere al derecho de huelga de los funcionarios. Dice que su minoría estima que no puede concederse a los funcionarios públicos el derecho a la huelga, pues el Estado no debe ser considerado como un patrono.

El señor BOTELLA, por la Comisión, dice que, aunque no se les reconozca ese derecho, no se puede garantizar que no haya huelgas y que, por lo tanto, es preferible reconocer aquel derecho, pues así el Estado puede prevenirse.

El señor REY dice que lo que se pretende es llevar el Estado a la anarquía, y que los radicales salven su responsabilidad.

El señor FRANCO (don Gabriel) combate el dictamen y dice que los funcionarios deben atenerse a las leyes y a los reglamentos.

Un SOCIALISTA: —Ese era el criterio que sostiene el señor Aunós.

El señor FRANCO: —Sindicados los funcionarios y con derecho a la huelga, nadie podrá negar que eso constituye un grave peligro. (Aplausos de los radicales.)

Pida usted un BARBIER en botellín. El cognac más exquisito.

Señora: Escuche un consejo, lleno de buena intención para encerar suelo y muebles use Encáustico Aliron.

AVISO

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores, que se hallan a la venta en las extensas dependencias de la Compañía Arrendataria de Tabacos, los afamados cigarrillos americanos CHESTERFIELD, marca de la mayor fama y consumo mundial. Precio del paquete de 20 cigarrillos, pesetas 3'15.

IMPOTENCIA

Debilidad Nerviosa, Debilidad Sexual. Cúrse con «Comprimidos Afrodisíacos Zecnass». Ptas. 10,20. Remite Correo reembolsado. Envíe prospectos gratis. Farmacia Rey, Infantas, 7, Madrid. Venta en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipúzcoana y principales Farmacias.

AGUAS de CESTONA

Las fuentes minero-medicinales de este Balneario seguirán abiertas al público hasta fin de octubre

El señor RODRIGUEZ VERA dice que procede reconocer a los funcionarios el derecho a la huelga. Añade que cuando se realizan oposiciones, el Estado establece un contrato con los aprobados. (Protestas de los radicales.)

El señor GOMEZ (Trifón), por la Comisión, aclara algunos extremos del dictamen. Dice que deben rechazarse los temores de que puedan ir a la huelga la Guardia civil y la Guardia de Seguridad, pues se ha hecho la oportuna distinción entre los funcionarios civiles y militares. Aboga por el reconocimiento legal del derecho de huelga a los funcionarios civiles.

(Llega al banco azul el ministro de Hacienda, que no le había ocupado desde que presentó la dimisión.)

El señor CASTRILLO combate la teoría que se sienta en el dictamen.

El señor GARCIA VALDECASAS, por la Agrupación al Servicio de la República, dice que reconocer el derecho de huelga a los funcionarios públicos es tanto como autorizarles a levantarse contra el Estado.

El PRESIDENTE DEL CONSEJO también se opone a la concesión del derecho de huelga a los funcionarios. Dice que las relaciones entre el Estado y los funcionarios deben regirse por el derecho público. Añade que es errónea la apreciación de equiparar al Estado con un patrono, pues ello sería crear un poder efectivo contra los poderes teóricos del Estado.

Se pide votación nominal. Así se acuerda.

Votan en pro del voto particular, contra el reconocimiento del derecho de huelga a los funcionarios, el jefe del Gobierno y los ministros de la Gobernación y Comunicaciones, y en contra, los ministros de Hacienda, Marina y Fomento.

Por 153 votos contra 117 se aprueba el voto particular y, en consecuencia, se acuerda no reconocer a los funcionarios el derecho de huelga.

(El ministro de Hacienda sube a la tribuna y lee varios proyectos de ley de su departamento.)

Se pone a debate el artículo 40, que se refiere a las garantías constitucionales.

El señor BAEZA MEDINA defiende una enmienda del señor Gordón Ordás pidiendo que ningún español pueda ser extrañado o deportado a una distancia superior a 200 kilómetros de su domicilio.

El señor GIL ROBLES, por la Comisión, dice que la enmienda es inaceptable.

El señor GUERRA DEL RIO: —De aceptarse la enmienda, los que residan en Canarias no serán deportados nunca.

En votación ordinaria se acepta la enmienda.

También se acepta otra del señor BAEZA MEDINA, proponiendo que estando en funciones el Parlamento, las garantías constitucionales no puedan ser suspendidas, si no por medio de una ley.

El señor CASTRILLO aclara el caso diciendo que según el dictamen el Gobierno podrá suspender las garantías por decreto, pero con la obligación de dar cuenta inmediata de ello a las Cortes, si están abiertas.

El PRESIDENTE DE LA CÁMARA le anima diciendo que la Cámara tiene que autorizar si ha de tratarse nuevamente la enmienda. Añade que si los diputados estuvieran atentos a las discusiones, se enterarían de lo que ocurre. La enmienda —agrega— está ya incorporada al dictamen y cuando se discuta el artículo, se podrá volver a tratar de ello.

El señor AYESTA apoya otra enmienda en la que se pide que las garantías puedan ser suspendidas por decreto, pero que el Gobierno vendrá obligado a dar cuenta de ello al Parlamento en la sesión inmediata a la fecha del decreto, si estuviera abierto el de contrario en la primera que celebre si estuviera cerrado.

Cuando el Parlamento esté cerrado, se convocará a la Comisión Permanente, para darle cuenta del decreto. Dicha Comisión dictará resolución y para que ésta sea válida, tendrá que contar con el voto de 18 de sus componentes.

El señor GIL ROBLES, por la Comisión, se opone a la enmienda.

El señor LEIZAOLA pide que la enmienda sea votada en dos partes.

El PRESIDENTE DE LA CÁMARA dice que la Comisión debe redactar claramente lo que ha de votarse en cada parte.

El señor CARRASCO se lamenta de que cuando se acepta una enmienda, a ésta no puedan ser presentadas otras.

El PRESIDENTE DE LA CÁMARA le dice que es una imposición del Reglamento.

El señor CARRASCO pregunta qué ocurriría si el Gobierno acuerda suspender las garantías un viernes por la noche después de la sesión de las Cortes.

Después de varias intervenciones, acuerda votar la enmienda en dos partes. Se vota en primer término la facultad de suspender las garantías de inviolabilidad de la correspondencia.

Hay una nueva discusión y después de algunas intervenciones, se acuerda votar en bloque la enmienda, que es aprobada en votación ordinaria, por 127 votos contra 104.

El señor SUAREZ URIARTE presenta otra

enmienda proponiendo que la inviolabilidad de la correspondencia solo pueda suspenderse en estado de guerra. Si el Parlamento estuviera cerrado al suspenderse las garantías, debe ser convocado en un plazo de veinte días para tratar de la medida del Gobierno. Si el Parlamento estuviera disuelto el Gobierno dará cuenta de la medida en la primera sesión de las Cortes. El plazo de la suspensión de las garantías no deberá exceder de 60 días.

El señor GIL ROBLES, por la Comisión, se opone a la enmienda.

El JEFE DEL GOBIERNO pide que se aclare el párrafo que dice que el Parlamento no podrá ser disuelto mientras no adopte resolución. Estima que hay una confusión que puede dar lugar a que el Parlamento, con cualquier pretexto, demore la resolución, lo que ocasionaría grandes trastornos. Cree que debe agregarse «salvo que haya terminado el plazo de la suspensión de garantías».

El señor GIL ROBLES dice que no hay inconveniente en aceptar la modificación pedida por el jefe del Gobierno, aunque se comprende que si la suspensión de garantías no dura más de 30 días no ha de poder tomar acuerdo el Parlamento sobre una cosa caducada.

Queda aprobado el artículo.

Se discute el artículo 41.

El señor PEREZ MADRIGAL retira una enmienda que tenía presentada.

El PRESIDENTE DE LA CÁMARA propone que no se celebre por la noche sesión y que la próxima se celebre el martes, respetándose la semana parlamentaria, pero que se habilite el sábado de la semana que viene, si fuera preciso. También propone que en las sesiones nocturnas se pueda discutir la Constitución.

Dice que el martes habrá que aprobar los artículos 41 y 42 para lo cual si fuera preciso se celebrará sesión permanente.

Se aprueba la propuesta de la presidencia y a las 8'45 se levanta la sesión.

Después de la sesión

LOS SOCIALISTAS Y EL DIVORCIO

La minoría socialista ha acordado mantener la ponencia relacionada con el divorcio.

LA ACTUACION DE LA GUARDIA CIVIL

También la minoría socialista ha acordado exponer una interpelación sobre la actuación de la Guardia civil.

LAS PROCESIONES RELIGIOSAS

En la Cámara se ha presentado una enmienda por el señor Royo Villanova, pidiendo que se suprima el apartado segundo del artículo 25, que prohíbe las procesiones religiosas. Se funda en que es conveniente autorizar las procesiones de Semana Santa en Andalucía y otras tradicionales en distintas poblaciones.

EL PRIVILEGIO DEL CULTO CATÓLICO

También se ha presentado en la Cámara una enmienda pidiendo la supresión de los apartados segundo y tercero del artículo 24. Los firmantes de la enmienda piden se ponga fin a la situación privilegiada del culto católico que debe estar supeditado, como todos, al derecho común y al principio de libertad.

Un nuevo partido local

Constitución del grupo de

Acción Republicana

Anteayer, con gran concurrencia de simpatizantes al grupo del que el señor Azaña, actual ministro de la Guerra, es figura relevante, tuvo lugar la constitución oficial en San Sebastián del Partido de Acción Republicana.

La reunión se celebró en los antiguos locales de "Euskal - Billera", discutiéndose ampliamente, y aprobándose de modo definitivo, los reglamentos por los que ha de regirse esta Agrupación local, no sin antes haberse leído algunas cartas de la Secretaría del Partido, que hoy tiene carácter nacional, en las que se reconoce y aprueba la gestión llevada oficiosamente por los promotores del Partido.

Se hizo constar en la reunión, expresándose así en los reglamentos, el vivo deseo de la Agrupación de mantener los más estrechos lazos con el Partido Federal, al que tantos vínculos de cordialidad y afinidad ideológica les une.

Designado por unanimidad delegado del Comité nombrado al efecto el culto y joven letrado don Ernesto Salinas, se acordó enviar afectuosos telegramas de salutación al señor Azaña, así como los distinguidos catedráticos de la Universidad Central, don Honorio de Castro y don José Gual, director del Instituto Geográfico, el primero, y rector de la Universidad y secretario de la Agrupación, el segundo.

Quedó facultado también el señor Salinas para saludar y ofrecerse con el mayor afecto a los Partidos republicanos locales, expresándoles su firme voluntad de colaboración en cuanto sirva para consolidar y prestigiar el nuevo régimen.

Mañana hablaré con el presidente del Consejo, de otros tres proyectos: el de organización corporativa, el de Jurados mixtos y el de contrato de trabajo.

El primero tiende a simplificar las funciones de los Comités paritarios.

Los Jurados mixtos intervendrán en las

huelgas y "lock-outs", y los laudos que dicten obligarán por igual a patronos y obreros.

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

UN DECRETO DE GUERRA

El "Diario Oficial" del ministerio de la Guerra, en su número de ayer, publicó un decreto relacionado con el personal civil que prestaba sus servicios en centros militares y que ahora, a causa de las reorganizaciones, ha quedado cesante.

Se dispone que los que han quedado sin plaza puedan tener derecho a las plazas que haya vacantes en otros centros militares, ateniéndose a las especialidades de cada uno.

El personal que no pueda encontrar plaza, según los años que hayan prestado servicios, tendrá derecho a gratificaciones equivalentes al importe de cuatro meses, tres, dos y uno, respectivamente, siempre que no reciba otras cantidades por servicios prestados al Estado.

LOS "AMIGOS DE LA ENSEÑANZA"

La Federación de Amigos de la Enseñanza ha elevado al ministro de Instrucción Pública un escrito en el que, entre otras, se formulauan las siguientes peticiones:

Que no se aplique el procedimiento de coeducación en las Escuelas Normales.

Que sea rectificado con la mayor brevedad posible el decreto por el que se convertían en mixtos los dos únicos Institutos femeninos que había en España, uno en Madrid y otro en Barcelona, y que se amplien con el establecimiento de otros Institutos similares en diversas capitales españolas.

Que se suprima lo dispuesto en relación con diversos métodos de educación y que el procedimiento de coeducación pase nuevamente a dictamen del Consejo de Instrucción Pública.

LA DIRECCIÓN DE RENTAS

Se ha firmado un decreto nombrando director general de Rentas a don José Lara Mesa, que antes desempeñó el cargo de director general de Propiedades.

LA DIMISIÓN DEL SEÑOR PELAEZ

El Colegio de Agentes de Banca y Bolsa de Madrid se reunió ayer, para tratar de la dimisión presentada por el sindicato D. Agustín Peláez. Se acordó no admitir la dimisión.

También se acordó expresar al ministro de Hacienda la identificación del Colegio con su criterio.

LOS MÉDICOS TITULARES

El Comité ejecutivo de médicos titulares visitó ayer al jefe del Gobierno, para pedirle que sean considerados como funcionarios del Estado.

El señor Alcalá Zamora dijo a sus visitantes que, en la Cámara, el doctor

3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

La cuestión religiosa

Una nueva visita del nuncio para "ultimar detalles"

(POR TELEFONO) Madrid, 3.

EL NUNCIOS EN LA PRESIDENCIA.

A la una de la tarde, cuando los ministros se hallaban reunidos en Consejo, llegó a la Presidencia el nuncio, quien inmediatamente pasó al despacho del jefe del Gobierno.

El señor Alcalá Zamora salió del salón de Consejos con objeto de conferenciar con monseñor Tedeschini.

La entrevista fué breve, y al salir dijo el nuncio que había estado hablando con el presidente acerca de los trámites reglamentarios y naturales que habrán de seguir al ser discutido en las Cortes el problema religioso.

Los periodistas le preguntaron si, aparte de ello, se había hablado algo en concreto acerca de tal particular, y el nuncio replicó:

—No, no. Yo no he tocado para nada este asunto.

DICE EL PRESIDENTE

Después del consejo de ministros, los periodistas interrogaron al jefe del Gobierno acerca de la visita del nuncio, y el señor Alcalá Zamora dijo:

—Ha sido una visita breve y poco puedo decírles sobre el particular. Monseñor Tedeschini ha venido a ultimar detalles y a confirmar que el cardenal Segura ha renunciado a la silla primada de Toledo.

LA MINORIA CATALANA Y LA CUESTION RELIGIOSA

Barcelona.—Interrogado el señor Maciá acerca de la actitud que adoptará la minoría catalana en la cuestión religiosa, se limitó a decir que, probablemente, tomará parte en los debates algún representante de la minoría.

Las responsabilidades

Llamada a Goded y probable procesamiento de Gay

(POR TELEFONO) Madrid, 3.

EN FAVOR DE LOS MILITARES PROCESADOS

El señor Gil Robles, defensor de varios generales del Directorio que se hallan procesados, ha elevado un escrito a la Comisión de Responsabilidades diciendo que, dado el tiempo transcurrido desde que sus patrocinados se encuentran en la prisión y teniendo en cuenta que ha de transcurrir un largo plazo antes de substanciarse el proceso, procede concederles los beneficios de la libertad provisional, al igual que se ha hecho con el señor Castet. Alega también la edad avanzada de sus defendidos.

LA SITUACION DE FERNANDEZ HEREDIA Y BERENGUER

El señor Rodríguez Piñero ha manifestado que al comunicar a los generales Fernández Heredia y don Dámaso Berenguer la denegación de la reforma del auto de su procesamiento, manifestaron que desistían de interponer recurso de apelación.

Se les dijo que los sumarios están próximos a terminar y que por lo tanto pueden presentar las pruebas que estimen convenientes para su defensa.

A DECLARAR

Hoy prestará declaración ante la Subcomisión de responsabilidades por los sucesos de Jaca, el general Goded, que ha sido citado por medio de un oficio urgente.

EL TERRORISMO

La Subcomisión del terrorismo ha citado para declarar en la semana próxima, a don José Sánchez Guerra, don Vicente Piniés y el general Milán del Bosch.

ISE PROCESARA AL GENERAL GAY?

Según informes particulares es muy probable que la Subcomisión de responsabilidades por los sucesos de Jaca dicte auto de procesamiento contra el general Gay y otras personas.

Información general

DOS MUERTOS Y UN HERIDO POR DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS

León.—En San Roque de la Vega un desprendimiento de tierras sepultó a tres obreros. Sus compañeros acudieron prontamente en su socorro, pero cuando lograron extraer a los sepultados, ya habían fallecido dos de ellos, Santos Pérez y Lope Nistal.

El otro obrero, llamado Bienvenida Martín, resultó con graves contusiones.

UN TENIENTE MUERTO DE DOS PUÑALADAS

Cuenca.—En el pueblo de Rofflo ríspieron el paisano Eloy Herráiz y el teniente del Ejército don Emilio Chages, resultando el teniente muerto de dos puñaladas.

Unos dicen que la riña fué por cuestiones políticas y otros afirman que se debió a cuestiones de familia.

LA PINTURA DE LOS TAXIS DE BARCELONA

Barcelona.—Con motivo de la negativa de los dueños de taxis a cumplir la orden del Ayuntamiento de pintarlos de amarillo, se han producido ayer algunos incidentes, habiendo un grupo intentado quemar uno de los coches.

Se hace resaltar que a un dueño de taxi que tuvo sentencia a su favor contra el referido cumplimiento municipal se le obliga, a pesar de ello,

El Consejo de ministros de ayer

La reorganización del ministerio del Trabajo

Otros asuntos de interés

(POR TELEFONO) Madrid, 3.

A LA ENTRADA

A las diez y media de la mañana empezaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar Consejo.

El primero en llegar fué el ministro de Comunicaciones, que manifestó que sólo llevaba algunos asuntos de escaso interés.

El de Marina dijo que no ocurría nada de particular y que las noticias que se recibían acusaban tranquilidad completa en toda España.

El ministro de la Gobernación confirmó lo dicho por el señor Casares Quiroga y dijo que los asuntos que llevaba al Consejo carecían de importancia.

Poco antes de las once llegó el jefe del Gobierno, que dijo que llegaba con algún retraso debido a que había asistido a la inauguración del Congreso Cinematográfico cuya apertura se celebró en la Academia de Jurisprudencia.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones a la entrada.

SALEN AZANA Y DOMINGO

Próximamente a la una de la tarde abandonó la Presidencia el ministro de la Guerra. Dijo que salía antes de que terminara la reunión ministerial porque tenía que acudir a su despacho para ultimar algunos asuntos de urgencia que estaban pendientes. Añadió que los asuntos que había llevado al Consejo fueron aprobados todos. De ellos se daría cuenta en la referencia oficial.

Poco después salió el ministro de Instrucción, que lo hizo, también, antes de que terminara el Consejo. El Consejo—dijo el señor Domingo—sigue reunido y la referencia oficial será facilitada por el ministro de Marina.

Interrogado acerca de si se habían recibido los informes de las Facultades de Derecho, que fueron solicitados por el Ministerio, acerca de la proyectada creación de las Facultades de Economía en las Universidades de Madrid y Barcelona, dijo:

—Se han recibido todos, excepto el de la Facultad de Derecho de Barcelona, que lo recibiré mañana o pasado a más tardar. Una vez que hayan sido recibidos todos los informes, se convocará a una reunión de los representantes de todas las Facultades para estudiarlos y tomar decisiones sobre el particular.

Habrá que estudiar, entre otras cosas, la forma en que se habrán de hacer los nombramientos, porque yo quisiera que el próximo curso comenzara el día 1.º del mes de noviembre. No sabemos todavía si los nombramientos de profesores se habrán de hacer con carácter interino, de lo que yo no soy partidario porque restaría efecto al proyecto. Por eso será necesario estudiar una fórmula por la que se decida si los nombramientos se hacen con ese carácter interino, que yo no quisiere, o son definitivos.

Lo principal de todo es la gran esperanza que ha nacido de la creación de estas Facu-

tades Económicas que han despertado tanto interés que se anuncia la presentación a ellas de numerosos y valiosos elementos.

A LA SALIDA

Cerca de las dos de la tarde terminó el Consejo, y a la salida el ministro del Trabajo manifestó que se había aprobado el proyecto de reorganización de su departamento, el reglamento de Cooperativas y otro reglamento referente a la bonificación para los inválidos.

Se preguntó al ministro del Trabajo si el Consejo se había ocupado de cuestiones de política y lo negó de una manera rotunda.

Entonces se le preguntó si se había tratado de la dimisión del cardenal Segura, y replicó:

—De este asunto no tenemos ya porqué ocuparnos, puesto que es cosa totalmente resuelta.

El ministro de Hacienda dijo que se les había aceptado la dimisión que han presentado de sus cargos al director general del Timbre, señor García Valdecasas y al de Rentas Arrendadas, señor Escosura, y que no había sido hecha la designación de las personas que han de sustituirlos.

Por su parte, el ministro de Economía manifestó que había dado cuenta de la constitución, en su departamento, de la Conferencia encargada de examinar el problema creado por la baja de la cotización de la libra. Añadió que por la tarde se reunirían las ponencias y que hasta que éstas no terminen sus trabajos no volverá a reunirse la Conferencia.

Cuando salió el jefe del Gobierno, dijo a los periodistas:

—Pocas noticias, señores. Porque todas las que podría darles están contenidas en la nota oficial de la reunión.

—Esta tarde continuará en la Cámara el debate para aprobar los artículos de la Constitución que son de índole individual y alguno de ellos será muy interesante. Yo fijaré mi posición en una intervención episódica en lo que se refiere a los funcionarios públicos. Mantendré en ese caso la misma posición que tuve hace diez años en el Parlamento, al ser discutida una cosa parecida.

Le preguntaron entonces los periodistas al presidente si en el Consejo se había tratado acerca de la actitud en que se habrá de presentar el Gobierno ante la Cámara, la semana próxima, cuando vaya a ser discutido el problema religioso.

—De ninguna manera —replicó el señor Alcalá Zamora—. No se ha podido tratar de eso ni fijar ninguna posición, mucho menos cuando no se encontraba presente en la reunión el ministro de Estado señor Lerroux.

LA REFERENCIA OFICIAL

Gobernación.—A propuesta del ministro

Conflictos sociales

En toda España reina tranquilidad

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

PARA REMEDIAR EL PROBLEMA DEL PARO

La "Gaceta" en su número de ayer publicó un decreto del Ministerio del Trabajo aplicando el Reglamento de ejecución del decreto de 25 de mayo próximo pasado, por el que se creó la Caja Nacional contra el paro forzoso.

La misión de dicha Caja habrá de ser la de asesorar al Gobierno y a los Institutos que están encargados de esta cuestión, para ver la forma de combatir las causas del paro forzoso y dar colocación a los obreros parados, de forma que puedan atender a sus necesidades todos aquellos que se encuentren en "trabajo".

PARALIZACION DE OBRAS

ALMERIA.—Se ha iniciado un serio conflicto en el ramo de construcción, por haberse paralizado muchas obras en vista del retraimiento de las clases acomodadas. Los obreros que han quedado sin trabajo han recorrido ayer las calles de la ciudad en actitud pacífica.

COACCIONES EN MURCIA

MURCIA.—En una finca propiedad del ex ministro don Juan de La Cierva, un grupo de campesinos pretendió que los colonos cesasen en sus faenas. Acudió la Guardia civil y consiguió impedir que los huelguistas realisaren su propósito. Fueron defendidos dos de los campesinos.

AMENAZA DE HUELGA

ZAMORA.—La Federación local de Sociedades obreras ha amenazado con declarar la huelga general si la procesión de la Virgen del Tránsito no va por el camino más corto desde la catedral al convento donde se venera dicha imagen.

DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

El ministro de la Gobernación, hablando anoche con los periodistas, les dijo:

—En toda España reina tranquilidad. Solamente en Córdoba se anuncia una huelga general, por uno de esos motivos que tan a menudo son alegados en estos tiempos. Pero creo que nada ocurrirá y que el conflicto se resolverá satisfactoriamente.

Umore-Ona

La tradicional romería se celebrará mañana

Mañana es el día designado para la celebración de la típica romería, que, por circunstancias especiales, este año tendrá lugar en la magnífica explanada de Loyola.

Desde las ocho de la mañana, las bandas de música, dulzaineros y txistus anunciarán al pueblo con sus alegres dianas la celebración de la fiesta, lo que, además, servirá para que en las inmediaciones de "Umore-Ona" se congreguen los "casheros" que han de prestarse para que la caravana que a las nueve saldrá de la calle de Miracruz deje entre los que la vean un grato recuerdo.

El recorrido señalado para este desfile, comprendrá: calles Miracruz, Trueba, paseo Colón, Peña y Goñi, avenida del 14 de Abril (Kursaal), Alameda, Hernani. En el Gran Casino se situará el Jurado que ha de fallar el concurso de "gurdiyas"; y la comitiva continuará, por la misma calle, hasta la Avenida, y, por Atocha, se emprenderá la excursión al lugar designado para la fiesta, en la que, como ya hemos anunciado anteriormente, habrá una variación tal de atractivos, que han de llenar de satisfacción a cuantos concurren.

Se previene a los que quieran tomar parte en los concursos de "toka", "bersolaris", etcétera, que sobre el terreno recibirán las inscripciones para concursar una Comisión que dará las debidas instrucciones.

Con objeto de que los que concurren puedan tener las mayores facilidades para llegar al sitio designado, se hace saber que, expresamente para esta fiesta, desde las nueve de la mañana darán un continuo recorrido las canoas del Urumea.

Los bares que, controlados por la Sociedad, harán el servicio de ambigú, serán regidos por el popular "barman" José Olabarrieta.

El banquete oficial se hará a la una en punto de la tarde.

Para toda clase de impresos, en los talleres de "LA VOZ DE GUIPUZCOA".

se acordó habilitar con urgencia un crédito de diez millones de pesetas para atender a los problemas que la crisis de trabajo ha creado en distintas comarcas.

Quedó encargado el ministro de gestionar sin demora esta habilitación.

Guerra.—Se aprobó un proyecto de ley reglamentando los tribunales de honor en el Ejército.

—Otro concediendo recompensas y mejoras en tiempos de paz.

—Decreto transfiriendo al ministerio de Comunicaciones el uso del cuartel de Mendigorría en Alcalá de Henares.

—Varios decretos sobre normas reglamentarias y mandos en el Cuerpo de Carabineros.

Instrucción Pública.—Decreto relacionado con los términos en que habrán de ser aplicados los artículos primero y tercero de 28 de diciembre último sobre los Institutos locales.

—Otro creando la inspección central de Enseñanza Primaria.

—Otro dictando normas para el ingreso en las inspecciones de primera Enseñanza.

—Otro dictando normas para la provisión de las escuelas existentes en el extranjero así como en la zona de España en Marruecos y en el golfo de Guinea.

Economía.—Decreto regulando el de 23 de septiembre sobre la siembra y reglamentándola.

Hacienda.—Fueron aprobados los siguientes decretos:

Creando bajo la dependencia de la Dirección General de Aduanas una oficina especial para el registro de las importaciones.

—Autorizando al ministro para presentar a las Cortes un proyecto de ley de concesión de dos créditos extraordinarios: uno de dos millones y medio de pesetas y otro de 900.000 para mejorar el alimento del soldado.

—Otro sobre concesión de un crédito de 500 mil pesetas destinado a la reforma de los vagones de servicio de Correos del Estado.

—Idem otro proyecto de ley por el cual el ministro podrá convenir con el Ayuntamiento de Madrid la retrocesión de los jardines del Campo del Moro, como compensación a la remuneración del Estado y que habrá de percibir como importe de los servicios en el edificio de Caballerizas.

Notas vascas

El Estatuto Vasco

Con la pregunta de "¿Guipuzcoanos o vascos-navarros?" publicó ayer nuestro diario un artículo de J. M., cuyo último párrafo dice así:

"No, no es posible que ningún buen guipuzcoano sea partidario de otra cosa que de la reintegración foral, de la reivindicación de nuestras libertades y derechos del Estatuto que Guipúzcoa sola, libre e independiente, sin permiso de las provincias vecinas y buscando amparo contra ellas, pactó con Castilla el año 1200".

Pregunto. ¿Precisamente deberá ser el Estatuto pactado en 1200? Puestos a investigaciones históricas, ¿no fué más ventajoso para Guipúzcoa el pacto hecho con Castilla antes del año 1200, y, sin embargo, volvió de nuevo a pactar con Navarra, contra Castilla? El de 1200 fué obra de curas, frailes y obisplos. Y así nos ha lucido el pelo a los guipuzcoanos desde entonces.

A parte de que en estos tiempos de precipitada revolución política y social, es un caso pintoresco el de pretender ahora que, en lugar de federales, seamos separatistas de los demás vascos, para que pactemos los guipuzcoanos independientemente con Madrid nuestro Estatuto especial.

Que pactara Guipúzcoa con Castilla en 1200, cuando los árabes eran dueños de España, y reino independiente Navarra, se concibe. Hoy, no.

Se impone la unión sagrada de todos los habitantes de Vasconia—y en ella incluyo a nuestros hermanos de Navarra—para que, con arreglo a la nueva Constitución española, pueda salir triunfante un sólo Estatuto común, ya que se requiere hacer el referéndum por el 67 por ciento del censo. Del censo completo. No lo olvidemos.

Si descontamos del mismo a los enfermos y ausentes, se verá que en el momento histórico de la votación pro Estatuto Vasco, aquí no puede haber derechas e izquierdas, sino un frente único para salvar la autonomía de Euzkadi.

El fuego sagrado está ardiendo permanente en todo vasco. No sale a la superficie, porque el pueblo sabe que las Diputaciones hacen gestiones encaminadas a sacarlo triunfante. Pero cuando el momento oportuno sea llegado, una llama inmensa de purificadora renovación alumbrará toda la tierra vasca, y el Ideal de nuestra democracia secular volverá a regir en las futuras leyes por las cuales deberá ser gobernado el país.

No lamente el autor del artículo que la Conjunction republicano-socialista deseará el proyecto de Estatuto presentado por los federales donostiarras, mejor dicho, por un grupo de federales. Aquél Estatuto—a semejanza del artículo al que nos referimos, estaba basado en el *separatismo guipuzcoano* que proponían los *federales*, y se trataba por la Conjunción de aunar el interés de *todos los euskaldunas* en torno al proyecto presentado por la Sociedad de Estudios Vascos. Proponían los federales algo así como lo que hace bastantes años hizo mi hoy difunto amigo don Valentín Muñoz Barroja, el cual no podía ver ni en pintura a los nacionalistas, a causa de su *separatismo*, y para combatir a un nacionalista, cuya doctrina cuando menos abarca a toda Vasconia, presentó su nombre como *candidato koshkero!* Tableau!

El Estatuto Vasco, presentado por las Comisiones gestoras de las cuatro provincias y las delegaciones republicanas, socialistas y de Acción Vasca, a base del proyecto presentado por la Sociedad de Estudios Vascos, es, después del fracaso del Estatuto de Estella, el mismo que resta por aprobar a las derechas, si queremos llegar a obtener la autonomía del país. Será todo lo modernista que se quiera, y preferimos el modernismo práctico al rancio abolengo, y a cuanto huele a rancio en sentido de desunión vasca. Jamás existió unidad entre los ex Estados vascos. Hoy la buscamos federalmente, y la defendemos.

Abogamos recta y virilmente por una *Confederación Vasca Autonomista*, para tratar con el Gobierno central.

Todos para uno y uno para todos, es el grito de los vascos en defensa de la autonomía, que debe ser nuestro denominador común.

Para obtenerla, no olvidemos, repito, que es necesario **SEA VOTADA POR EL SESENTA Y Siete POR CIENTO DE LOS ELECTORES**.

Hay que salvar, triunfantes, este peligro de muerte.

Y lo salvaremos.

A pesar de haber sido concedido el voto a la mujer, disparate del que están libres de culpa los radicales y los radicales-socialistas, y de la *semana santa* próxima, en la que deberán quedar al descubierto los clericales y antitlericales de la democracia española, que no es menos interesante, dado el punto al cual hemos llegado, que nuestra propia autonomía.

Porque si además de regular el voto a las del llamado bello sexo, obtenemos luego una autonomía vasca apoyada por ellas, oliendo siempre a cera, podrá ser auto... de fe, pero no mía.

Amigo Juanito: Tire usted por la borda el *remember tan gipuzkoára* de los tiempos feudales, y

Viva la *Confederación Vasca Autonomista!* Que cuando entre sacrificios y tragedias unidos hayamos obtenido la autonomía vasca, no nos harán falta dentro de casa grandes motivos para patearnos los botones y los gorros fríos.

PEDRO GORRI.

Señora francesa

hablando también inglés, desea cambiar conversación con señora o señorita española.

Escribid a iniciales C. J., LA VOZ.

Afi-tol
LQUIDO PARA
AFEITARSE
sin agua, jabón ni brocha
Lo más RAPIDO, COMODO en HIGIENICO
Pídase en Droguerías y perfumerías

Santoral

Sábado, 3 de octubre. — Santos Cándido, Dionisio, Fausto, Cayo, Pedro, Pablo y Ewald, mártires.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 6'12, pasa por el meridiano a las 17'56 y se pone a las 17'56.

La luna sale a las 21'31, pasa por el meridiano a las 4'43 y se pone a las 13'47.

Viajes

Después de pasar el verano entre nosotros, ha salido para París, Madrid y Sevilla, con sus sobrinos Conchita y María Cruz, nuestro particular y estimado amigo don Gregorio Santaolalla y García.

PARA CORSES Y FAJAS A MEDIDA
MERKIENA, LEGAZPI, 1.

—Ha salido para París, en viaje de estudios, la señorita Mercedes Vitoria.

—De Zarauz ha regresado a la capital navarra don Doroteo Ochoa.

—Marchó a Zaragoza doña Eulalia Aguirre.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.
HERNANI, 9, segundo.

—Pasó con dirección a París la señorita María Mercedes Coira.

—De regreso de la capital francesa pasó para Vitoria Carmen Díaz.

—Regresó a Pamplona don Martín Galán.

—Procedente de la capital navarra ha llegado a Rentería la señorita Juanita Retegui.

Bodas

En la basílica de Lezo contrajeron matrimonio enlace ayer mañana, la señorita Marichu Michelena, perteneciente a conocida familia donostiarras, y don José Viguera, de distinguida familia navarra.

Por deseo expreso de ambos familiares la ceremonia se celebró dentro de la mayor intimidad.

Una boda. — En la iglesia parroquial de San Ignacio contrajeron ayer matrimonio enlace la señorita Engracia Pardo y el joven Isidro Clavero.

El venturoso matrimonio salió en viaje de boda a visitar Zaragoza, Madrid y otras poblaciones de la península.

Nuestra enhorabuena.

Enfermedades de los niños

NERVIOS
MANUEL RONCAL
Todas las visitas son económicas.
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7.
Pi y Margall, 37 1º. — Teléfono 1-25-49

A. Linazasoro

MEDICINA INTERNA RAYOS X
PRIM. 14. Teléfono 1-27-11

Letras de luto

A las diez de la noche de ayer falleció en Rentería la señorita Carmen Uranga Arzac, a cuyos afligidos deudos testimoniamos nuestro pésame.

Hoy, a las diez de la mañana, será conducido el cadáver al Cementerio y acto seguido se celebrarán en la iglesia parroquial de la citada villa solemnes funerales por su eterno descanso.

—Por el eterno descanso de don Andrés Izquierre se celebraron solemnes funerales ayer, a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor. Acto seguido se verificó la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe.

—Ayer, a las cuatro de la tarde, fué conducido al Cementerio de Polloe el cadáver de don Martín Caperochipi Iturralde, por cuyo eterno descanso se celebrarán solemnes funerales hoy, a las diez menos cuarto de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María.

Una misa.—En la iglesia de las RR. MM. Reparadoras tendrá lugar mañana, domingo, a las diez y media de la mañana, una misa en sufragio del alma de la distinguida señora doña Francisca Martínez.

Las infinitas amistades con que contaba la finada y virtuosa dama, que en vida fué esposa de nuestro distinguido amigo el también finado Notario de esta ciudad, don Emilio Fernández Sánchez, harán, sin duda alguna, que el templo se vea concurridísimo. A toda su familia, especialmente a su hermana doña María Martínez (viuda de Sáenz) que se encuentra entre nosotros, les reiteramos el profundo pesar por la doble desgracia que no hace aún mucho tiempo les sobrevino.

Imprima usted sus Catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

Calzados LA MINA

Extraordinario surtido con suelas CREPE para colegiales, mocitas, señoritas, caballeros y niños.

ZAPATILLAS desde 1,50

ZAPATOS para caballero buena clase a

17,95

Oquendo, 24 - LA MINA

ACTUALMENTE
EXPOSICION
VENTA RECLAMO
DE
BLANCO
Y
CAMISERIA
IMPORTANTÍSIMOS
DESCUENTOS

CASA
EL ANDORRANO
SAN SEBASTIAN
GARIBAY, 11



La "Medicina de los padres de familia" ¿Cuál es?

El JARABE
GIROLAMO
PAGLIANO

En líquido, polvos y cachets

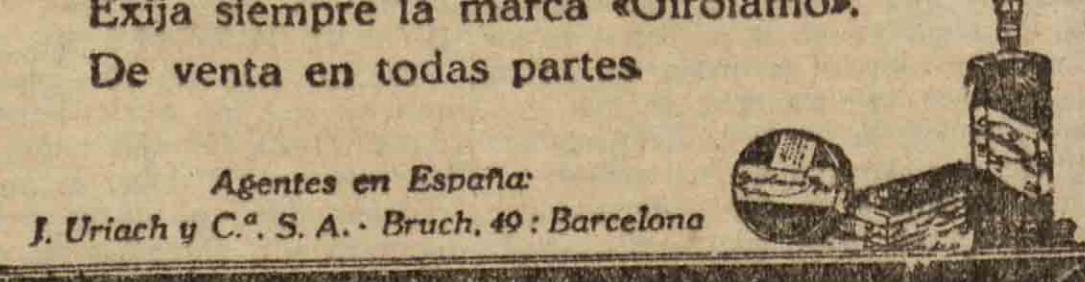
Depurativo y purgante de efectos rápidos y seguros.

Compuesto exclusivamente con sustancias vegetales

Exija siempre la marca «Girolamo».

De venta en todas partes

Agentes en España:
J. Uriach y C. S. A. - Bruch, 49: Barcelona



3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Noticias de Zaragoza

Se deniega autorización para celebrar dos mitines comunistas

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 2.

MITINES NO AUTORIZADOS

En el Gobierno civil se recibieron dos instancias de los comunistas en las que se solicitaba autorización para celebrar un mitin esta noche y otro el próximo domingo.

El gobernador no ha autorizado ninguno de los dos actos.

LA HUELGA DE GALLETEROS

Esta mañana han reanudado el trabajo los 300 obreros galleteros que se habían declarado en huelga.

Sin embargo, algún pequeño sector, de obreros asilados a la C. N. T., ha debido de quedar sin entrar al trabajo, pues se ha sabido que se han llevado a cabo algunas coacciones.

HERIDO QUE HA FALLECIDO

Ayer dábamos la noticia de que un camión militar conducido por un teniente de Infantería había arrollado dos carreteros.

Uno de los atropellados, Luciano Gil, ha fallecido esta tarde en el Hospital a consecuencia de las lesiones recibidas.

LAS GUCHILLADAS

Dicen del pueblo de Vistabella que Tomás Marín, hijo de un exalcalde del pueblo, sostuvo una reyerta con su vecino Mariano Cabeza sobre cuestiones de la política del pueblo.

La disputa alcanzó caracteres violentos, y Tomás, con una navaja, dió dos golpes a su adversario, causándole graves heridas en el pecho y en un muslo.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Dicen de Borja que el obrero electricista Martín Albericio, que estaba arreglando una línea de la central de aquel pueblo, sufrió una descarga eléctrica y cayó a tierra, causándose tan graves heridas que falleció a la media hora.

UN ROBO

De Tierga comunican que Balbina Pinillos, en nombre de su hermana Eusebia, denunció a la Guardia civil que a ésta le habían desaparecido más de siete mil pesetas en billetes de las catorce mil que tenía guardadas en un mueble.

Balbina denunció como autores de la desaparición del dinero a su propia hija y a su yerno.

A. RODRIGUEZ
HERRERO
Consulta de diez a una y de 8 1/2 a 7
Fuenterrabía 6 1

DENTISTA
Garóanta, Oídos, Nariz
M. de PATERNINA
Fuenterrabía, 50.—De 3 a 5.—Telf. 10-7-14.

La Esmeralda

**RELOJES
DE
CONFIANZA**

Precios económicos

NARRICA, 17

Ingléses y franceses

El honorable Neville Lytton es un pintor de mucho talento. Es, además, hijo de aquel lord Lytton que fué embajador de la Gran Bretaña en París hace sesenta años, y que entonces había firmado con el nombre de Bulwer Lytton novelas, como "Los últimos días de Pompeya", cuya fama no se ha extinguido todavía.

Neville Lytton, que estuvo en la gran guerra y ha vivido mucho en Francia, habla admirabilmente el francés. Es uno de los ingleses que mejor disciernen las cualidades y los defectos de la raza francesa y las cualidades y defectos de la suya propia. Esto da un valor especial a su opinión cuando traza un paralelo entre los dos países.

—¿Por qué—dice— habiendo luchado, sufrido, juntos, habiéndolos apreciado mutuamente en la pelea, parece tan difícil continuar entendiéndolos—vale decir comprendiéndolos— ingleses y franceses?

Añade: "lo cual es una verdad como un templo, que los franceses no comprenden mejor a los ingleses que éstos a sus vecinos".

En primer lugar, aquende la Mancha, hay la ignorancia de la lengua ajena. El número de ingleses que entienden y hablan el francés es muy superior al de los franceses que conocen bien el inglés. Cuando una compañía de actores franceses trabaja en Londres, el teatro en que dan sus representaciones está siempre lleno. Cuando los actores ingleses vienen a París, apenas si van más que extranjeros a oírlos.

Lo mismo exactamente ocurre con la literatura. Toda la literatura francesa es conocida en Inglaterra; no ya los clásicos y las primeras figuras, sino los escritores más recientes. Aparte de Thomas Hardy, Kipling y Wells, y alguno más—muy pocos— Francia casi desconoce la literatura inglesa contemporánea. Y esta observación puede hacerse extensiva a la pintura moderna, acaso.

Otro punto: los deportes. En el último cuarto de siglo Francia se ha convertido con entusiasmo al deporte. Pero los franceses no han adquirido todavía la moral deportiva. No saben sacrificarse al "equipo", siguiendo siendo individualistas. Y sobre todo no saben rendir homenaje al adversario, respetar las decisiones del árbitro. En Londres, en los partidos de football internacionales, cada vez que los toros marcan un goal c' un "essai" si se trata de rugby, el público inglés aplaude. En París han ocurrido, no hace aún mucho, incidentes desagradables en partidos semejantes, especialmente en algún match de boxeo. Esto lo califica Lytton de falta de caballería.

Luego hay el concepto tan distinto de la vida. Los franceses tienen un miedo atroz a las corrientes de aire. Prefieren vivir en la atmósfera cargada de una habitación cerrada. Los ingleses desconocen el significado de esa expresión, "corriente de aire". Su afición al aire libre les da, además de la salud, sano color de la piel y brillo en la mirada.

Otra diferencia observa Lytton entre Londres y París. En Londres, dice, se vive feliz mientras no entra uno en un restaurante. Los conductores de autobuses son corteses,

así como los de taxis, que además son cuidadosos. ¡Pero en cuanto se entra en un restaurante! En primer lugar, no ocurre nada. Nadie se ocupa de usted. Por fin, al cabo de veinte minutos, una pobre chica, gruñona, malhumorada y descortés, se acerca a uno, pareciendo muy sorprendida de que tenga uno la rara ocurrencia de venir a probar la detestable cocina de la casa!

En París, sucede lo contrario. En la calle, los conductores de autobuses le insultan y los de taxis le atropellan a uno. ¡Pero en cuanto penetra uno en un restaurante! Le acoge una raza de superhombres, mozos atentísimos que le tratan cual a un gran señor: le dan cuerdos consejos respecto de los diversos platos que figuran en la carta; le traen a uno cuarenta a la vez, con una destreza de prestidigitador; y hasta a veces se equivocan en la cuenta en favor del cliente...

Los franceses no saben respirar. Pero los ingleses no saben comer. Del pan sólo comen la migas, y los franceses sólo la corteza. Los ingleses son exteriormente religiosos, pero materialistas en el fondo. Los franceses se declaran abiertamente ateos o anticlericales, y en realidad son furiosamente idealistas. Es, interiormente, el pueblo más "religioso" que existe: hasta la irreligión toma en Francia el aspecto de una religión.

Se advierte una gran diferencia también en la manera de tratar, en uno y otro país, la mujer al hombre que ama. Si un inglés tiene la suerte de ser amado por una compatriota, no oye de sus labios sino halagos y palabras dulces. Una francesa, en cambio, le dirá la verdad sin ambajes: "Tienes arrugas, aquí, allá... Se te marca la edad..." Esto, por parte de una inglesa, sería una prueba de indiferencia; por parte de una francesa es una demostración de afecto.

Es curioso observar cómo cada una de las dos razas dirige a la otra reproches infundados. El francés acusa al inglés de hipocresía. La verdad es que éste os escucha sin comprender, muchas veces, y continúa siguiendo cándidamente su propio pensamiento. Queda impermeable al razonamiento: es todo sentimiento y tradición.

Mas con todas sus diferencias, según advierte justamente Lytton, no hay motivo para que dejen de entenderse y de vivir en la mejor inteligencia. Cabe sentir afecto por determinados individuos y aversión—a menudo por ignorancia— hacia la manera de ver las cosas de todo un pueblo. En todo caso, si el cemento sólido de los comunes recuerdos de las horas trágicas se ha agrisado un poco en los hombres políticos, en los profesionales de la diplomacia, debido a su obligación de tratar constantemente cuestiones demasiado actuales, permanece muy fuerte en la masa del pueblo, sobre todo de los que pelean juntos.

Y por encima de todas las diferencias, aun por encima de esos recuerdos, existe la gran solidaridad humana, siempre tangible en pueblos vecinos de obligada convivencia. Esto ha de quedar bien patente en los difíciles momentos actuales, dura prueba en la que se acrisola la verdadera amistad.

Pierre MILLE.

(Prohibida la reproducción).

¡¡CONSECUENCIAS POR LA BAJA DE LA LIBRA!!

PODEMOS VENDER 30% MAS BARATO

Abrigos piel desde 90 pesetas; Renard natural desde 25; Echarpes desde 18 pesetas; infinidad de pieles sueltas, gran moda desde una peseta.

Nota: Depósito de mantones de Manila a precios de origen.

BAJOS DEL TEATRO VICTORIA EUGENIA

UNICA FABRICA DE PELETERIA

La señorita

Carmen Uranga Arzac

(De la Congregación de las Hijas de María)

Falleció en Rentería, a las diez de la noche de ayer, a los 19 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada madre, D. María; hermanos, D. Pilar, D. José, D. Bibiano, D. Miguel, D. Francisco y D. María; hermana política, D. María Cruz Arrieta; la Razón social "Viuda e Hijos de José León Uranga"; tíos, primos y demás parientes.

SUPLICAN que tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, a las diez de la mañana, y acto seguido a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán en la Iglesia parroquial de esta villa, por lo que les quedará agradecidos.

Casa mortuoria: URANGA-EEA (Gabierrota).

Todas las misas disponibles que se celebren hoy en la iglesia parroquial de esta villa, en el Convento de las Religiosas Agustinas, en el Hospital, en la capilla de las Hijas de la Cruz, en el Santuario de Iciar, en la Basílica del Santo Cristo de Lezo y en el altar de La Buena Muerte, de la Residencia de los RR. PP. Jesuitas, serán en sufragio de su alma.

El obispo de Vitoria ha concedido las indulgencias de costumbre.

Crónica alavesa

De cómo una flor de lis le pone a un hombre en un tris

(POR TELEFONO)

Vitoria, 2.

REPARTO DE HOJAS PROHIBIDO

Hoy se pretendió repartir por la localidad unas hojitas, en las que, se pretexto de defender los sentimientos religiosos de los católicos, se faltaba descaradamente a la verdad en todas las afirmaciones que se hacían en el texto.

El gobernador civil se opuso a que estas hojas fueran lanzadas a la calle y llamó a su despacho, para comunicárselo, a la persona que había presentado la solicitud de este reparto.

Al presentarse en el despacho del gobernador el solicitante del permiso, lo hizo luciendo en la solapa una flor de lis. El señor Martínez de Aragón, al advertirlo, le requirió amistosamente a que guardara el distintivo en un lugar más seguro que el de la solapa.

LAS CANTINAS ESCOLARES

Las señoras que integran la Junta de Cantinas Escolares, para ultimar los detalles de apertura en este curso, han celebrado una reunión.

Se hicieron planes para ver si se puede ampliar el servicio de cantinas en nuevas escuelas y hacer que funcione nuevamente el desayuno escolar.

CREACION DE ESCUELAS

El presidente de la Comisión Gestora ha adquirido datos para, una vez de acuerdo con los Ayuntamientos, recabar del Gobierno la creación de escuelas de párvulos en Oyón, Santa Cruz de Campezo, Alegria, Labastida, Araya y Amurrio.

El señor Olarte, que quiere extender este proyecto a toda la provincia, pretende que la primera relación que aparece en la "Gaceta" sea la de estos pueblos.

CAMINOS VECINALES

El presidente de la Comisión Gestora celebró una entrevista con los directores de las oficinas de Carreteras, acordándose que el día 15 se anunciarán las subastas de construcción de varios caminos vecinales.

OTROS ASUNTOS PROVINCIALES

La Comisión Gestora ha encargado un vagón de trigo de Canadá, con objeto de venderlo a igual precio a la provincia, para la siembra, a modo de prueba.

Cuando el ingeniero provincial regrese de Madrid, donde se encuentra para tratar de ultimar cuanto se relaciona con la instalación de una red telefónica provincial, la Diputación convocará a una asamblea a los Ayuntamientos de la provincia que no tienen este servicio.

En esta asamblea se trazarán el camino a seguir para esta instalación provincial, que se quiere sea lo más completa posible.

Se espera que para el año próximo tengan teléfono todos los pueblos que figuran en la relación enviada a la Compañía Telefónica.

EL SERVICIO DE TRENES DEL NORTE

"La Libertad" hace una reclamación cerca de la Compañía del Norte, porque el público que de Vitoria necesita ir a Madrid, no puede utilizar el rápido de Irún, porque a la llegada a la estación alavesa no se abren las taquillas, alejando no haber plazas.

Dice que la Compañía debe normalizar el servicio, pues de otro modo las Corporaciones y entidades oficiales, Cámaras de Comercio y de la Propiedad y fuerzas vivas reclamarán a la Compañía del Norte estos perjuicios.

Juventud Socialista

Se pone en conocimiento de los jóvenes afiliados a esta Juventud, que habiendo llegado "Renovación", órgano de la Federación de Juventudes Socialistas, pueden pasar a recogerlo hoy, de siete y media a nueve, en el Círculo Socialista (San Jerónimo, 25, bajo).

Centro Republicano de Lasarte

Se hace un llamamiento general a todos los afiliados de este Centro para celebrar una asamblea para el domingo, día 4, a las once de la mañana en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda.

Por ser de sumo interés se os ruega acudais todos a la hora en punto anunciada. Los asuntos a tratar son muy importantes e interesan a todo afiliado.—El secretario, Marcial del Pozo.

200 AÑOS DE EXITO

Contra todas las enfermedades ó afecções de los Ojos y de los Párpados (Inflamaciones, blefaritis, conjuntivitis, etc.) emplea LA POMADA DE LA VIUDA FARNIER Desde el año 1730, fecha de su descubrimiento, innumerables atestaciones han justificado su inmenso y constante éxito. Atestaciones oficiales constataban ya desde el año 1817 las curas maravillosas que se obtenían en España donde tenía particular aceptación.

Precio: P. 6.—En todas las Droguerías y Farmacias, Depositario General: Juan Martín, Alcalá, 9 Madrid - Consejo de Ciento 341, Barcelona

NETTOSOL

TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevo instantáneamente:

VESTIDOS, SÓMBREROS, GUANTES, CORBATAS, MUEBLES, etc. Hace desaparecer manchas de GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, etc. etc.

Se vende: Droguería de F. Arrieta, Lovola, 9 esquina a San Marcial

CENTROS OFICIALES

Apertura de curso en las escuelas nocturnas de adultos

Se celebró el acto en el Ayuntamiento, con reparto de premios. Hoy, apertura de curso en la Escuela de Artes y Oficios. - Revisión de asuntos tratados por anteriores Diputaciones. Dos informes interesantes de la Comisión gestora de la provincia. - Reorganización de los servicios policiales

La crisis de trabajo y los Ayuntamientos de la provincia

Ayuntamiento

Donativos

Una persona que oculta su nombre, ha enviado al Ayuntamiento diez pesetas con destino a los comedores económicos. En éstos, se sirvieron el jueves 1.102 raciones gratuitas y 106 de pago.

Escuelas de adultos

Los alumnos del curso 1930-31, de las Escuelas de adultos que no hayan retirado el importe de sus matrículas, pueden pasar por la Sección Gobernación-Fomento, donde recibirán las tres pesetas, importe de cada matrícula.

Por acuerdo del Municipio y a propuesta de la Comisión de Fomento, se va a ensayar la creación de escuelas de adultos en los barrios de Atocha, Atocha y Antiguo.

La matrícula para las adultas se verifica en la misma Escuela.

Las reuniones en la Escuela de Declamación :: :: :: ::

Se advierte a todas las colectividades que suelen solicitar el local de la Escuela de la Lengua y Declamación Vasca para celebrar sus reuniones, que éstas no podrán celebrarse en adelante, de seis a ocho de la noche, pues en estas horas se dan clases a los alumnos del euskera.

Escuela de Artes y Oficios

Esta noche, a las siete y media, en la Casa Consistorial, se celebrará la apertura de curso y reparto de premios.

El secretario de la Escuela, don Eugenio Gil de Montes, procederá primeramente, a la lectura de la Memoria del curso 1930-31; luego al reparto de premios, y, por último, el alcalde accidental señor Torrijos, dirigirá algunas palabras, dando por abierto el curso 1931-32.

A este acto están invitadas las autoridades y concejales.

Nuevos grados en Atocha y Antiguo :: :: :: ::

La Comisión de Fomento, que preside el señor Torrijos, trabaja activamente para habilitar grados en Atocha y Antiguo, que son los lugares, por lo pronto, donde más falta hacen escuelas. Lo de Atocha se resolverá primeramente, pues en el Antiguo hay que proceder a efectuar algunas obras en los locales que ocupaba la antigua escuela real. Lo más pronto que las circunstancias lo permitan, a ambos barrios se les facilitarán escuelas para niños y niñas.

Apertura de las clases de adultos :: :: :: ::

A las seis y media de la tarde, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, se celebró el reparto de premios a los alumnos de las escuelas nocturnas de adultos y apertura del nuevo curso, que empezará el próximo lunes.

Presidió el acto el alcalde interino, señor Torrijos, y asistieron los concejales señores Chaos, Andonaegui y Ortega, profesoras y profesores y buen número de alumnos.

El señor Torrijos saludó a todos e hizo un elogio de la labor del profesorado, que da instrucción a quienes no pudieron conseguirla en la niñez y perfecciona la de aquellos que prematuramente abandonaron la escuela para dedicarse a una ocupación con la que puedan contribuir al sustento de sus casas. A éstos felicitó con cariño, y muy especialmente, de entre ellos, a los que han conseguido premios en el pasado curso.

Seguidamente se procedió a la devolución del importe de la matrícula a quienes, por su constancia en la asistencia a clase, se habían hecho acreedores a ello.

El número de matriculados ha sido en el pasado curso de cuatrocientos.

Recibieron premios consistentes en libretas de la Caja de Ahorros Municipal, con imposiciones de quince pesetas, los siguientes alumnos: Eloy Corral y Francisco Villa, del grupo de Peñaflorita; profesor, señor Alvaro, Jerónimo Fernández y José Ruiz, del mismo grupo; profesor, señor Graner, José Luis Ruiz y Juan Cristóbalena, del grupo de Amara; profesor, señor Calavia, Jesús Álvarez y Aniceto Álvarez, del mismo grupo; profesor, señor Ramos, Isidro Toledo, del mismo grupo; profesor, señor Ochoa, Severino Roa y Marcelino Marino, del grupo Ensanche Oriental; profesor, señor Pino, Leandro García y Arturo Porro, del mismo grupo; profesor, señor Sayés, Fermín Avane y José Sanz, del grupo del Antiguo; profesor, señor Montiel, Miguel Iturzaeta y Sotero Beistegui, del grupo de Atocha; profesor, señor Cormenzana, Alfredo Medel y Emilio Melena, del grupo de Viteri; profesor, señor Inarra, José Uruñola y Juan Landeberea, del grupo de Atochorrieta; profesor, señor Balbás, Juana Zabaleta, del grupo de Amara; profesora, señora Dañobeitia, Carmen Legazón, del mismo grupo; profesora, señorita Quevedo, Josefa Elurra, del grupo de Viteri; profesora, señora Urralde, Manuela Larrañaga, del grupo Ensanche Oriental; profesora, señora Larrauz, Cesárea Cargia, del grupo de Peñaflorita; profesora, señora Ga-

rayalde, Antonio Arizmendi, del grupo de Añorga; profesor, señor Polina, Panta'eón Eguiguren y Silvestre Arana, del grupo de Loyola; profesor, señor Garmendia.

Terminado el reparto de premios, el señor Torrijos volvió a dirigir brevemente la palabra, para dar cuenta del interés que ha despertado en el Ayuntamiento la cuestión de enseñanza, con la apertura de nuevos grados que permitan ampliar la matrícula de alumnos adultos.

Exhortó a los alumnos, a que continúen con la misma constancia asistiendo a las clases, pues el País está necesitado de esta juventud para cimentar la República en pro de un futuro venturoso. Reiteró su felicitación a todos, y a los alumnos pidió un aplauso de fervor para el profesorado.

Los alumnos aplaudieron con entusiasmo a sus profesores y el acto se dió por terminado, anunciándose la apertura del nuevo curso escolar.

Gobierno civil

Nombramiento de jefe de Policía :: :: :: ::

Para llevar el mando de la Policía en Guipúzcoa y Navarra, y proceder a la reorganización de los servicios en la frontera, ha sido designado el comisario-jefe de la brigada de Ferrocarriles de Madrid, señor Ortiz, que, poseído de su cargo — con residencia en nuestra ciudad —, ha dado comienzo al estudio de reorganización del servicio con vistas a la frontera y de Policía en nuestra ciudad, cuya falta se ha advertido desde hace cierto tiempo.

El gobernador civil, percatedrado de la necesidad de reorganizar los servicios policiales, propuso esta designación, teniendo en cuenta la calidad de nuestra ciudad por su movimiento como capital fronteriza.

No se sabe quién es el comunista ::

Realizadas las investigaciones para averiguar el nombre del comunista detenido en Irún y que dijo llamarse Manuel Hermida, según nos manifestó ayer el gobernador civil, ha regresado de Santander un agente encargado de este servicio, que ha podido comprobar que el verdadero Manuel Hermida, comunista también, se encuentra en la capital montañesa, desempeñando el cargo de portero del Centro Comunista. Se ha comprobado la personalidad de aquél mediante un pasaporte extendido en Cuba y una cartilla de la Comandancia de Marina, cuyos sellos constan sobre las fotografías de los documentos.

Como en la Dirección general de Seguridad no existen antecedentes de este detenido, que se encuentra en Ondarreta, se ignora cuál es su nombre.

Con referencia a estos detenidos, terminó diciendo el gobernador que ya se encuentran a disposición del Juzgado.

La crisis del trabajo en la provincia :: ::

Recibió ayer el gobernador civil en su despacho al alcalde y secretario del Ayuntamiento de Alza, para tratar acerca de la crisis del trabajo. Advirtió el señor Galarza al alcalde visitante de la necesidad de que se proceda a un estudio de plan de obras de utilidad pública, con las disponibilidades de la Caja municipal o tratando de recabar fondos, con el fin de poder hacer frente a la crisis de trabajo cuando este problema se plantea. Esta misma advertencia la extenderá a los Ayuntamientos todos de la provincia, para que, hecho un proyecto de obras públicas, y con fondos propios o bien recabados, puedan emprenderse trabajos que, llegada la necesidad, resuelvan o alivien en lo posible el problema del paro. Medidas éstas de previsión que el gobernador civil no abandonará, velando por la tranquilidad y desarrollo de la provincia.

Recibieron premios consistentes en libretas de la Caja de Ahorros Municipal, con imposiciones de quince pesetas, los siguientes alumnos: Eloy Corral y Francisco Villa, del grupo de Peñaflorita; profesor, señor Alvaro, Jerónimo Fernández y José Ruiz, del mismo grupo; profesor, señor Graner, José Luis Ruiz y Juan Cristóbalena, del grupo de Amara; profesor, señor Calavia, Jesús Álvarez y Aniceto Álvarez, del mismo grupo; profesor, señor Ramos, Isidro Toledo, del mismo grupo; profesor, señor Ochoa, Severino Roa y Marcelino Marino, del grupo Ensanche Oriental; profesor, señor Pino, Leandro García y Arturo Porro, del mismo grupo; profesor, señor Sayés, Fermín Avane y José Sanz, del grupo del Antiguo; profesor, señor Montiel, Miguel Iturzaeta y Sotero Beistegui, del grupo de Atocha; profesor, señor Cormenzana, Alfredo Medel y Emilio Melena, del grupo de Viteri; profesor, señor Inarra, José Uruñola y Juan Landeberea, del grupo de Atochorrieta; profesor, señor Balbás, Juana Zabaleta, del grupo de Amara; profesora, señora Dañobeitia, Carmen Legazón, del mismo grupo; profesora, señorita Quevedo, Josefa Elurra, del grupo de Viteri; profesora, señora Urralde, Manuela Larrañaga, del grupo Ensanche Oriental; profesora, señora Larrauz, Cesárea Cargia, del grupo de Peñaflorita; profesora, señora Ga-

PARA LA SIDRA CORCHOS Y BOTELLAS

de Insalud, Champn, Cestona, Vichy — (boca ancha), Solares, etc.

De litro, a 27 Ptas. 100

De 3/4, a 13 " 100

Para tomar a ... 10 " 100

TARROS PARA EL DULCE.

CORCHOS PARA LA SIDRA Y EL VINO DE TODAS CLASES Y TAMAÑOS.

Hernani, 8. :: Teléfono 1-36-68.

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería

"LA HORA"

Miracruz, 28 —

Atención Frente a la Iglesia S. Ignacio

Barcelona-Rbla. Sta. Mónica, 34 y 33

Madrid-Carrera de San Jerónimo, 36

ECOS TEATRALES

TEATRO VICTORIA EUGENIA

«El cantar del arriero», de Torrado y Adame, música de Diaz Giles

La compañía de zarzuela de Amparo Saus viuda de Caballé, que dirige Pedro Segura, estrenó ayer esta zarzuela en el teatro Victoria Eugenia, zarzuela regional para la que los señores Torrado y Adame han escrito un libro del tipo ya estereotipado en estos casos. Fábula ingenua, en verso, romance de amores y desafíos, para ser gozado musicalmente.

La partitura recoge con acierto una serie de motivos populares y los interpreta de un modo grato de escuchar. Tal vez pequeño de abuso de folk-lore y de repetición excesiva de temas. Pero es una música bien construida y digna del aplauso que el público no escatimó.

Las señoritas Alcaraz y Albiade y los señores Fabregat, Gadazal, Segura y Ripoll, pusieron todo su entusiasmo en su estimable labor. El público salió complacido. — F. V. S.

Debut de un tenor donostiarra

Con la zarzuela de Lorente y Serrano, «Los de Aragón», debutará hoy en el teatro Victoria Eugenia el tenor donostiarra Andrés Linazasoro.

Hay gran interés por oír a Linazasoro que cantará en ambas funciones y al que sinceramente le deseamos un franco éxito.



LUIS MAYOR

Grandes Almacenes Industriales

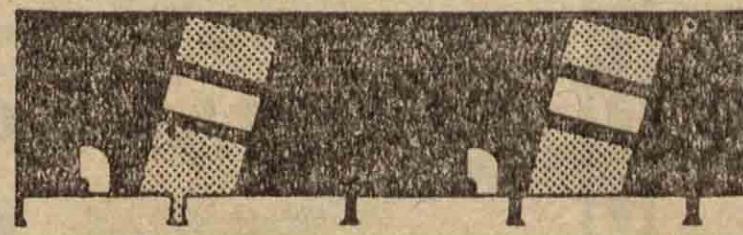
CALLES: FUENTERRABIA N° 14, PI y MARGALL N° 22

TELEFONO 12.042

12.776

14.700

SAN SEBASTIAN



LLOYD SABAUDO

SERVICIO EXPRESO DE GRAN LUJO

SUD AMERICA

CONTE ROSSO

de Barcelona 10 Octubre

CONTE VERDE

de Barcelona 6 Noviembre

Médicos y cocineros españoles

NORTE AMERICA

CONTE BIANCAMANO

de Gibraltar 24 Octubre

LLOYD SABAUDO

Barcelona-Rbla. Sta. Mónica, 34 y 33

Madrid-Carrera de San Jerónimo, 36

Dirección telegráfica SABAUDO

Agentes en SAN SEBASTIAN:

COMPAÑIA ESPAÑOLA DE TURISMO PLAZA GUIPUZCOA, 11

AGENCIA CENTRAL MARITIMA: GUETARIA, 14

3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

ACTUALIDAD POLITICA

El señor Galarza ya no dimite la Dirección de Seguridad

(POR TELEFONO) Madrid, 3.

NO DIMITE GALARZA

Como consecuencia del debate sobre la huelga de la Telefónica, habido en la sesión que la Cámara celebró el jueves por la noche, se decía que el señor Galarza estaba dispuesto a presentar la dimisión en su cargo de director de Seguridad.

Los periodistas interrogaron ayer por la mañana al señor Galarza acerca de tales rumores, y dijo que, en efecto, como consecuencia de lo sucedido en el debate de la sesión nocturna al hablarse en la interpelación de la Telefónica, hubo algunos incidentes. Pero que todo había quedado zanjado satisfactoriamente, después de una conversación que había celebrado con el señor Maura.

MANIFESTACIONES DE MAURA

Interrogado ayer tarde el ministro de la Gobernación acerca de si intervendrá en el debate agrario, dijo:

—Yo no tengo que intervenir, porque como las minorías vienen con acuerdos es obvio el que yo intervenga, pues no pertenezco a ninguna minoría. No obstante si las incidencias del debate así lo requieren, intervendré.

Interrogado acerca de los rumores circulados sobre la creación del partido socialdemócrata, dijo:

—Esos rumores carecen en absoluto de fundamento.

LA PROXIMA SEMANA PARLAMENTARIA

Después de la sesión de ayer el presidente de la Cámara recibió a los periodistas y les dijo:

—No tengo nada importante que decirles. Unicamente les diré que conviene que vayan ustedes preparándose para la semana próxima, que será imponente.

El lunes no habrá sesión y en la del martes la habrá hasta terminar la discusión de los artículos que faltan hasta el 45, con la amenaza de sesión permanente. El resto de la semana se dedicará a discutir la cuestión religiosa y de la familia. El sábado quizás haya sesión permanente porque es necesario que en la próxima semana quede resuelta esta importante cuestión. Si lo conseguimos, podremos darnos por muy satisfechos, pues se habrá dado un paso gigantesco en el debate constitucional.

LA REFORMA AGRARIA

La Comisión parlamentaria que entiende en la reforma agraria ha terminado ya la redacción del dictamen. Será examinada por la Comisión en la reunión que celebrará el martes a las diez y media de la mañana. Luego será entregado el dictamen al presidente de la Cámara.

EL ABORTO LEGAL

El diputado doctor don Martín de Antón ha presentado una enmienda al artículo al proyecto constitucional, en el sentido de

La importancia poética del acto de A. N. V. en Irún

Como ya hemos anunciado, la naciente y ya vigorosa Eusko Ekinzia, de Irún, ha organizado para mañana, domingo, a las once de la mañana, un acto de afiliación de su ideario en el trinque Ramuntxo, a cargo de los oradores don Luis de Areritoaurtene, don Juan Carlos de Basterri y don Julián de Arrien.

La presentación correrá a cargo del intelectual y prestigioso presidente de la nueva entidad, don José de Arregui.

Lo que iba a ser, a pesar de la indiscutible valía de los oradores, un simple acto local, va a resultar una de las jornadas más trascendentales para la política vasca.

Y esto no porque el acto del Ramuntxo sea el primero realmente importante que A. N. V. celebra en Guipúzcoa después de las elecciones, sino por la delicada situación que la política estatutista—tan grave para el futuro de nuestro país—atravesa en estos momentos.

Acción Nacionalista Vasca, que durante toda la campaña última Pro Estatuto había permanecido en la sombra, después de haber lanzado en vano el llamamiento por la concordia de todos los vascos en un Estatuto único, vuelve otra vez a la lucha con más decisión y más unanimidad que nunca.

Como vascos liberales anhelamos una sólida unión—aunque fuese momentánea entre todas las fuerzas políticas de Euzkadi y que asegure la consecución inmediata de un Estatuto que colme las añejas aspiraciones autonomistas de nuestra región.

La expectación que en Guipúzcoa, y en todo el país, ha despertado el mitin del Ramuntxo es muy justificada.

En Irún sobre todo existe verdadera curiosidad ante el acto del domingo, cuya resonancia está descontada, dadas la valía de los oradores y las características del actual momento.

Se confirma la llegada del grupo "Eusko-Ekinzia", de Bilbao, con txistu y expadantzariz y de varios autocares de Baracaldo, Sestao, Erandio, Elbar, etc.

También se advierte una gran animación por asistir al banquete oficial que a continuación se celebrará en el afoso restaurante Recondo. Para el cual hay cerca ya de un centenar de inscritos.

La jornada de mañana, domingo, va a ser una gran jornada irunesa para la causa del nacionalismo vasco liberal.—La Comisión.

que se recoja el principio del aborto legal al igual que lo han hecho Inglaterra, Rusia, Alemania y Checoslovaquia y otras naciones.

Fundamenta su petición en razones económicas y sociales. Pide que esos principios se regulen por medio de una ley específica.

PRIETO DICE QUE YA NO HAY POLITICA

Interrogado el ministro de Hacienda acerca de los asuntos tratados en el Consejo de ayer, dijo que no había nada interesante.

—¿Y de política?—le preguntó un periodista.

—Ya no hay ni política—replicó el señor Prieto.

DECLARACIONES DE MACIA

BARCELONA.—El señor Maciá manifestó a los periodistas, refiriéndose a los incidentes ocurridos el jueves con motivo de la apertura de curso, que habían sido menos violentos que en anteriores años.

Hablando del sueldo publicado por un periódico de Madrid, referente a las cuentas del Sstat Catalá, dijo que la noticia aludía al 1.800.000 pesetas entregadas por los catalanes de América, cantidad que fué entregada en francos y que equivalía a 280.000 pesetas oro. Ojalá —prosiguió— hubiesen sido millón y medio oro. Yo tuve que solicitar un préstamo de una casa de banca y aún no he terminado de pagarla, y además he tenido que emplear dinero de mi esposa para la propaganda política.

Acerca de la cuestión religiosa dijo que seguramente hablarán un par de diputados catalanes y que la actitud de la minoría se verá en la próxima semana.

Información de Navarra

Otra excursión izquierdista a Jaca

(POR TELEFONO) Pamplona, 2.

EXCURSION A HUESCA

Elementos republicanos y socialistas de Tudela han organizado una excursión a Huesca. La excursión se efectuará el próximo domingo y tiene por objeto depositar unas coronas sobre las tumbas de Galán y García Hernández.

A MADRID

El vicepresidente de la Diputación de Navarra, señor Salinas, y el diputado señor García Larrache, marcharán probablemente el lunes a Madrid para asistir a la reunión de las Diputaciones vascas y Navarra.

Al mismo tiempo realizarán diversas visitas que interesan a Navarra.

EL CONGRESO AGRARIO

Mañana se inaugurará el Congreso agrario organizado por la U. G. T.

Para asistir a este importante Congreso acudirán delegados de casi todos los pueblos de Navarra.

vendrán de Zaragoza dos profesores.

NOTICIAS IMPRECISAS

Ha circulado el rumor de que un automóvil, esta mañana, cerca de Sangüesa ha tenido un grave percance a consecuencia del cual han resultado un muchacho muerto y otro herido. Se dice también que el cadáver ha sido depositado en Liédena.

También llegan noticias de Alsasua diciendo que un camión atropelló a otro muchacho al que causó gravísimas lesiones.

—No tengo nada importante que decirles. Unicamente les diré que conviene que vayan ustedes preparándose para la semana próxima, que será imponente.

El lunes no habrá sesión y en la del martes la habrá hasta terminar la discusión de los artículos que faltan hasta el 45, con la amenaza de sesión permanente. El resto de la semana se dedicará a discutir la cuestión religiosa y de la familia. El sábado quizás haya sesión permanente porque es necesario que en la próxima semana quede resuelta esta importante cuestión. Si lo conseguimos, podremos darnos por muy satisfechos, pues se habrá dado un paso gigantesco en el debate constitucional.

LA REFORMA AGRARIA

La Comisión parlamentaria que entiende en la reforma agraria ha terminado ya la redacción del dictamen. Será examinada por la Comisión en la reunión que celebrará el martes a las diez y media de la mañana. Luego será entregado el dictamen al presidente de la Cámara.

EL ABORTO LEGAL

El diputado doctor don Martín de Antón ha presentado una enmienda al artículo al proyecto constitucional, en el sentido de

La importancia poética del acto de A. N. V. en Irún

Como ya hemos anunciado, la naciente y ya vigorosa Eusko Ekinzia, de Irún, ha organizado para mañana, domingo, a las once de la mañana, un acto de afiliación de su ideario en el trinque Ramuntxo, a cargo de los oradores don Luis de Areritoaurtene, don Juan Carlos de Basterri y don Julián de Arrien.

La presentación correrá a cargo del intelectual y prestigioso presidente de la nueva entidad, don José de Arregui.

Lo que iba a ser, a pesar de la indiscutible valía de los oradores, un simple acto local, va a resultar una de las jornadas más trascendentales para la política vasca.

Y esto no porque el acto del Ramuntxo sea el primero realmente importante que A. N. V. celebra en Guipúzcoa después de las elecciones, sino por la delicada situación que la política estatutista—tan grave para el futuro de nuestro país—atravesa en estos momentos.

Acción Nacionalista Vasca, que durante toda la campaña última Pro Estatuto había permanecido en la sombra, después de haber lanzado en vano el llamamiento por la concordia de todos los vascos en un Estatuto único, vuelve otra vez a la lucha con más decisión y más unanimidad que nunca.

Como vascos liberales anhelamos una sólida unión—aunque fuese momentánea entre todas las fuerzas políticas de Euzkadi y que asegure la consecución inmediata de un Estatuto que colme las añejas aspiraciones autonomistas de nuestra región.

La expectación que en Guipúzcoa, y en todo el país, ha despertado el mitin del Ramuntxo es muy justificada.

En Irún sobre todo existe verdadera curiosidad ante el acto del domingo, cuya resonancia está descontada, dadas la valía de los oradores y las características del actual momento.

Se confirma la llegada del grupo "Eusko-Ekinzia", de Bilbao, con txistu y expadantzariz y de varios autocares de Baracaldo, Sestao, Erandio, Elbar, etc.

También se advierte una gran animación por asistir al banquete oficial que a continuación se celebrará en el afoso restaurante Recondo. Para el cual hay cerca ya de un centenar de inscritos.

La jornada de mañana, domingo, va a ser una gran jornada irunesa para la causa del nacionalismo vasco liberal.—La Comisión.

Información de Navarra

Otra excursión izquierdista a Jaca

(POR TELEFONO) Pamplona, 2.

EXCURSION A HUESCA

Elementos republicanos y socialistas de Tudela han organizado una excursión a Huesca. La excursión se efectuará el próximo domingo y tiene por objeto depositar unas coronas sobre las tumbas de Galán y García Hernández.

A MADRID

El vicepresidente de la Diputación de Navarra, señor Salinas, y el diputado señor García Larrache, marcharán probablemente el lunes a Madrid para asistir a la reunión de las Diputaciones vascas y Navarra.

Al mismo tiempo realizarán diversas visitas que interesan a Navarra.

EL CONGRESO AGRARIO

Mañana se inaugurará el Congreso agrario organizado por la U. G. T.

Para asistir a este importante Congreso acudirán delegados de casi todos los pueblos de Navarra.

vendrán de Zaragoza dos profesores.

NOTICIAS IMPRECISAS

Ha circulado el rumor de que un automóvil, esta mañana, cerca de Sangüesa ha tenido un grave percance a consecuencia del cual han resultado un muchacho muerto y otro herido. Se dice también que el cadáver ha sido depositado en Liédena.

También llegan noticias de Alsasua diciendo que un camión atropelló a otro muchacho al que causó gravísimas lesiones.

—No tengo nada importante que decirles. Unicamente les diré que conviene que vayan ustedes preparándose para la semana próxima, que será imponente.

El lunes no habrá sesión y en la del martes la habrá hasta terminar la discusión de los artículos que faltan hasta el 45, con la amenaza de sesión permanente. El resto de la semana se dedicará a discutir la cuestión religiosa y de la familia. El sábado quizás haya sesión permanente porque es necesario que en la próxima semana quede resuelta esta importante cuestión. Si lo conseguimos, podremos darnos por muy satisfechos, pues se habrá dado un paso gigantesco en el debate constitucional.

LA REFORMA AGRARIA

La Comisión parlamentaria que entiende en la reforma agraria ha terminado ya la redacción del dictamen. Será examinada por la Comisión en la reunión que celebrará el martes a las diez y media de la mañana. Luego será entregado el dictamen al presidente de la Cámara.

EL ABORTO LEGAL

El diputado doctor don Martín de Antón ha presentado una enmienda al artículo al proyecto constitucional, en el sentido de

La importancia poética del acto de A. N. V. en Irún

Como ya hemos anunciado, la naciente y ya vigorosa Eusko Ekinzia, de Irún, ha organizado para mañana, domingo, a las once de la mañana, un acto de afiliación de su ideario en el trinque Ramuntxo, a cargo de los oradores don Luis de Areritoaurtene, don Juan Carlos de Basterri y don Julián de Arrien.

La presentación correrá a cargo del intelectual y prestigioso presidente de la nueva entidad, don José de Arregui.

Lo que iba a ser, a pesar de la indiscutible valía de los oradores, un simple acto local, va a resultar una de las jornadas más trascendentales para la política vasca.

Y esto no porque el acto del Ramuntxo sea el primero realmente importante que A. N. V. celebra en Guipúzcoa después de las elecciones, sino por la delicada situación que la política estatutista—tan grave para el futuro de nuestro país—atravesa en estos momentos.

Acción Nacionalista Vasca, que durante toda la campaña última Pro Estatuto había permanecido en la sombra, después de haber lanzado en vano el llamamiento por la concordia de todos los vascos en un Estatuto único, vuelve otra vez a la lucha con más decisión y más unanimidad que nunca.

Como vascos liberales anhelamos una sólida unión—aunque fuese momentánea entre todas las fuerzas políticas de Euzkadi y que asegure la consecución inmediata de un Estatuto que colme las añejas aspiraciones autonomistas de nuestra región.

La expectación que en Guipúzcoa, y en todo el país, ha despertado el mitin del Ramuntxo es muy justificada.

En Irún sobre todo existe verdadera curiosidad ante el acto del domingo, cuya resonancia está descontada, dadas la valía de los oradores y las características del actual momento.

Se confirma la llegada del grupo "Eusko-Ekinzia", de Bilbao, con txistu y expadantzariz y de varios autocares de Baracaldo, Sestao, Erandio, Elbar, etc.

También se advierte una gran animación por asistir al banquete oficial que a continuación se celebrará en el afoso restaurante Recondo. Para el cual hay cerca ya de un centenar de inscritos.

La jornada de mañana, domingo, va a ser una gran jornada irunesa para la causa del nacionalismo vasco liberal.—La Comisión.

La vida en Vizcaya

Un periódico deportivo que se entregaba al deporte de saltarse a la torera la ley

(POR TELEFONO) Bilbao, 2.

Página 8

La Voz de Guipúzcoa

3 de Octubre

Movimiento obrero

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS
Federación Gráfica Española
(Sección de S. S.)

Se convoca a junta general extraordinaria para mañana, domingo, a las diez y media de la mañana en primera convocatoria y a las once en segunda, en el local de la Escuela de Declamación Vasca.

El asunto a tratar es de suma importancia, por referirse a la necesidad de reformar el contrato de trabajo que termina el día 31 de diciembre del presente año.

Por todo ello, y dado el interés que para todos los gráficos representa la citada reunión, no dudamos acudirás a la misma.—La Directiva.

Asociación General de Dependientes de Comercio y Empleados de Oficina

Se pone en conocimiento de toda la dependencia que la junta general extraordinaria anunciada para el día de hoy queda suspendida hasta nuevo aviso. El hecho de dicho aplazamiento ha sido por causa mayor.

Al mismo tiempo, se pone en conocimiento de todos los compañeros componentes de la Directiva de esta Asociación que mañana, domingo, se celebrará reunión de Directiva, a las doce y media.

Esperamos la asistencia de todos por ser los asuntos a tratar de suma importancia.—La Directiva.

Sindicato Obrero del Ramo de Albañilería

Se convoca a todos los afiliados a este Sindicato a las asambleas ordinarias que se celebrarán mañana, domingo, a las diez y media de la mañana, en su domicilio social: Puerto, 7, primero.

Se ruega la más puntual asistencia, en particular a todos los compañeros que en la actualidad se encuentran parados.—La Directiva.

Sindicato de Electricistas y Similares

Se convoca a todos los afiliados a la asamblea general extraordinaria que tendrá lugar el día de hoy, sábado, a las ocho de la noche, en el domicilio social: Puerto, 7, primero.

Siendo sumamente interesantes los asuntos a tratar, se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

Sindicato de Descargadores y Cargadores

Se convoca a junta general ordinaria a todos los afiliados a este Sindicato para hoy, sábado, a las siete y media de la noche, en nuestro domicilio social: Puerto, 7, primero.

Se encarezca la más puntual asistencia.—El secretario.

FEDERACION DE S. OBRERAS DE HERNANI

Federación Nacional de Obreros de la Industria del Papel y sus Derivados
(Sección de Hernani)

Cumpliendo el acuerdo del Comité Central de celebrar actos de propaganda en todos los pueblos de la región donde existen fábricas de papel o Secciones constituidas, se convoca para mañana domingo, a las diez y media de la mañana a los obreros papeleros y demás trabajadores de Hernani a un mitin, en el que tomarán parte el secretario de la Federación de Papeleiros, Antonio Ramos, y el presidente de la Federación de Sociedades Obreras de Rentería, Juan Alonso, propagandistas incansables ambos.

Esperamos que acudirás todos a oír la palabra autorizada de dichos compañeros.

Obreros de Hernani, no faltéis al mitin, que os será provechoso.—El presidente.

La Perla del Océano

EL DOMINGO SENSACIONAL INAUGURACION DE LA TEMPORADA INVERNAL

El incomparable salón de La Perla, el único que reúne las precisas condiciones para festivales de esta índole, abre sus puertas para la inauguración de la temporada invernal el próximo domingo, disponiéndose a reanudar los no interrumpidos éxitos logrados en la pasada temporada veraniega.

Además de haberse renovado una gran parte del material y reformarse y embellecerse los salones, dispone este invierno una moderna y magnífica instalación de ventilación y calefacción combinadas, que es la última palabra de la técnica moderna.

Los elementos artísticos contratados son de primera fuerza: dos formidables orquestas, una para el género americano y otra para tangos y música española, actuarán sin descanso alguno en todos los festivales: los nombres de estas orquestas, "Blue Melody" y "The Seven Players", son una garantía de un triunfo indiscutible.

El bar americano y el ambigú para el que se cuenta con más de 150 mesas, y regentado por especialistas en esta materia, ofrecen la máxima confianza para un esmerado servicio.

Traspaso

amueblado hermoso piso, vistas inmejorables. Verlo, de tres a cinco.

General Lersundi, 5, 3.º Dcha. S. Sebastián.

"El Trust Minero"

Los mejores CARBONES y LENAS

servicio rápido mejoradísimo

Plaza Easo, 1 Teléfono 13934

LA CARICATURA Y LA POLITICA

PRESENTIMIENTO

Capítulo de sucesos

UN NIÑO MUERTO AL CAERSE DESDE UN CUARTO PISO

Ayer ocurrió un doloroso suceso en la casa letra B de la calle de San Francisco. El niño de cuatro años, Herminio Santa María Pérez, que vivía con sus padres en el cuarto piso de dicha casa, se asomó a las escaleras para decir adiós a una hermanita suya que bajaba a la calle, con tan desgraciada fortuna, que, al apoyarse sobre el barandado, le venció el cuerpo hacia el hueco de la escalera, por donde fué a caer desde tan considerable altura.

La caída fué mortal. La criatura se produjo la fractura de la base del cráneo. Se le llevó rápidamente al Hospital de San Antonio Abad, donde sólo pudo hacerse certificar su defunción.

UN ATRACO

Comunicaron al Gobierno civil que, de madrugada, en la carretera de Andoain, a unos cuatrocientos metros de la villa, fué atracado por un individuo José Errazquin, robándole cien pesetas de 425 que llevaba encima, producto de la venta de un ternero al carnicero de Alegría.

Como presunto autor del atraco ha sido detenido en Urnieta Antonio Sasiain Salsamendi.

BOLSO QUE DESAPARECE

Ventura Basurto, del Paraguay, ha denunciado en la Comisaría que le han sustraído un bolso contenido 500 pesetas.

Sospecha que la sustracción se ha cometido en un establecimiento que había visitado.

PORTUGUESES TIMADOS

Sigue la racha de timos a los portugueses que vienen buscando trabajo a Francia. Dos portugueses que llegaron a la estación fueron preguntados por dos individuos si querían hospedaje, donde además se les proporcionaría el paso a Francia, mediante la entrega de 300 francos por persona. Los portugueses se dejaron llevar, pagaron, y después se vieron abandonados sin que nadie les pasara a Francia.

El timo de todos los días, con la agravante de que el autor ha sido esta vez un reincidente.

BICICLETA ROBADA

Laureano Almazán ha denunciado en la Comisaría que le han sustraído una bicicleta de su propiedad, sospechando de un individuo cuyo nombre ha facilitado a la Policía.

VARIOS LESIONADOS

En la Casa de Socorro recibieron ayer asistencia de lesiones causadas en agresión Santiago Domeque, de 28 años, erosiones en la región superciliar izquierda: Elías Fernández, de 40 años, erosiones en la cara: Simón Sieras, de 25 años, marinero, erosiones en la frente y pecho.

—En las ferias de Amara resultó herido por el disparo de una escopeta de aire comprimido, en una de las barracas de tiro, el muchacho de 15 años Antonio Aranjuelo.

En la Casa de Socorro le asistieron de una herida producida por perdigón en la región occipital, sin orificio de salida.

Noticias

VACUNA GRATUITA.—Mañana, como primer domingo de mes, habrá vacuna gratuita, a las diez de la mañana, en el Instituto municipal de Higiene (calle Garibay).

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: Blas Egaña Azpeitia. Defunciones: Martín Caperuchí Iturralde, Presentación Alvarez y Fernández, Pedro Gauza Gastón.

Un desafío curioso

Mañana, domingo, se celebrará a las cuatro y media de la tarde el curioso desafío entre José Ingidua (a) "Chiquito de Descarga" y Pedro Zabalea, ambos de Anzuola.

El recorrido consiste en que el "Chiquito" tiene que correr a pie cuatro kilómetros, hasta el caserío "Olamendi" y vuelta a Descarga, y Pedro Zabalea tiene que correr en bicicleta seis kilómetros, hasta el caserío "Igurrebay" y vuelta, también, a Descarga.

Hay enorme interés para presenciar dicha carrera y muchos confían en el triunfo del "Chiquito".

Prensa hidráulica

usada para bandajes con su bomba acoplada mano y accesorios, venden Marrodán y Rezola (S. L.) Logroño.

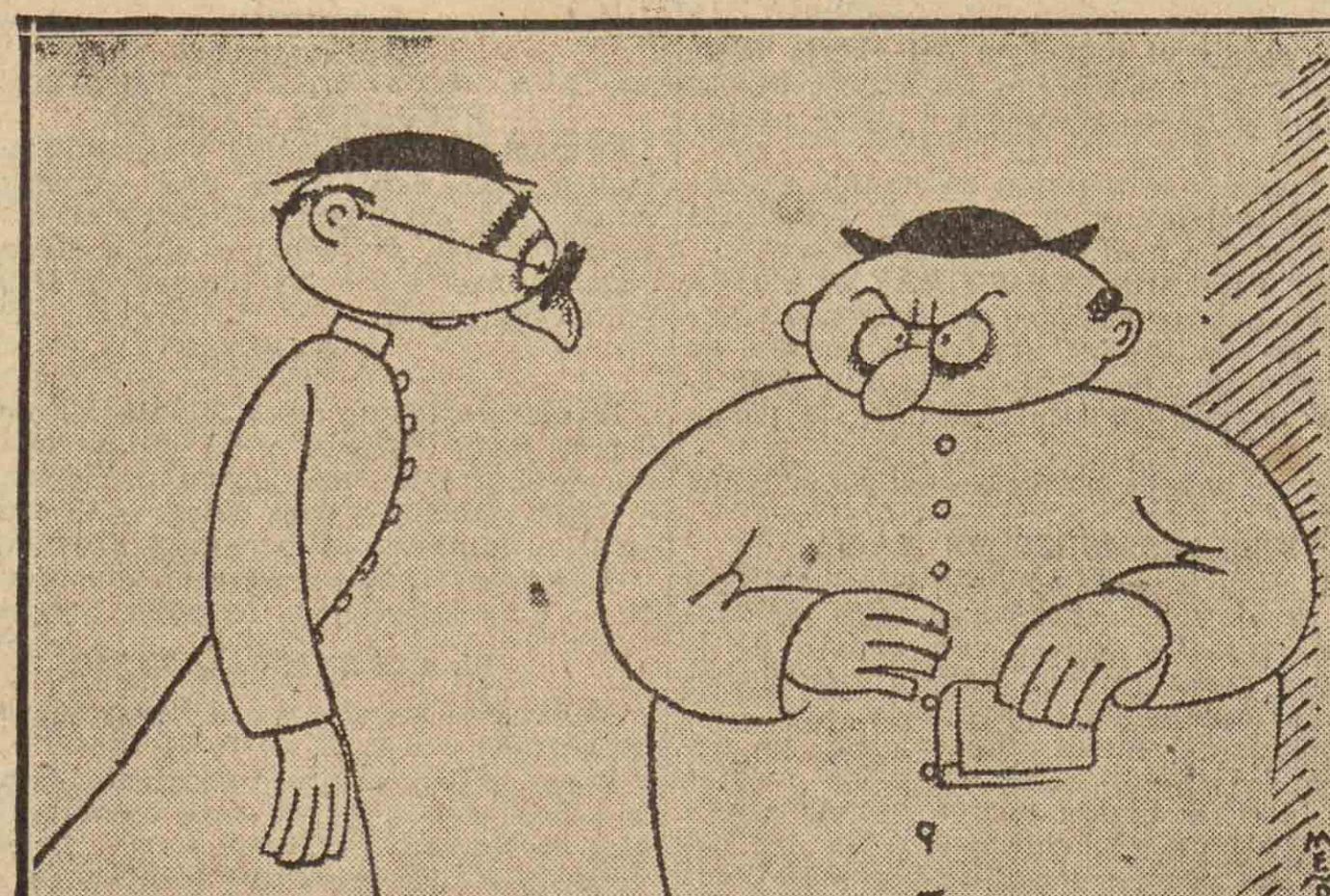
Pérdida

De un libro de oraciones en la playa de Ondarreta. Buena gratificación al que lo entregue en el Hotel María Cristina.

F. Loidi Zuláica

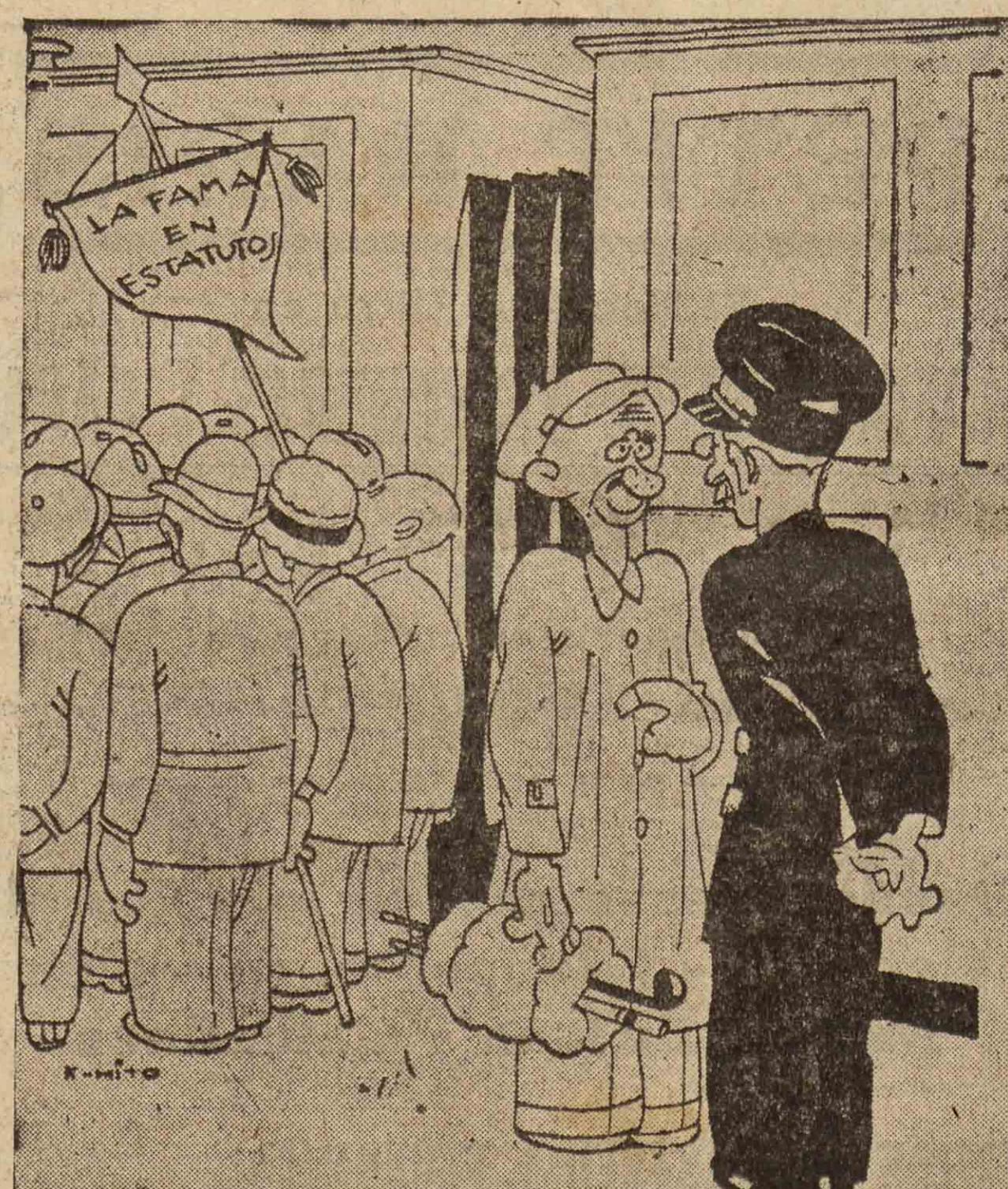
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA 6. 1. - - - Teléfono 1-29-29

P. Luño Joyería Relojería
TALLER
HERNANI, 27 Teléf. 1-22-12

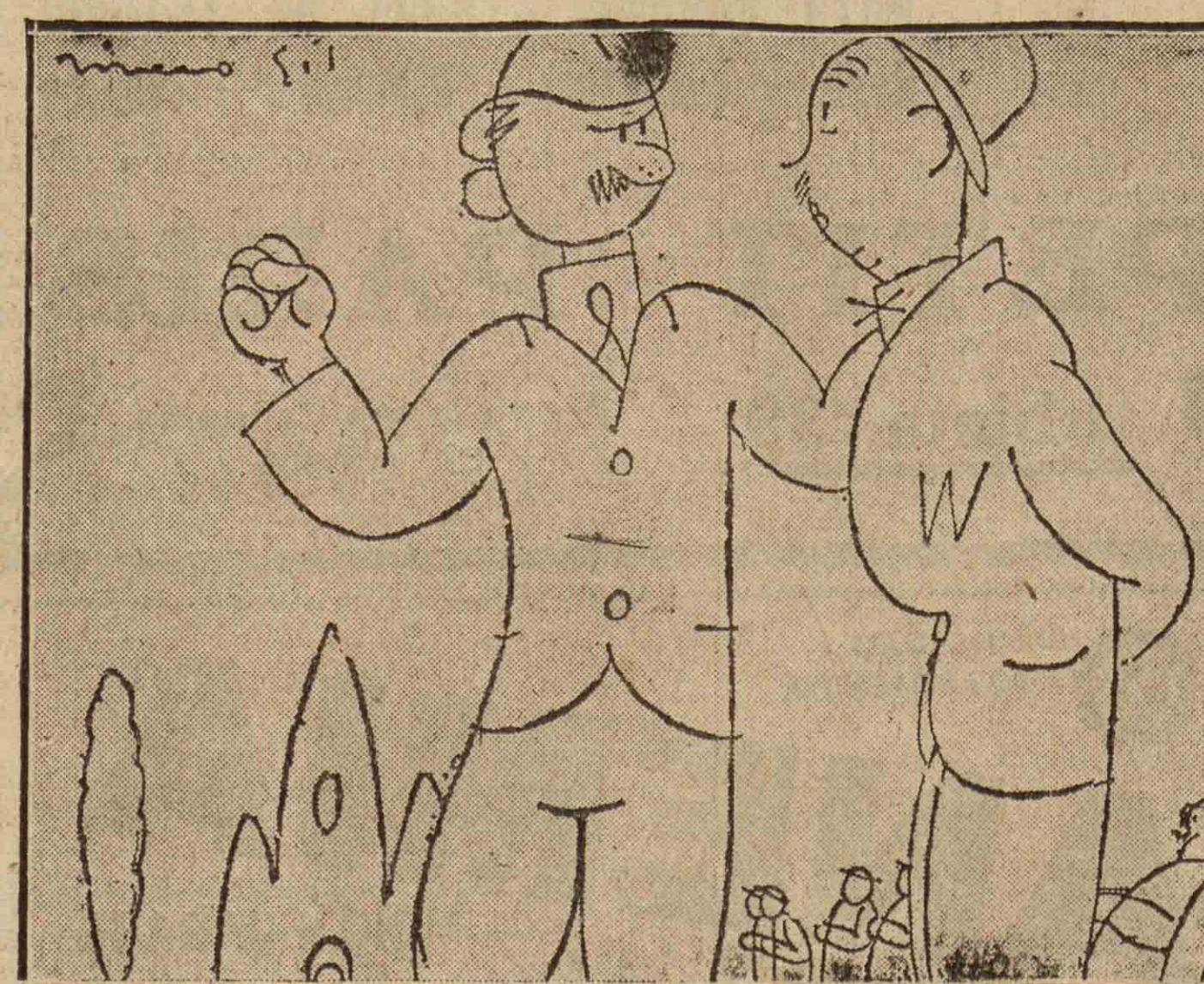


—Ahora con las mujeres tendremos muchos votos.
—Lo malo es que me parece que para entonces ya estaremos lejos.
(De "Menda", en "El Liberal".)

MAS ESTATUTOS



—Son los alcaldes y fuerzas vivas de Tortosa que vinieron a presentar su Estatuto y se han pasado tres días en Madrid de no te menees.
—¿Y ya regresan?
—Sí: es que se les ha olvidado traerlo.
(De "K-Hito", en "A B C".)



—Pues ya tienes a tu mujer con voto.
—Con dos: el suyo y el mío.
(De Rivero Gil, en "La Libertad".)



La segunda jornada

Un "match" de emoción en Larzábal

No cabe duda de que el partido que donostiarras y renterianos ventilarán el domingo en el campo de Larzábal presenta muchos alicientes. De una parte, servirá para contrastar la potencialidad actual del Donostia F. C., que querrá demostrar que su rotundo triunfo sobre los zaragozanos fué normal y producto de la eficiencia del conjunto. De otro, los renterianos están deseosos de confirmar la excelente impresión que produjeron en Irún, que tan halagadoras esperanzas ha hecho concebir en sus partidarios.

Y como se han dado múltiples casos en que el entusiasmo y la moral han contrarrestado una calidad superior, he ahí por qué puede afirmarse, sin incurrir en exageración, que el partido que tendrá lugar el domingo en Larzábal constituye uno de los acontecimientos más apasionados de la temporada futbolística.

El interés ha transcendido al ambiente, y todo son cábalas y comentarios en torno al encuentro. Sin embargo, es aventurado vaticinar. Porque si pesan mucho la clase del equipo donostiarra y su brillante historial, no es menos cierto que el Euskalduna se halla en forma magnifica y tienen a su favor la circunstancia tan decisiva de jugar en campo propio.

En resumidas cuentas: un partido de verdadera emoción, que congregará en el terreno de Larzábal a cientos de aficionados, y cuyo resultado tendrá suma importancia en el desarrollo del campeonato guipuzcoano.

Sucumbirán los bisofos renterianos ante la veterania de los donostiarras? ¿Se dará la primera sorpresa de la temporada? La solución en Larzábal, a las tres y media de la tarde del domingo.—Karra-Marro.

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 - Teléfono 1-18-00

Calzados para colegiales CASA MERINO

Narrica 7

Un festival atlético en Berazubi

Tendrá lugar mañana domingo

La Federación Atlética Guipuzcoana, a pesar de no contar con medios económicos para poder desarrollar un programa más amplio y completo, aprovechando la buena forma de algunos de sus atletas afiliados, organiza para mañana, domingo, por la mañana, un festival en el que tomarán parte sus más destacados "defensores".

A este festival, que será el último de la temporada, podrán acudir todos los atletas que deseen; y en él participarán, desde luego, Ruiz, Castillejo y Cilleruelo, quienes si se deciden a correr la prueba de mil metros lisos, nada tendría de particular batirán el "record" nacional. También tomarán parte Rogelio, Cuñado, Iguarán, Llanos, Sánchez, Arza, etc., etc.

La reunión tendrá lugar, como decimos, por la mañana, y en el Estadio Berazubi.

Abandotarra F. C.

El homenaje a Toribio Calamendi

Mañana, domingo, día 4, se llevará a cabo el merecido homenaje de gratitud y simpatía que los campeones de Guipúzcoa dedican a su presidente honorario don Toribio Calamendi.

El homenaje consistirá en un suculento banquete-cena.

Durante el agape se hará entrega al homenajeado de un artístico pergaminio, obra de Rafael Ruiz, conteniendo todas las firmas de los concurrentes al acto.

A los postres habrá música.

El banquete dará comienzo a las nueve, y se advierte a los socios rezagados que la inscripción se cierra el sábado, a las diez de la noche, siendo el precio de 7'00 pesetas cubierto.—Kulixka.

Retos y convocatorias

COMBINANDO PARTIDOS

El Rácing de Usandizaga, antes Roca de Gros, acepta el reto lanzado por el Rayo de Ategorrieta. Nuestro team será: Perico, Arsenio, Alberto, Angel, Fernando, Barruso, Manolo, Antonio, Juanito, Bicandi y Trincado.

AVION CLUB

Se convoca a todos los socios a junta general ordinaria, que se celebrará hoy, sábado, a las nueve de la noche en primera convocatoria, y caso de no haber suficiente número de socios, la subsidiaria se celebrará media hora más tarde, siendo válidos los acuerdos que en ella se tomen.

El orden del día será el siguiente:

Lectura del acta anterior.

Movimiento de Caja.

Renovación de cargos.

Proposiciones generales.

Siendo los asuntos a tratar muy importantes, se encarece la puntual asistencia. — La Directiva.

Se suplica a los jugadores Zugasti, Emparanza, Munárriz, Parrondo, Miranda, Vizcaino, R. Alburua, Insausti, X., Eguiguren, Zubillaga y J. M. Alburua acudan hoy, sábado, a las ocho de la noche, a los locales del Club para entregarles del partido de mañana en Irún contra el reserva del Unión Club.—La Directiva.

Insignias

republicanas, socialistas, nacionalistas,

deportivas, etc.

HILARIO BARTRA. — EIBAR (Guipúzcoa) Proveedor de las entidades más importantes

SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado

SULFURETO

CABALLERO

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, 1.º — Teléfono 1-20-78.

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

PEÑAFLORIDA. 10. — Teléfono 1-41-68

No compre más hojas de afeitar

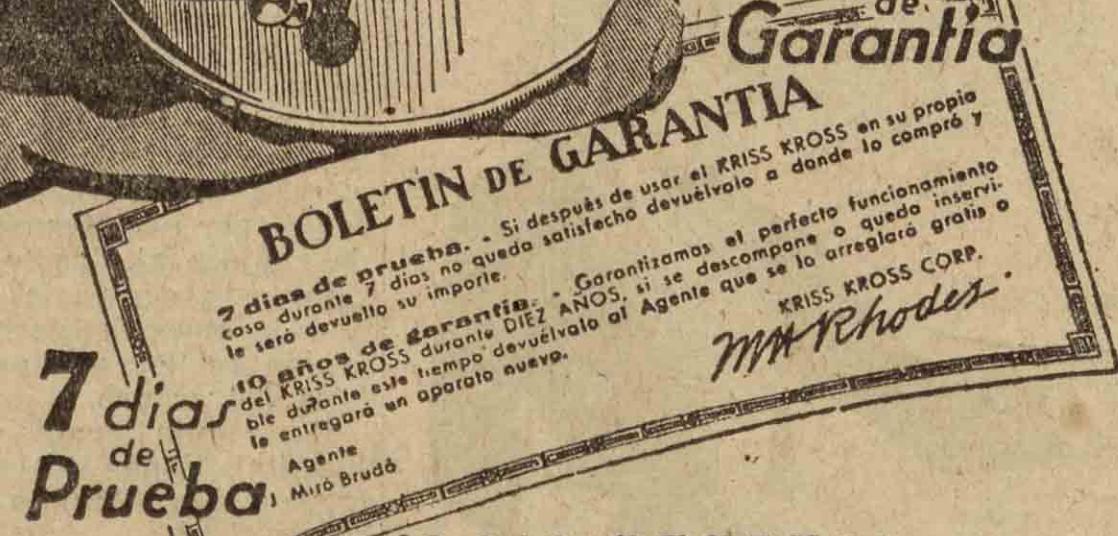
MARAVILLOSO INVENTO

Permite afeitarse hasta un año seguido con la misma hoja

KRISS KROSS

saca un filo nuevo cada día

10 años de Garantía



con esta cantidad Kriss Kross Corporation de St. Louis, Mo. U. S. A., los fabricantes de suavizadores para hojas de afeitar más importantes del mundo con un capital de 500.000 dollars (5.500.000 pts.), le garantizan reembolsar íntegro el importe por Vd. pagado si decide devolver el Kriss Kross después de probarlo durante 7 días en su propia casa. Kriss Kross es el único suavizador del mundo que se vende con esta garantía.

Cuando compra usted un Kriss Kross por 25 pts. compra duros a diez réales, pero, además, se le concede una semana de tiempo para deshacer el trato si no le conviene.



Calcule V. el ahorro!

Millares de clientes nos escriben que llevan afeitándose un año con la misma hoja y que cada día les parece que usan una hoja nueva. ¡Calcule el ahorro! y juegue la satisfacción de empezar el día con un perfecto afeitado. La hoja no rasca ni araña la piel, se desliza suave un día y otro día un mes y otro mes.

PRECIO ESPECIAL
25 Pts.
Suprecio verdadero es de 50 Pts.

Sólo le falta hablar!

El funcionamiento del KRISS KROSS es sencillísimo. ¡Sólo le falta hablar! dice la gente al verlo. Todo trabaja automáticamente. En 11 segundos tiene Vd. el filo más agudo que puede darse al acero. Más de UN MILLÓN de aparatos vendidos en todo el mundo son la mejor garantía. No se parece a nada de lo que Vd. conoce.

Siete perfeccionamientos mecánicos

Movimiento diagonal de la hoja sobre el cuero. — Exactamente lo mismo que hace el barbero.

Afila y suaviza de presión suave a ligera. — No hay otro forma de conseguir un filo perfecto, pero KRISS KROSS es el único aparato que emplea este sistema.

Regidor de presión. — Basta apretar una polvora al poner la hoja. A cada vuelta la presión es más suave.

Los últimos vueltas son una caricia de la hoja sobre el disco de cuero. Una señal avisa cuando la hoja queda lista.

Mecanismo para dar vueltas a la hoja. — Cada 3 segundos KRISS KROSS da automáticamente vuelta a la hoja. Los dos lados se afilan a la vez. Todo lo que Vd. ha de hacer es dar vueltas a la manecilla y en 11 segundos la hoja queda mejor que nueva.

Afila y suaviza toda clase de hojas. — Sirve para hojas de filo doble o sencillo. Lo único que no afila es el Durham Duplex. Da a las hojas un filo suave y perfecto.

Construido de los mejores materiales. — Niquelado y bruñido. Mecanismo de bujías de bronce y cojinetes de bolas. Disco censador de acero de potro preparado por un procedimiento secreto. Afila y suaviza a la vez sin gastar la hoja.

Manejo sencillo. — Un niño puede usarlo. Pesa 400 gramos, no hay nada que pueda descomponerse. Está garantizado por 10 años y construido para durar toda la vida.

Cupón 10.000 pts. garantía

J. MIRÓ BRUDÓ, Enrique Granados, 153 - BARCELONA
Agente Depositario de Kriss Kross Corp., St. Louis, Mo.
Adjunto Ptas 25 en Iberia, bárcano giro postal para que me devuelvan el dinero si dentro de 10 días no devuelvo el dinero si después de 10 días no he decidido quedármelo. También quedo entendido que si se descompone antes de 10 años se lo arreglarán gratis o se lo cambiarán por uno nuevo. Solo en estas condiciones le pongo el pedido.

Nombre _____
Calle y núm. _____
Población _____ Prov. _____



Solicite una demostración gratuita del Kriss Kross en los establecimientos siguientes: BARANDIARAN y Cia., Artecalle, 35; Estación, 1; Gran Vía, 18, y Mestada de Amázaga, 31; BILBAO.—D. ELZAURDY y Cia.; plaza Guipúzcoa, 6; SAN SEBASTIÁN.

"La Voz" en Eibar

SOBRE EL VOTO CONCEDIDO A LA MUJER

Telegrama enviado por el Comité de reorganización del Partido Radical Socialista de Eibar:

"Ciudadano Félix Gordon Ordaz.—Madrid. Haga presente este ruego a la minoría Partido:

La concesión del voto a la mujer, igualándola al hombre, debe suponer haberles igualado previamente en independencia espiritual por varios años de educación laica; sin este precedente, vale tanto como haber concedido 50 votos a cada confesor. Si no tiene arreglo el acuerdo, les recordamos que hay puntos de nuestro ideario que son irreparables; es decir, cedido el voto a la mujer, se impone la implantación absoluta sin pañuelos en nuestro programa religioso."

LA LOTERIA NOS FAVORECE

Es decir, favorece a Eibar. El segundo premio ha correspondido con 60.000 pesetas al número 3.282, vendido en la Administración de doña María Arcos Ladrón de Guevara.

El número está vendido a abonados, entre los que conocemos a los siguientes, cuya suerte es de desear siga por este camino: María Muguruza, Leonarda Alday, Ignacio Prieto; Alejo, el panadero; Simón, el barbero; el sargento de la Guardia civil de Placencia, los carabineros de Guetaria, que llevan dos décimos, y otros.

Este reparto de pesetas ha causado muy buena impresión en Eibar, de quien la suerte se acuerde de tarde en tarde.

NUESTRO COMENTARIO A LA SESIÓN MUNICIPAL (1)

La mayoría socialista ha querido hacer los honores debidos al compañero señor Bueno, por la grandiosidad de sus manifestaciones hechas en la sesión anterior respecto al asunto de la carretera de Arrate, manifestaciones por las que tan doloridos nos sentimos, y que han sido adecuadamente juzgadas por el vecindario como una incorrección, y que determinó con censuras al interpelante concejal.

El señor Bueno sabe muy bien —aunque lo oculta porque salió malparado— qué era lo que perseguía, y sabe que puso en evidencia muchas cosas que no vienen al caso explicar.

Por lo visto estamos condenados a callar, pero hemos sido desgraciadamente futbolistas y allí aprendimos, en duras pugnas, a replicar a la zancadilla con la zancadilla.

Siempre hemos tenido delicadeza al escribir, y aunque sea inmodestia decirlo, hemos figurado en la primera línea entre los correspondientes corteses, lo cual, he demostrado de una manera irrefutable. Nunca he criticado más que a los «criticones», y jamás he atacado a nadie sin necesidad, habiendo en cambio prodigado cumplimientos hasta a muchos que no lo merecían.

No tengo, pues, por qué decir; ¡Usted dispense!, a nadie, aunque yo olvido las ofensas porque a ello me autoriza mi modesto pero honrado apellido y porque no me saca de quicio esa clase de protestas obligadas, que se hacen con objeto de defender y «guardar las formas» por los compañeros.

Repite que mi conciencia no ha sido mellada desfavorablemente en el asunto, pues éste ha sido juzgado adecuadamente por el pueblo soberano, que, verdaderamente, es quien otorga y quita.

Pero de todos modos aceptamos la protesta porque se masea la actuación estéril de los concejales. ¡Cuántos partidarios suelen tener el «éxito» aunque sea del momento, como ha ocurrido en esa noche! Que dure, que dure esa estimación mutua!

TEATRALERIAS

El solo anuncio de la obra del insigne Unamuno «Todo un hombre», hizo que nuestro primer coliseo Salón Teatro, se viera anoché hasta los topes.

La admirable representación hizo resaltar la obra de una manera extraordinaria.

El notable actor don José Montijano, director de la compañía, trabajó como un verdadero maestro, sin forzarse, de manera más natural, siendo aplaudidísimo en varias facetas de la obra.

Vimos a su lado desfazándose de una manera brillante, a su hija la señorita Montijano, que cosechó al igual que todos los artistas que tomaron parte, sendos aplausos.

EN EL FRONTÓN ASTELENA

Para mañana, domingo, día 4, la Empresa del frontón Astelena nos ha organizado dos grandes combinaciones: en primer lugar jugarán los segundos o sea, Echave V y Unzueta, del tres, contra Lete y Olalde, del dos. A continuación jugarán los «ases» Echave III y Mondragonés del tres, contra Irureta II y Artazo, del dos. Tomás Echave.

(1) Por apremios de espacio este original fué retirado de nuestro número anterior. — N. de la R.

Aviso

A los industriales del gremio de bares

La Junta directiva de este gremio pone en conocimiento de sus asociados que, habiendo comenzado a regir el horario de invierno, la hora de cierre de estos establecimientos es a la una y media de la madrugada en vez de las dos, como hasta ahora.

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTÓN URUMEA

Andoain y Ulacía III vencieron a Elizondo y Ramos III

Y los noveles Ormazábal-Fitero y Abarisqueta-Ameztoy, se lucieron ayer

Mañana, domingo, Arana y Argárate en partido-revancha

Ayer se jugaron en el frontón del paseo Ramón María de Lili los siguientes partidos de cesta-punta y remonte:

El primer partido.—Eran los contendientes Elizondo y Ramos III, rojos, y Andoain y Ulacía III, azules, con saque los delanteros del cuadro 11.

Los señores catedráticos eligieron favoritos a los colorados, con momio de 40 a 30.

Desde el primer momento se pusieron en cabeza los menospreciados azules (Andoain y Ulacía), que se apuntaron el tanto de la victoria, el 50, cuando Elizondo y Ramos III tenían 42.

El segundo partido.—Se presentaron en la palestra los pequeños delanteros Ormazábal y Ameztoy, seguidos de los buenos mozos Fitero y Abarisqueta. El primero llevaba de compañero a Ormazábal, y el segundo a Abarisqueta, luciendo faja colorada los primeros y distintivo azul los segundos.

La «catedra» se inclinó por Ormazábal y Fitero con momio de 40 a 32.

Este segundo encuentro fué competido y muy interesante hasta su terminación por el entusiasmo que pusieron los cuatro noveles en salir victoriosos. Hubo igualadas en los tantos 4, 5; luego a 17; más tarde a 25, 27, 31, 33, 38, y, por último, a 43 y 44. De este último empate consiguieron escaparse los colorados (Ormazábal y Fitero) que llegaron al tanto 50, término de la contienda, cuando Ameztoy y Abarisqueta se encontraban en la honrosa altura de 45 tantos.

No podemos juzgar la actuación de los contendientes ni afirmar quién es el que tiene la supremacía entre los dos zagueros por no haber presenciado los encuentros, pero en partidos sucesivos ya los veremos y colocaremos a cada cuál en el lugar que le corresponda.

Partidos para hoy.—Primero, a cesta-punta, Uría II y Ordoz, rojos, contra Taboada y Mufuzuri, azules; segundo partido, a remonte, Berra y Fitero, colorados, contra Ormazábal y Abarisqueta, azules.

También en este encuentro pueden demostrar sus habilidades y valía los zagueros Fitero y Abarisqueta, pues las fuerzas están muy bien equilibradas.

Reapertura del frontón Moderno.—Mafla-

na, domingo, abrirá de nuevo sus puertas el centro pelotístico del paseo del Duque de Mandas, completamente remozado y acondicionado para las tres modalidades: remonte, pala y cesta-punta.

El programa es el siguiente:

Primer partido, a remonte, Mina e Iturain, contra Jurico y Ugarte.

Segundo partido, a cesta-punta, Arana y Ramos II, contra Argárate y Guridi.

Si el primer partido es de sumo interés para los aficionados por la presencia en la cancha de los artistas del remonte, el segundo no le va en zaga, pues se verán de nuevo frente a frente el gallito Arana y el formidable sacador, y también buen jugador Argárate, y si a esto añadimos que el primero va acompañado del «bólido» Ramos II y a Argárate le secundará el elegante Guridi, queda todo explicado.

Para estos partidos se despachan localidades desde hoy, sábado, en el frontón del paseo Ramón María de Lili.

EN BILBAO

En el frontón Euskalduna jugaron ayer el primer partido, a cesta-punta, Barrenechea y Ardanza, contra Gorospe y Osa. El partido, que iba a 45 tantos, fué ganado por la segunda pareja, que dejó a sus contrincantes en el tanto 37.

Luego jugaron, a pala, Pastor e Iturri, contra Chacón y Orrandia. Ganó la segunda pareja por diez tantos.

EN PAMPLONA

Jugaron en el Euskal-Jai, Isausti y Azcoitia contra Mora y Irigoyen II. Esta segunda pareja quedó en el tanto 39 para 50.

Frontón Astelena

MAÑANA, DOMINGO, A LAS CUATRO DE LA TARDE

1. Echave V y Gurruchaga de Elgoibar contra

1. LETE y UNZUETA (ambos del cuadro tres)

2. Ulacia y Mondragonés contra

2. ECHAVE III y ARTAZO (ambos del cuadro dos)

"La Voz" en Tolosa

FIESTA TAURINA BENEFICA

Ha quedado ultimado el programa de la fiesta taurina que, organizada por el Ayuntamiento con la cooperación de las Sociedades populares, se celebrará el domingo, día 11, a beneficio de las obras municipales que han de servir para dar ocupación a los obreros sin trabajo.

El programa es el siguiente:

Tres novillos salmantinos de Carrefio, actuando de director de lidia Víctor López, popularizado con lo del «Tonto de la Euskal-Billera».

El primero para la banda «El desastre del Umore-Ona», de tan grande como sorprendente éxito en su primera actuación de la organizada por la «Piña Raku», con sus trucos cómicos y bufo a cargo de los clowns de la susodicha Sociedad recreativa. Actuará de matador Pedro Elustondo y de banderillero Rafael Arrese-Igor y Rogelio Izarra.

El segundo para la cuadrilla de la Sociedad «Tximparta», actuando como matador Joaquín Larramendi y como subalterno Tomás Yarza, Ignacio Alberdi y Manuel Urretavizcaya.

El tercero para la veterana y «koshkera» Sociedad «Gure-Txokoa», a cargo del matador Román Argote, que llevará como subalterno a Ruerto Jáuregui, Carlos Dravasa y Andrés Ponga.

La fiesta taurina, para la que se han fijado los mismos precios económicos que la anual de la «Piña Raku», tiene el aliciente de que cada localidad lleva un número para el sorteo de una moneda de oro, donativo de la Sociedad Fomento Industrial y Comercial de Tolosa y que, haciendo las cosas estilo Págés, se regalará, además, un billete para el sorteo de una máquina de coser último modelo y una magnífica escopeta de caza.

Dado el fin a que se destinan los beneficios, que son, en general, para obras de mejora que interesan a todos, a la vez que dar ocupación a los parados, el pueblo de Tolosa está obligado a tomar con cariño este festejo organizado por el propio Ayuntamiento, asistiendo a él en masa, divirtiéndose por seis reales, dos pesetas y una peseta las localidades altas.

Se está organizando una función de teatro-cine para celebrarla el sábado, día 10, por la noche, y la del 11, domingo, participando en ella distinguidas jóvenes de los diferentes colegios, de lo que hemos de ocuparnos tan pronto se ultime el programa.

VA A COMENZAR EL FUTBOL

El domingo tendremos el primer partido futbolístico a cargo del primer equipo del Tolosa y el idem del Beasain.

Ciertamente, que hay expectación para ver qué equipo presentan los «urdifis» después de no haber jugado partido alguno desde la pasada temporada. Desde luego, sabemos que en este partido amistoso, que comenzará a las tres y media de la tarde, se alinearán los mejores elementos del «vivero» tolosarra, que, frente a su peligroso rival, querrá salir con la primera victoria.

Ya lo saben los aficionados, el domingo comienza la temporada.

ESPECTACULOS

Dos días ha actuado en el teatro Gorriti el excelente sugestor Enrico Stevenson, que ha obtenido resonantes triunfos artísticos, ante el asombro y la carcajada continua.

Ambos días el público salió muy satisfecho, y así resultó que la segunda noche la entrada fué excelente, como merecía el valer de este artista.

ADARRAGA Y EL HOMENAJE A ARRESE

Son unánimemente favorables los comentarios que se hacen por la felicísima intervención del culto propagandista euskérico republicano irunés, don Juan Adarraga, en el banquete homenaje al vate tolosano, don Emeterio Arrese.

Hombre amante de la lengua nativa, pronunció un ejemplar discurso desprovisto del principio al fin de toda política, glosando su sueño desde el «Txindor» al abrazo de Arrese, de ovación impresionante.

Los republicanos tolosanos piensan solicitar de don Juan Adarraga dé una conferencia.

DEL BALCON A LA CALLE

El jueves, a las once de la mañana, hallándose encaramado en una silla, en el balcón del cuarto piso de la casa número 54, de la calle Herreros, el niño de tres años, Florentino Besáez Ertenaga, se incorporó sobre el barandilla del balcón y perdiendo el equilibrio cayó a la calle, donde fué recogido por uno destratante y llevado con rapidez al Cuarto de Socorro.

En este centro, el médico, don José Azcua, le apreció diferentes contusiones en la región malar, con probable fractura de la base del cráneo.

En estado gravísimo fué trasladado al hospital, donde trataban de practicarle la trepanación.—Arraiza.

AGUIRRECHE

Academia de Dibujo

LINEAL - LAVADO - COPIA DEL YESO - TOPOGRAFIA

PRACTICA

Prim. 59. 6.º izqda.

Champán Nacional
Bodegas Navarras
Excaba.

Depositario exclusivo: GALO OYON. :: Pi y Margall, 41. :: Teléfono 10-9-18.

3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11



PASAJES

LA MUSICAL PASAITARRA

Celebró junta general y nombró la nueva Directiva, que quedó constituida en la forma siguiente:

Presidente, Jesús Domenech; vicepresidente, don Virgilio Meneses; secretario, don Emeterio Obeso; tesorero, don Regino Solaverria; y cuatro vocales más.

Se acordó fomentar con entusiasmo el arte musical en ésta, y organizar mensualmente funciones cinematográficas con orquestina de la Sociedad, y ejecución de alguna obra por la banda particular "Musical Pasaitarra", bajo la dirección del inteligente joven y futuro director de la misma, don Félix Beteta, que como ya varias veces hemos podido comprobar, es digno de un caluroso aplauso, al igual que todos los músicos, por el proceder y comportamiento demostrado durante las pasadas fiestas habidas en esta localidad.

Son muchísimas las personas que se han inscrito en la Sociedad, y de seguro que aún lo harán muchas más si los músicos son constantes y ejecutan con frecuencia.

NOTICIA GRATA

Para nuestro "txoko" es algo importante. Se trata del joven Manolo Zabaleta, remontista que se ha trasladado a Inglaterra a comprar dos barcos pesqueros para dedicarlos a la pesca, por cuyo motivo la tripulación, desde luego, será pasaitarra, y con ello se colocarán algunos individuos en los barcos.

Nos congratulamos de la noticia que nos la ha dado personalmente nuestro amigo Manuel, y desde luego, le deseamos prosperidades en el nuevo negocio pesquero.

FALLECIMIENTO

En una de las clínicas de la capital falleció la esposa de don Manuel Arzanequi, doña Ramona Pérez, acudiendo bastante público, lo mismo a la conducción del cadáver como a los funerales.

Nuestro más sentido pésame.

ENFERMOS

Se encuentra retirado en cama don Manuel Azurmendi, contratista de esta plaza.

Bastante mejorado después de haber sufrido una delicada operación quirúrgica se encuentra don Pedro Bengoechea, comerciante de ésta. Desearemos su completo restablecimiento.

PROXIMA BODA

Para el día 10 de este mes está anunciada la boda del joven Antonio Elizalde, empleado de la Sociedad Eléctrica, con la joven agraciada Tomasa Salsamendi.

Felicitamos de antemano a la pareja.

DE VUELTA

Después de haber pasado unos días de reposo en distintos puntos, llegarán a sus hogares los señores Basilio Arenzana, concejal de este Ayuntamiento, y don Juan Tovar con su familia, y factor de la estación del Norte, en Pasajes.

FELICITACION

Felicitamos efusivamente a la joven Rosario Vergara, por su buena actuación en la música y haber sacado la nota de sobresaliente en el quinto año de piano en el Conservatorio de la capital, y lo mismo hacemos a su profesor, don Tomás Garbizo.—Valverde.

ULTIMAS PUBLICACIONES

editadas en el mes de septiembre de 1931

CURTI. — Manual de Derecho mercantil inglés con notas sobre el Derecho español. 20 pesetas.

DANJON. — Tratado de Derecho Marítimo. Tomo I, Buques, Armadores, Tripulación. 10 pesetas.

MANRESA. — Comentarios al Código civil español. Tomos X y XII. 4.ª edición. Cada tomo, 20 pesetas.

DOPORTO. — Geografía particular de España. (De las contestaciones a Policía). 5 pesetas.

ELORRIETA, QUEREZIETA Y ANTON. — Derecho político administrativo y penal. (De las contestaciones a Policía). 6 pesetas.

NUEVAS ADMINISTRACIONES EXCLUSIVAS

ADUANAS. — Repertorio para la aplicación de los Aranceles de Aduanas. Edición oficial. 10 pesetas. Recopilación de la legislación complementaria de los Aranceles. Tomo VI. 1930. La obra completa. 50 pesetas.

EDITORIAL REUS, S. A.

Academia: Preciados, 1. — Librería: Preciados, 6. Apartado 12.250. — MADRID.

SE VENDE

un equipo completo, compuesto de máquina, caldera y demás accesorios, apropiado para barco pareja o costero de 180/200 toneladas. Buen estado.

Informes: Indatos (S. A.); Prolongación de Antonio López, 3; SANTANDER.

Cursos de alemán

para caballeros y señoritas (clases nocturnas), empezarán el 15 de octubre.

ENSEÑANZA POR EL MÉTODO MAS MOUERNO, RÁPIDO Y FÁCIL.

Dirigirse a la Dirección del Colegio Alemán: NUEVA, 1. — Teléfono 13-3-64.

VILLARREAL

LAS FIESTAS PATRONALES

Con gran animación, tranquilidad y buen tiempo, se han deslizado en esta localidad en honor de Santa Anastasia, los festejos que anualmente se celebran.

Los dos partidos de pelota que hubo, se vieron poco concurridos.

El domingo jugaron Juaristi y Echaide azules, contra Uriá y Lete, rojos.

Ganaron los rojos, que dejaron en 16 a sus contrarios. El partido iba a 18.

En el del lunes, contendieron Juaristi y Echániz, rojos, contra Uriá y Lete.

Ganaron los rojos, que dejaron en 14 a sus contrarios, siendo el partido a 20 tantos.

Los pelotaris estuvieron bien, en general.

La apuesta de carneros careció de interés, pues se dieron 4 topetazos y dióse por vencido Celayeta, de Azpeitia, ante su ganador, Urruzmendi, de Zumarraga.

Apostaron 500 pesetas.

Los bailes del frontón estuvieron animadísimos. Hubo "triki-trisha" en la plaza de toros, donde se congregaron muchos "casaheros", pues es su placer favorito bailar al compás de esta música.

La novillada se celebró con gran concurrencia. Presidieron los alcaldes de Zumarraga y Villarreal.

Actuó la cuadrilla que dirige Rodalito II.

El primer bicho, que era de Lastur, resultó manso, lo mismo que el segundo. Por ello el diestro no pudo lucirse.

El tercero, de Villagodio, que pesó 145 kilos, fué bravo y muy noble.

Rodalito lo recibió por verónicas, un poceo moviditas si se quiere, pero templando bien, intercalando unas chicuelinas y un farol de factura de obra maestra. Se le ovacionó.

Con la flámula, Rodalito estuvo valiente y adornado, dando pases de rodillas y por alto que se aplaudieron. Mató de un pinchazo bueno y media estocada.

Cortó la oreja.

El sobresaliente, Chatillo, estuvo muy bien.

La charlotada estuvo a cargo del Tonto Charlot y Llapisera, que tropezaron con bichos que no se prestaban al lucimiento.

El kalejira estuvo animado.—C.

ZUMARRAGA

MUNICIPALERIAS

En la última sesión celebrada por este Ayuntamiento se acordó:

Informar favorablemente la solicitud que presentan las industrias establecidas en el barrio de Artiz, a la Compañía del Norte, que piden que el paso a nivel sea de 12,50 metros de anchura, y otras mejoras de urgencia y de seguridad personal que hoy no existen.

— Recaudación del mes de agosto: Alquileres, 2.810,95 pesetas. Agua, 1.368,65.

— Darse por enterado de un escrito dando gracias, que dirige el médico titular don Sábel Aranzadi, por el abono que se le hace a la caja de previsión.

— Acceder a que vaya la banda a Villarreal, por fiestas, en derecho de reciprocidad y que le representen los concejales señores Iriondo, Zabala y el alcalde.

— Cobrar 2,50 pesetas por puesto a los pimentoneros en la plaza.

— Que pase a la Comisión de Obras el escrito que dirige el vecino don Pascual Medina, pidiendo se le arregle el camino de su barrio de Urtubi.

Y sin más se levanta la sesión.

SOCIALES

Oficios Varios ha organizado para hoy, sábado, a las nueve de la noche, un acto de propaganda pro-obra, a cargo de compañeros de la región, que ilustrarán sobre temas de actualidad.

El lugar del acto será los bajos de las escuelas municipales, siendo la entrada pública.

Hablarán Joaquín Garcés, presidente del gremio de la madera. Alonso, de Rentería, el maestro nacional, Polo, y el compañero Huertas.

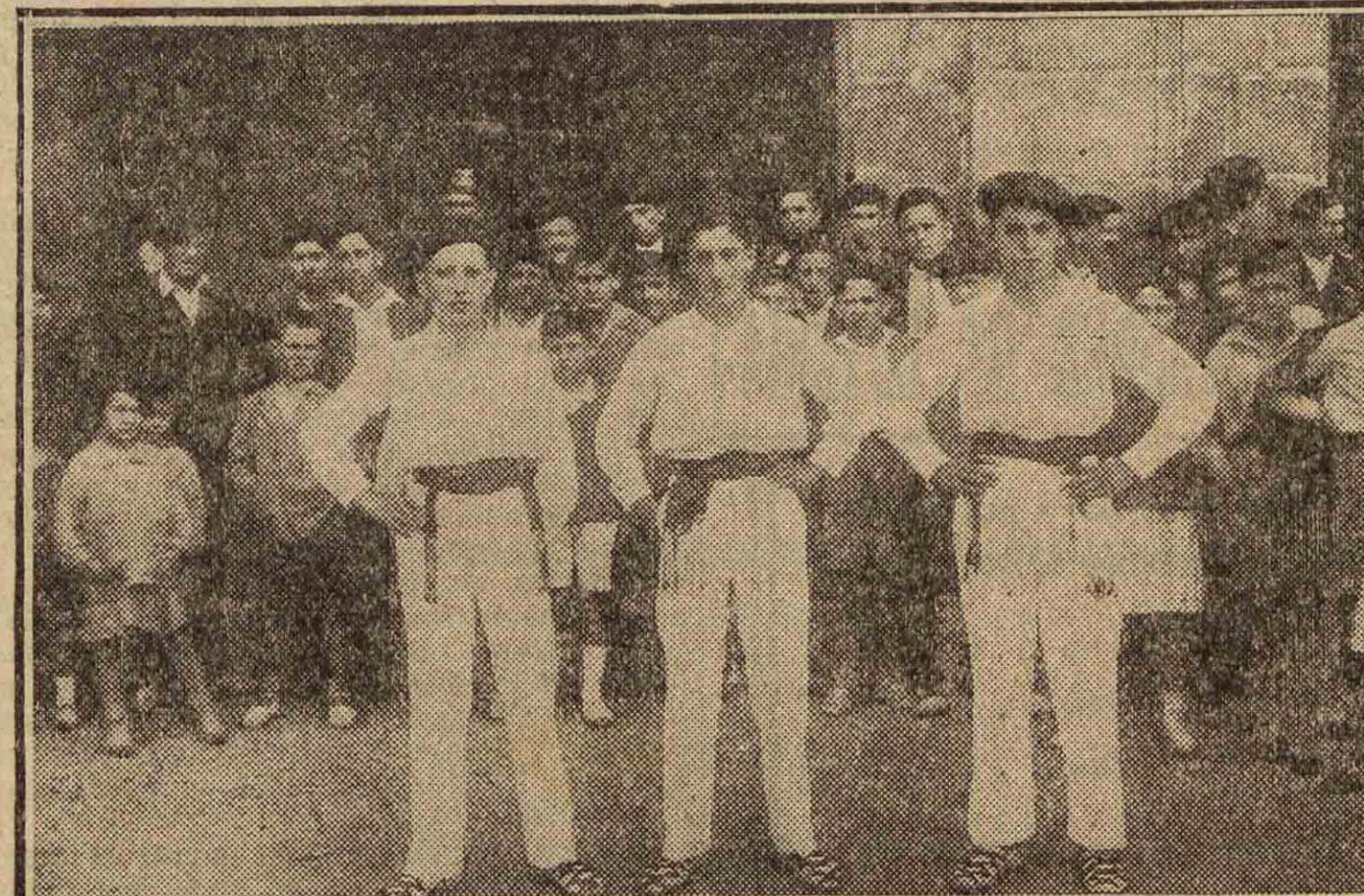
Hay mucha expectación para este acto.

VIAJES

De Teruel llegó el correligionario y tesorero de Agrupación Republicana, señor Peribáñez.

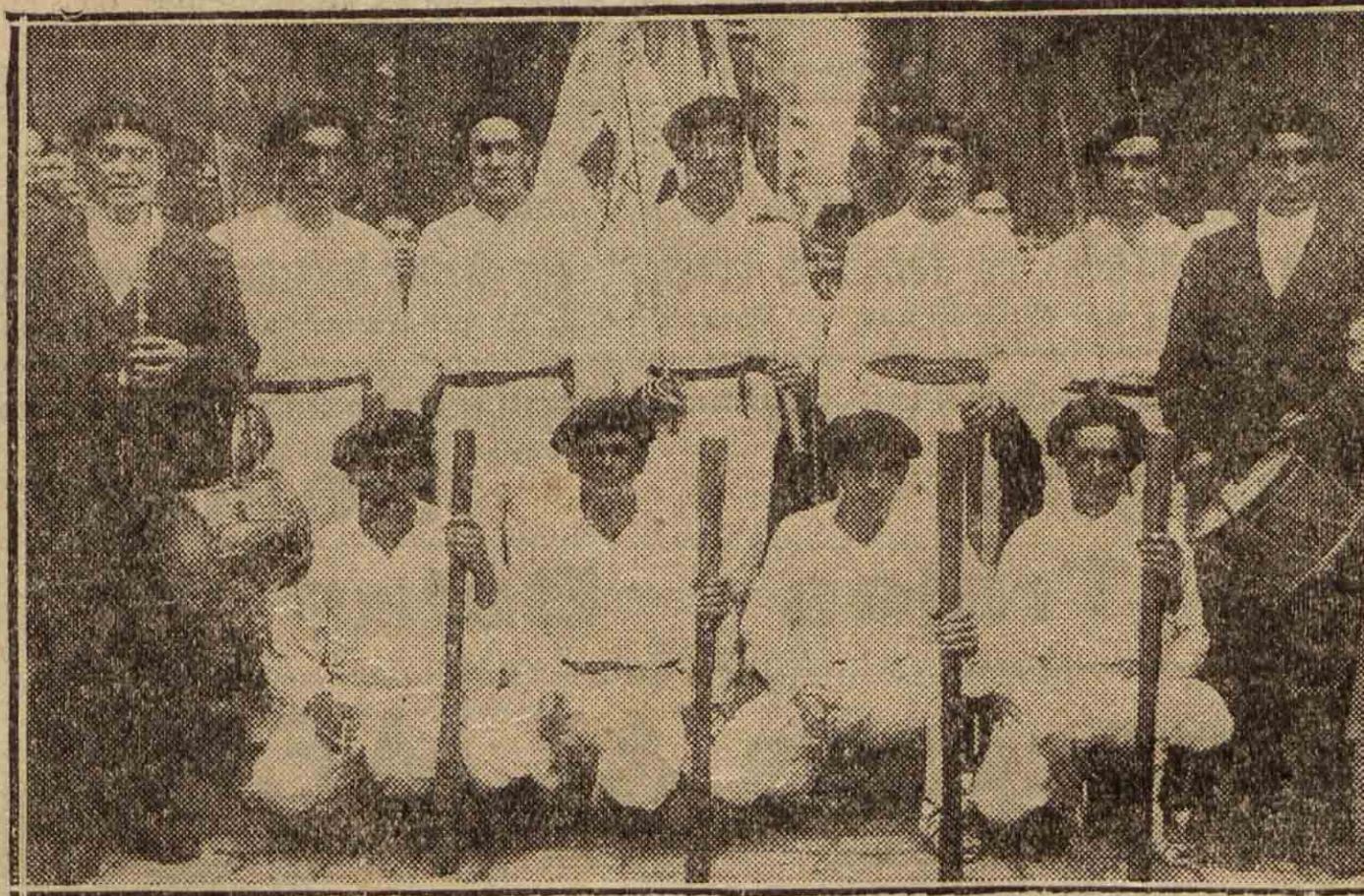
— A Madrid marchó don Rafael Galarraga, ilustre propagandista republicano, a quien tuvimos el gusto de saludar, a su paso por ésta.

Ofreció dárnos durante las próximas Navidades otra conferencia.—C.



ONATE. — Los jóvenes Victoriano Cela, José María Madinazcoitia y Miguel Egaña, ganadores del concurso infantil de "aurresku".

(Foto Balanzategui.)



ONATE. — Cuadro de "espatadantzaris" de Berriz, que actuó con motivo de las fiestas patronales de San Miguel.

(Foto Balanzategui.)

ELGOIBAR

DEL MUNICIPIO

Acuerdos tomados por el Ayuntamiento de esta villa en su sesión de 28 de septiembre.

Aprobóse el proyecto de presupuesto ordinario para el próximo ejercicio de 1932, acordando exponer al público por espacio de ocho días, durante los cuales y otros ocho días más, pueden formular reclamaciones u observaciones convenientes, anuncándose en el "Boletín Oficial" de la provincia y en esta localidad en la forma acostumbrada.

— Se enteró del proyecto de transferencias de créditos en el presupuesto ordinario actual que formula la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento, en virtud del encargo conferido por el mismo.

— Se acordó socorrer como de costumbre en estos casos a don Domingo Zabala Uranga, del caserío "Belorzaki-abajo", de Menábar, por haber dado recientemente su esposa a luz dos mellizos.

— Comunicación de la Jefatura de Obras Públicas, señalando las condiciones bajo las cuales se puede autorizar a este Ayuntamiento para ampliar el abastecimiento de aguas con el caudal de dos litros por segundo, de los manantiales Izkunza y Murga. Se concede el plazo de treinta días a contar desde la fecha en que recibe la comunicación, para que se manifieste la conformidad con las condiciones referidas, o en caso contrario hacer acerca de las mismas las observaciones pertinentes, extendiéndose que de no llenarse este requisito, se entendería que se desiste de la petición.

Se acordó manifestar la conformidad con dichas condiciones.

— Aprobó el pago de las cuentas siguientes:

A don Juan Sorondo, 115 pesetas por suministro de diez docenas de escobas de brezo para los barrenderos municipales; a don Leandro Zunzunegui, 419 pesetas por material de escritorio servido para el Ayuntamiento; a don José Aramburu, 45 pesetas por raciones servidas para arreglo de caminos vecinales; a don Ramón Zabala, 220 pesetas por distintos arreglos en el material de recogida de basura, y 53,35 pesetas por varios trabajos realizados en locales municipales; a don Agustín Garagarza, 288 pesetas por raciones servidas para arreglo de caminos vecinales; a don Eugenio Ansola, encargada de la limpieza de las escuelas, 130,25 pesetas por una limpieza efectuada recientemente con motivo de obras, y útiles empleados en ellas; a don Pedro Aizpírate, 24,50 pesetas como reintegro de igual cantidad satisfecha por distintos trabajos en el alumbrado de la villa; a don Ramón Aspiazu, de Mendaro, 52,50 pesetas por siete comidas servidas al colegio electoral de dicho barrio durante las últimas elecciones, y 13 pesetas por dos cajas de galletas facilitadas para las escuelas con motivo de los exámenes. — C.

VILLAFRANCA

BODAS

Ayer, viernes, contrajeron matrimonio en la parroquia de esta villa, don Cándido Beitia con la señorita de la localidad Josefa Eceizabarrena.

Le deseamos a la feliz pareja toda clase de venturas en su nuevo estado.

— Para el día 10 está anunciada la boda de nuestro amigo don Pablo Sampedra con la señorita de esta villa Teresa Sanmartín.

Al mismo tiempo que le enviamos nuestra felicitación le deseamos que la luna de miel les sea eterna.

EL MERCADO

En el mercado celebrado en esta villa, rieron los siguientes precios:

Maíz, 100 kilos, 47 pesetas; alubia encarnada, idem, 160; idem blanca, 130; habas de Navarra, idem, 70; idem de pienso, 47; huevos, docena, 4,50; gallinas, par, 17; pollos, 10; patos, 9,00; gallos, 13; pichones, 4,50; queso, kilo, 5,50; tocino, 4,00; manteca, 4,00; longaniza, 5,50; jamón en fresco, 5,20; lomo, 6,00; cerdos para matadero, 2,45; idem para ceriar, uno, 55; lechonas, una, 200; ternera, kilo en vivo, 2,20; vaca, 1,30; buey, 1,35.—C.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta el próximo lunes, a las DOS de la tarde, se admiten solicitudes para cubrir las interinidades de maestros y maestras acordadas para las escuelas de Viteri y Atocha, de esta ciudad, previniendo la Comisión de Fomento a los aspirantes que, aun cuando no se puede precisar el tiempo de duración de la interinidad, ésta habrá de ser por breve plazo de tiempo.

San Sebastián, 2 de octubre de 1931.—El alcalde accidental, Guillermo Torrijos.

Pérdida

de una caja herramientas entre Pasajes San Pedro y San Sebastián. Se gratificará en el Garaje Universal.

EL MEJOR APERITIVO Y TONICO ANIBAL

"La Voz" en Rentería

Acuerdos tomados en la última sesión municipal
Inauguración de fútbol en el campo de Larzábal

EN EL AYUNTAMIENTO

En la sesión celebrada el día 29 del pasado mes de septiembre, se acordó:

Aprobar el acta de la anterior.

—Idem la moción del señor Mendarte, proponiendo el cambio de nombres de la calle de Gabillo por la de Sabin Arana Goiri y la de la Alameda por el de Avenida de Euzkadi.

—Conceder al auxiliar de la Alhóndiga la licencia de 15 días que desea.

—Pasa a la Comisión de Fomento una instancia de don Emiliano Carasa, interesando se declare la habitabilidad de la casa que ha construido en la avenida de la República.

—Idem a la de Gobernación una instancia de doña Mariana Camio, solicitando ser incluida en el padrón de Beneficencia.

—Se deniega a don Blas Zabaleta y consorte, de Lezo, el permiso que solicitaban para dotar de agua el caserío "Urruloko", haciendo acometida a la tubería general.

—Se concede a don Agustín Michelena, en las condiciones de costumbre, la fuerza motriz que pide para accionar el motor de un lugar de sierra en el caserío "Arramendi".

—Acuerdase pasar a conocimiento de las comisiones de Luz y Agua, Gobernación y Presupuestos el escrito de varios propietarios y vecinos del Alto de Capuchinos, quienes solicitan la sustitución de la tubería de agua que surte de dicho líquido a aquellas fincas, así como la colocación en dicho paraje de dos bocas de riego.

—Se aprueban varias cuentas, visadas por las respectivas Comisiones.

Informes aprobados:

De la comisión de Fomento:

Comunicando a los señores Adarraga hermanos, de Hernani, que no es posible cederles los árboles que desean, debiendo esperar a la subasta anual de productos forestales, en la que figurará el material que desean.

—Autorizando a don Bautista Artola para la habitabilidad de la casa recientemente construida por dicho señor en el Alto de Capuchinos.

—Denegando terminantemente a varios vecinos de Rentería y Oyarzun el permiso que solicitaban para cortar helechos dentro de la zona de protección de los manantiales de "Eldotz".

De la comisión de Gobernación:

Denegando a don José Oyarzábal su deseo de hospitalizarse por cuenta del Municipio, pero concediéndole la cantidad de 50 pesetas como ayuda de gastos, por estar incluida su familia en la categoría de semipobre.

De la comisión de Luz y Agua:

Desestimando la petición de don León Ayerbe para surtirse de agua para las obras del caserío "Matejuane", en término de Lezo.

Vota en contra de este acuerdo el concejal señor Bagüés.

De la comisión de Hacienda:

Manifestando a don Paz Zalacain, empleado de Arbitrios, que no procede revocar el acuerdo por el que se determinó que turnaran quincenalmente en la cobranza de arbitrios el recaudador de los mismos con el guarda señor Adúriz y el recurrente.

—Manifestar a los reclamantes contra el nombramiento del señor Adúriz para el cargo de vigilante de Arbitrios, señores Ruiz, Chapartegui y Rodríguez, que el Ayuntamiento ha atendido en esta ocasión preferentemente a cubrir dicho puesto con un empleado de reconocida aptitud, ante la contingencia de perjudicar al erario municipal al no proveer dicha plaza.

Contestar a la Comisión Gestora que no conviene fijar compensación alguna para sustituir el impuesto sobre la gasolina que actualmente cobra este Municipio.

Ruegos y preguntas:

El señor García (D. Antonio) desea se notifique a las Compañías eléctricas o Empresas que tienen líneas de alta tensión efectúen la limpieza de los parajes de bosques por donde pasan, contestándole el señor Echeverría que ya antes se ofició en este sentido.

El alcalde dice que se les recordará otra vez, levantándose, sin más asuntos de qué tratar, la sesión a las ocho y media de la noche.

SORTEO DE MOZOS

El día 4 de octubre se sortearán en San Sebastián, para África y para la península, según el número que les corresponda, los siguientes mozos del alistamiento de 1931 de esta villa:

Bautista Aguirre, Vicente Aramburu, Santiago Arbelaitz, Francisco Berra, Sebastián Cabada, José Castelruiz, Abraham Cruz, Narciso Felipe, Severiano Furundarena, Luis Gallo, Antonio García, Juan Mancisidor, Gabriel Martínez, Pedro Oyarbide, José Oyarzábal, Eduardo Parrondo, José Ramos, Manuel Rebollo, Angel Retegui, Rosendo San Pedro, Antonio Sevillano, Macario Villafuerte, Ramón de la Visitación, Ignacio Zapirain, José Zapirain, Isaac Echeverría y Donato Illarramendi.

UN NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrada maestra nacional del grupo de escuelas de la calle Pefasflorla, de la capital, doña Amada Bajo de Arenal, distinguida profesora, que desempeñó a completa satisfacción del vecindario una plaza de profesora de la escuela graduada de niñas de esta villa.

Sus alumnas, con este motivo, le han dedicado un sentido homenaje de despedida, prueba indudable del cariño que le profesaban, y con tal motivo enviamos a dicha señora nuestra felicitación, deseándole muchos aciertos en su nuevo cargo.

DE LA PANTALLA

Vimos días pasados en el cine Victoria una interesante película histórica titulada "Juan Martín el Empecinado". El sábado se anuncia "El parque de atracciones" y "De cowboy s

"La Voz" en Mondragón

Una sesión municipal que termina con protestas de las derechas y aplausos de las izquierdas

rey". El domingo se proyectará "El rey de París" y otra cómica.

Haciéndonos eco de conversaciones oídas, trasladamos a la Empresa el ruego de que se le agradeciera cambiase de vez en cuando el repertorio de piezas del "altavoz".

CÍRCULO DE LA COALICIÓN LIBERAL

La Junta Directiva de este Círculo convoca a los señores socios a junta general extraordinaria que tendrá lugar hoy, sábado, a las nueve de la noche.

Orden del día:

Lectura del acta anterior.

Dimisión de la Directiva y elección de otra. De reunirse insuficiente número de socios en primera convocatoria, la junta se celebrará en segunda media hora más tarde, siendo válidos los acuerdos que se tomen en ella.

FALLECIMIENTO SENTIDO

Ayer dejó de existir en esta villa la joven Carmen Urraiza Arza, de conocida familia rentera, a la risueña edad de 19 años, quien gozaba de grandes simpatías por su natural alegre y bondadoso.

A la familia doliente, madre y hermanos, enviamos con tal motivo nuestra sentida condolencia, y seguramente, dadas las amistades numerosas de tan apreciable familia, han de verse muy concurridos los actos fúnebres por el alma de la finada.

INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE FÚTBOL EN LARZÁBAL

El domingo, a las tres y media, tendrá lugar en este bonito campo un gran partido de campeonato entre los primeros equipos del Donostia F. C. y del Club Deportivo Euskalduna.

Como principio de temporada, reina gran animación para este encuentro, primero entre la serie de sensacionales partidos que han de juzgarse esta temporada en Larzábal.

Las fuerzas están muy niveladas, y considerando el excelente papel que el once desempeñó en el partido contra el Unión Club de Irún, quien a última hora venció a nuestro equipo, después de un partido muy igualado, cabe esperar un interesante encuentro, que se verá muy concurrido, por no haber espectáculo de esta índole el domingo ni en San Sebastián ni en Irún.

Asimismo hay gran expectación por conocer los nuevos elementos que figuran en las filas del Euskalduna, deseoso este año de colocarse en el buen lugar que por derecho le pertenece entre los de su categoría.

DE SOCIEDAD

Dió a luz una hermosa niña la esposa de don Melchor Torrecilla.

—Marcharon un colegio de Ustariz las jóvenes Isabel Albiu y Aránzazu Bagüés.

—Salieron para Lecároz el joven Agustín Echeverría.

—Regresaron de su excursión a Barcelona los jóvenes Santiago Villarreal, Modesto Jáuregui y José María Arregui.—C.

PARTICIPACIONES DE LOTERIA

Talonarios para participaciones de Lotería

de 100 hojas . . . 1,00
de 50 hojas . . . 0,50
de 25 hojas . . . 0,25

De venta en la administración de este periódico

San Marcial, 10

La Voz de Guipúzcoa

Hacía ya algún tiempo que no habíamos visto tan animada la sala capitular de nuestro Ayuntamiento. La decisión tomada a última hora por el alcalde de proceder por sí mismo —según para ello le facilita la ley— al nombramiento de inspector jefe de la Guardia municipal, y las razones que acaso expusiera explicativas de tal determinación, llevaron, como decimos, a la sesión gran cantidad de público.

La preside el alcalde don Eusebio Resusta, y a la misma, a excepción del síndico, señor Osinaga, asisten todos los concejales.

Se lee el acta de la anterior, que es aprobada.

A continuación la Comisión de Obras da su informe sobre la gratificación a conceder a don Martín Lasa, por sus trabajos de inspección en las obras de ampliación de abastecimiento de aguas de la villa, señalando para pago de estos servicios la cantidad de 250 pesetas.

Al Sr. Echevarría no le parece suficiente esa cantidad por entender que el tiempo empleado en ello merece una mayor remuneración.

Le explica la presidencia que las 250 pesetas del dictamen es a título de gratificación, ya que como empleado municipal cobra también su sueldo. Después de una ligera discusión, pasa a votación, siendo aprobado el informe de la Comisión de obras por ocho votos contra cinco, en la forma siguiente: Votaron en pro los señores Ubago, Letona, Gómez, Marcaide, Uranga, Garro, Uriarte y el alcalde. En contra lo hicieron los señores Echevarría, Zubillaga, Pagoaga, Zulueta y Aspe. El Sr. Echevarría dejó traslucir su mal humor por el resultado de la votación, pronunciando algunas palabras, que no llegamos a entender, y que obligan a los señores Letona, Gómez y al mismo alcalde a consignar su protesta, máxime cuando hasta en estos asuntos se trata de hacer política. El concejal nacionalista Sr. Uriarte, que también votó en pro del dictamen, explica su voto, afirmando que como desconocía la cuantía y calidad de los trabajos llevados a cabo por el señor Lasa, no tenía más remedio que doblegarse aceptando el informe de la Comisión de Obras.

Se acuerda acceder en parte a la petición que formulaban varios vecinos de la calle del Arrabal, que interesan algunos arreglos en el nuevo ferial.

De conformidad con el escrito que presenta doña María Ezeizra Vitoria, se acuerda su inclusión en la lista de familias pobres.

Se entera de una comunicación de la Comisión gestora, participando el acuerdo de subvención de 12.000 pesetas anuales, concedida con destino a esta Escuela Elemental del Trabajo en proyecto. La presidencia aprovecha la oportunidad para dar cuenta a sus compañeros de Corporación que la documentación correspondiente a esta escuela se mandó ya a Madrid. Igualmente muestra su satisfacción por la noticia recibida con carácter particular, según la cual para fines de este mes se procederá a la subasta de las obras del Grupo Escolar de Gazteluondo. El señor Resusta elogia la labor desarrollada en este asunto por el señor Freijero, agregando que como este señor vive de su trabajo, y son muchos los beneficios que le ha prestado a este Municipio, expone que al igual que otros Ayuntamientos se le nombra representante del nuestro en Madrid, enterándose por los otros que hoy representa, sobre los honorarios a pagar. Así se acuerda.

Seguidamente se procede al nombramiento de guarda municipal diurno, plaza a la que optan Manuel Mondragón Berecibar, Jesús Pagoaga Dolara, José Acha Iturbe, Bonifacio Zubialdea Amuchástegui (éste cabo de serenos), Eugenio Bolinaga Velar, Cleovaldo Herrero, Carrera y Jaime Uriarte Cestona, todos vecinos de la localidad. Renunció el solicitante Venancio Ugalde Arregui.

Algunos concejales piden quede el nombramiento echo días sobre la mesa, por entender que antes deben sufrir el examen de la Comisión de Gobernación. Les contesta el alcalde que el nombramiento se hace ahora a reserva de lo que después pueda dictaminar el tribunal examinador. Otro debate y a votación. El señor Uriarte, que no puede votar por su parentesco con uno de los aspirantes, pide que la votación sea nominal, o en caso contrario que se vote aspirante por aspirante. A ello se opone

el concejal socialista, que dice que si la ley lo permite, debe ser público el nombramiento.

Algunos concejales piden quede el nombramiento echo días sobre la mesa, por entender que antes deben sufrir el examen de la Comisión de Gobernación. Les contesta el alcalde que el nombramiento se hace ahora a reserva de lo que después pueda dictaminar el tribunal examinador. Otro debate y a votación. El señor Uriarte, que no puede votar por su parentesco con uno de los aspirantes, pide que la votación sea nominal, o en caso contrario que se vote aspirante por aspirante. A ello se opone

el concejal socialista, que dice que si la ley lo permite, debe ser público el nombramiento.

Algunos concejales piden quede el nombramiento echo días sobre la mesa, por entender que antes deben sufrir el examen de la Comisión de Gobernación. Les contesta el alcalde que el nombramiento se hace ahora a reserva de lo que después pueda dictaminar el tribunal examinador. Otro debate y a votación. El señor Uriarte, que no puede votar por su parentesco con uno de los aspirantes, pide que la votación sea nominal, o en caso contrario que se vote aspirante por aspirante. A ello se opone

el concejal socialista, que dice que si la ley lo permite, debe ser público el nombramiento.

Algunos concejales piden quede el nombramiento echo días sobre la mesa, por entender que antes deben sufrir el examen de la Comisión de Gobernación. Les contesta el alcalde que el nombramiento se hace ahora a reserva de lo que después pueda dictaminar el tribunal examinador. Otro debate y a votación. El señor Uriarte, que no puede votar por su parentesco con uno de los aspirantes, pide que la votación sea nominal, o en caso contrario que se vote aspirante por aspirante. A ello se opone

el concejal socialista, que dice que si la ley lo permite, debe ser público el nombramiento.

Algunos concejales piden quede el nombramiento echo días sobre la mesa, por entender que antes deben sufrir el examen de la Comisión de Gobernación. Les contesta el alcalde que el nombramiento se hace ahora a reserva de lo que después pueda dictaminar el tribunal examinador. Otro debate y a votación. El señor Uriarte, que no puede votar por su parentesco con uno de los aspirantes, pide que la votación sea nominal, o en caso contrario que se vote aspirante por aspirante. A ello se opone

el concejal socialista, que dice que si la ley lo permite, debe ser público el nombramiento.

Algunos concejales piden quede el nombramiento echo días sobre la mesa, por entender que antes deben sufrir el examen de la Comisión de Gobernación. Les contesta el alcalde que el nombramiento se hace ahora a reserva de lo que después pueda dictaminar el tribunal examinador. Otro debate y a votación. El señor Uriarte, que no puede votar por su parentesco con uno de los aspirantes, pide que la votación sea nominal, o en caso contrario que se vote aspirante por aspirante. A ello se opone

el concejal socialista, que dice que si la ley lo permite, debe ser público el nombramiento.

Algunos concejales piden quede el nombramiento echo días sobre la mesa, por entender que antes deben sufrir el examen de la Comisión de Gobernación. Les contesta el alcalde que el nombramiento se hace ahora a reserva de lo que después pueda dictaminar el tribunal examinador. Otro debate y a votación. El señor Uriarte, que no puede votar por su parentesco con uno de los aspirantes, pide que la votación sea nominal, o en caso contrario que se vote aspirante por aspirante. A ello se opone

el concejal socialista, que dice que si la ley lo permite, debe ser público el nombramiento.

Algunos concejales piden quede el nombramiento echo días sobre la mesa, por entender que antes deben sufrir el examen de la Comisión de Gobernación. Les contesta el alcalde que el nombramiento se hace ahora a reserva de lo que después pueda dictaminar el tribunal examinador. Otro debate y a votación. El señor Uriarte, que no puede votar por su parentesco con uno de los aspirantes, pide que la votación sea nominal, o en caso contrario que se vote aspirante por aspirante. A ello se opone

el concejal socialista, que dice que si la ley lo permite, debe ser público el nombramiento.

Algunos concejales piden quede el nombramiento echo días sobre la mesa, por entender que antes deben sufrir el examen de la Comisión de Gobernación. Les contesta el alcalde que el nombramiento se hace ahora a reserva de lo que después pueda dictaminar el tribunal examinador. Otro debate y a votación. El señor Uriarte, que no puede votar por su parentesco con uno de los aspirantes, pide que la votación sea nominal, o en caso contrario que se vote aspirante por aspirante. A ello se opone

3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Elorrio

CONTESTANDO A "Euzkadi"

Después de un mes de paz, nuevamente ha salido con toda virulencia e insolencia acostumbradas el diario teocrático de la capital vizcaína, insultando, como sabe hacerlo, a LA VOZ DE GUIPUZCOA y a su corresponsal en Elorrio.

No sabía y menos creía, que los intelectuales nacionalistas tuviesen tan poca "vitalidad" espiritual, como la que me ha demostrado "Landako" en su escrito bíblico, aunque reconozco que después de tragar durante un mes píldoras de mal gusto para sus creencias, ideologías o conveniencias, se hayan empachado todos ellos y ahora nos provoquen a todos los izquierdistas con una fraseología maloliente y anticuada.

No me voy a entretener contestando punto por punto a todas sus necesidades, porque supongo que LA VOZ DE GUIPUZCOA tiene para algo más interesante sus columnas, y por ello solo le voy a decir a "Landako" estas cuatro palabras.

El corresponsal de LA VOZ DE GUIPUZCOA, siguiendo sus ideales y sus deberes, tiene en menos hacer caso a sus "tolerancias", toda vez que no puede ponerse a tono con personas que unifican su ideal con los intereses particulares que defienden a sueldo.

Que el escrito en que hacía alusión a los veraneantes "morosos" lo ratifico plenamente y denuncio nuevamente más entradas de "contrabando".

Que el denunciar esto, no equivale a pedir etiqueta política a nadie, por lo cual le pido a "Landako" un poco más de comprensión, pues en otro caso le vamos a tomar como personaje bufo de un circo ambulante que transmite sus "chocholadas" y "chirrenadas" por medio de la prensa vasco-romana.

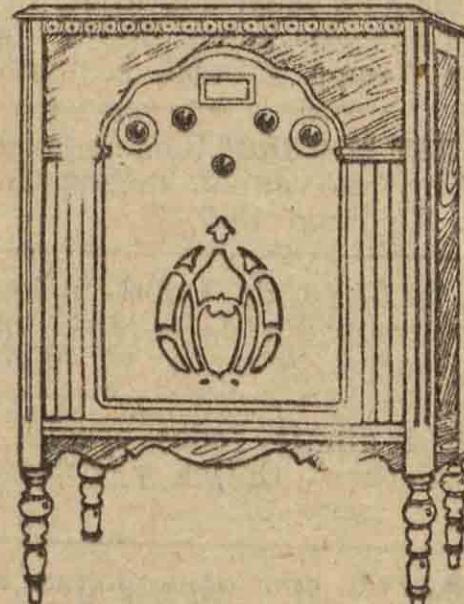
Que el corresponsal de LA VOZ DE GUIPUZCOA hará a todos los escritos que aparecen en "Euzkadi", igual caso que a las pastorales muñiquistas, mientras los citados escritos no vayan avalados por firmas claras y personales y no demuestren civilaridad.

Que pueden ir todos los que... "quieran" del brazo de los que quieran—menos de los republicanos de Elorrio—, al igual que fueron del brazo de Primo y con las carabinas somatenistas, y, por último, que lo pase usted bien con las beatificadas y ya muy conocidas biblio-comiquerías.

SIN MUSICA

A causa de desplazarse a Amorebieta varios músicos de Jel y achaquendo una lesión del director, los flamantes "chapegorris" nos dejaron al pueblo "in albis".

Sin comentarios.—C.



Receptor de radio de siete válvulas con selectividad y potencia graduable increíble. No necesitando ni antena, ni tierra, ni cuadro: es el único del cual puede decirse que «hasta enchufar a la red».

Precio para verano: ptas...

Félix Dumenieux

Eibar Teléfono 303.

El Purgante Ideal

es la

Pildora del Dr. Dehaut

147, rue du Faub. St-Denis, Paris

Fácil de tomar, no necesitando ningún preparativo, nunca provoca repugnancia.

Suprimiendo la dieta, no debilita al enfermo.

No exigiendo descanso en el cuarto, no ocasiona ninguna pérdida de tiempo.

Más activa que todas las similares, es, por consiguiente, más barata.

DOSIS: PURGATIVA, 2 a 3 píldoras. LAXATIVA, 1 píldora.

NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

DIQUEZ 6 "LA AMERICA" DIQUEZ, 6

Banco de San Sebastián

Federado con el Banco Hispano-American

CAPITAL: 20.000.000 DE PESETAS

OFICINA CENTRAL: AVENIDA DE LA LIBERTAD, 19.—SAN SEBASTIÁN.

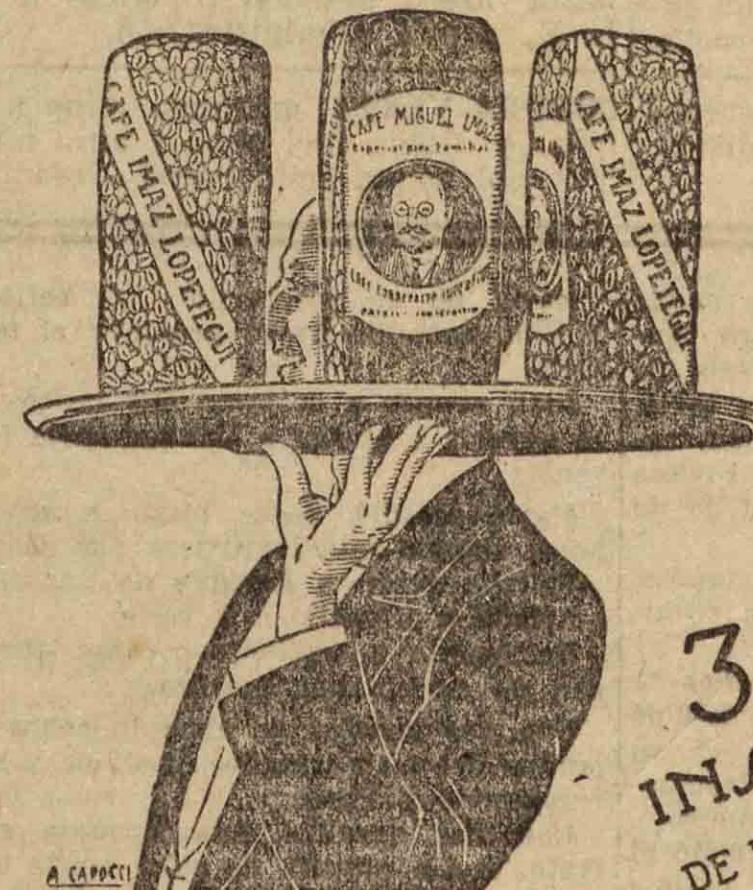
Su situación en 30 de Septiembre de 1931

ACTIVO

	Pesetas
CAJA Y BANCOS:	
Caja y Banco de España	9.092.905'82
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo)	237.563'67
Bancos y banqueros	4.702.706'47
	14.033.475'96
CARTERA:	
Efectos de comercio hasta 90 días	15.766.022'40
Efectos de comercio a mayor plazo	55.400'00
Títulos:	
Fondos públicos	23.094.066'80
Otros valores	6.659.704'27
	45.575.193'47
CREDITOS:	
Deudores con garantía preudaria	10.163.081'56
Idem varios a la vista	5.292.515'66
Idem varios a plazo	2.890.365'54
Idem en moneda extranjera (valor efectivo)	1.039.670'66
	19.385.633'42
INMUEBLES	1.496.579'58
MOBILIARIO E INSTALACION	237.941'07
ACCIONISTAS	10.000.000'—
ACCIONES EN CARTERA	988.133'90
DEUDORES POR ACEPTACIONES	24.251.312'65
CUENTAS DE ORDEN Y DIVERSAS	13.191.447'94
FOLIZAS DE CREDITO GARANTIZADO	665.268'78
GASTOS GENERALES	450.000'00
DIVIDENDO A CUENTA	130.274.684'77
VALORES EN DEPOSITO (nominales)	163.807.131'65
Total del Activo	294.081.816'42

PASIVO

	Pesetas
CAPITAL	20.000.000.—
FONDOS DE RESERVA	4.700.000.—
a) ACREDITORES:	
Bancos y banqueros	24.330.679'96
b) Otros acreedores por c/c:	
Acreedores a la vista (c/c. e imposiciones)	27.895.238'12
Acreedores hasta el plazo de un mes	2.260.590'66
Acreedores a mayores plazos (imposiciones, bonos)	13.251.318'96
Acreedores en moneda extranjera (valor efectivo)	801.613'20
	68.539.440'90
EFFECTOS Y DEMAS OBLIGACIONES A PAGAR	476.413'95
ACEPTACIONES	988.133'90
CUENTAS DE ORDEN Y DIVERSAS	20.142.100'31
CREDITOS CONCEDIDOS CON GARANTIA	13.191.447'94
BENEFICIOS	2.237.147'77
DEPOSITANTES DE VALORES (nominales)	130.274.684'77
Total del Pasivo	163.807.131'65
	294.081.816'42



CAFES MAZ

3 CLASES
INSUPERABLES
DE VENTA EN TODAS PARTES

Fajas "caucholina" para caballero

son las que adelgazan

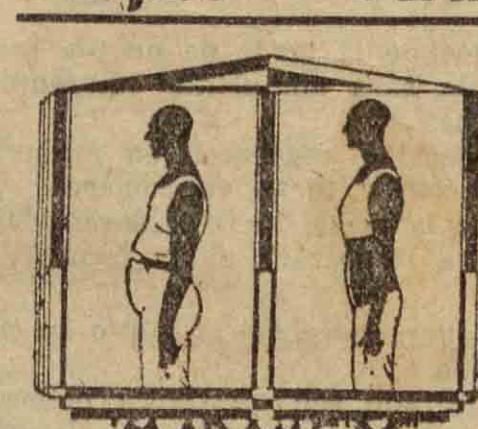
Venta exclusiva:

Garibay, 22

Urbia, 9

Miracruz, 2

SOCIEDAD
GENERAL DE
HIGIENE



Antes de hacerse un traje cómprese una faja "Madame X"

"La Voz" en Durango

DEBUT DE LA COMPAÑIA MONTIJANO

El sábado pasado debutó en el Teatro Tavira, de esta villa, la compañía de comedias de José Montijano.

Representóse la obra de Muñoz Seca, "Las hijas del rey Lear", donde todos los actores demostraron excelente conjunto, sobresaliente la labor de José Montijano, que dió a su papel toda la prestancia, sobriedad y emoción de su gran temperamento artístico.

Asunción Montijano, joven y notable actriz, subyugó al público por el arte y la pasión con que supo desenvolver su rol lleno de dificultades.

Contribuyeron al éxito de la obra—que dicho sea de paso causó grata sorpresa por la tesis tan antimuñozsequista que contiene— Ricardo Capilla, de pura vis cómica; Pepito Montijano, galán que viene pegando; Porcel y González y las señoritas Bayo, Sancho, Pizarro y señora García.

El público aplaudió calurosamente en varios mutis y al final de todos los actos, haciendo a la salida favorables comentarios a lo estimable de la compañía, que además presenta las obras con gusto y propiedad.

DOS PERSONAS CAEN DE UNA CAMIONETA Y RESULTA UNA MUERTA

El sábado, sobre las ocho de la noche, venía desde Ochandiano con dirección a Bilbao la camioneta de la Sociedad "Omega", de aquella villa, conducida por el chófer Gregorio Bengoa, de 29 años. En la caja de la camioneta viajaban unas cinco personas que, de pie o sentadas en el borde de la caja y apoyadas en la cabina, departían amigablemente.

Al llegar el camión al kilómetro 40, un poco antes de los chalets de Urquiza, y tomar una curva cerrada de la carretera, uno de los ocupantes llamado Cipriano García, de Bilbao, perito mecánico de la razón social García Hernández, perdió el equilibrio y al sentirse impidió hacia atrás, se agarró a su interlocutor, José de la Fuente Echave, de 38 años, y ambos dando una voltereta trágica fueron lanzados a la carretera por el brusco viraje.

Fueron recogidos en el acto por sus compañeros de viaje y traídos al Cuarto de Socorro del Hospital de Durango, donde Cipriano García, herido mortalmente en la región torácica, entró en período preagónico, falleciendo momentos después.

De la Fuente sólo sufrió algunas erosiones y fractura de la muñeca.

Por la noche llegaron familiares del desgraciado Cipriano García, para trasladar el cadáver a Bilbao.

CONCURSO AGRO-PECUARIO-FORESTAL

Patrocinado por la Diputación de Vizcaya, se celebrará los días 12 y 13 del presente mes, un gran concurso agro-pecuario-forestal, con motivo de las fiestas de San Fausto en Durango. Dicho concurso, que ha sido organizado con toda clase de modernos detalles, constituirá un éxito grande, porque concurrirán los mejores ejemplares de la provincia.

Los premios en metálico se elevan a la cantidad de 10.000 pesetas.—C.

La mujer económica

Le interesaría mucho saber que se confeccionan sobre medida toda clase de artículos de punto de lana novedad. Modelos exclusivos de alta fantasía para señora, caballero y niño. Encargos sobre medida en 24 horas; asimismo, toda clase de arreglos.

CASA ANZIZU. :: SAN MARTIN, 17.

Traspaso

hermoso almacén en el mejor punto de San Sebastián. Razón en esta Administración.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77.

R. BUENO

SISTEMA NERVIOSO Y MENTAL. Consulta de 3 a 6 :: 1-1-1-1-1. Larramendi, 2.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4.

Juan Larre

NARIZ, GARGANTA Y OIDO. Consulta de diez a doce y de tres a cinco.

San Marcial, 32 y 34. 3. — Teléfono 1-26-48.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS.

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7.

SAN MARTIN, 52. 4. Izda. — Tel. 1-32-42.

Clemente G. Múgica

VIAS URINARIAS. Consulta de tres a seis.



MOVIMIENTO DE BUQUES

También fué escaso el movimiento de buques mercantes que ayer se registró en nuestro puerto. Entró el vapor "Magdalena", con carga general, procedente de Bilbao, y salió en lastre el "Hernani", para Avilés.

Por la noche quedaban en la dársena el "Magdalena" y el velero "Baquero".

LA PESCA

Mucha, muchísima acaña entró ayer en nuestro puerto, traída por los vaporitos pesqueros que salieron con aparejos de red para sus faenas. Mediada la tarde, se vendió a 2,10 la arroba e iban bajando los precios rápidamente, a causa de la abundancia, esperándose que los últimos arribos serían vanos, porque la acaña no tendría precio.

Por su parte, los atuneros tuvieron regular suerte. Comenzaron a regresar a puerto, no con muy grandes cantidades, en las primeras horas de la tarde.

Los vapores de arrastre desembarcaron buenas cantidades de pescado.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 3.082 kilos, que se vendieron a 3,35 pesetas el kilo; merluza mediana, 1.276, a 3,15 la grande y 2,35 la pequeña; pescadilla, 4.445, a 2,25 la de bou y a 1,60 la de pareja; gallos, 1.895, a 1,50; besugo de arrastre, 462, a 1,50; bacalao fresco, 390, a 1,00; cabras, 107, a 1,05; congrio grande, 265, a 2,15; sapo, 707, a 0,75; chicharro grande, 174, a 0,75; panchos, 11, a 2,15; langosta, 249, a 9,95; ordinarios, 4.327, a 0,10; almeja, 750, a 0,90; atún, 2.487, a 1,70.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 6,41 de la mañana; a las 7,2 de la noche.

Bajamar: A los 42 minutos de la madrugada; a la 1,3 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1029,6 milibares.

Temperatura del aire a 120 m.: 15°9

Humedad: 81 por 100.

Tensión del vapor de agua: 14,4 milibares.

Dirección del viento: Nor-Noroeste.

Velocidad: 3,3 metros por segundo.

Nubosidad: 3 décimos.

Estado de la mar: Marejada.

Meteoro: Roció.

Temperatura del agua de la mar: 17,8

Temperatura máxima: 16,6

Temperatura mínima: 11,5

Lluvia: 17 litros por metro cuadrado.

Recorrido del viento: 471 kilómetros.

Insolación: 3 horas y 45 minutos.

Evaporación: 0,9 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

Una importante depresión situada al Norte de Noruega se extiende hasta Islandia, y un secundario de ella se ha aproximado a Escocia, donde se encuentra hoy.

Sobre la mitad Norte de España y el Cantábrico se ha formado un anticiclón que hará más duradera la mejora del tiempo, iniciada durante la mañana de hoy.

En el Cantábrico, el viento sopla del Sur-este, flojo junto a la costa y moderado en alta mar.

La mar está agitada todavía, pero sigue calmándose.

Tiempo probable:

Viento variable, flojo. Buen tiempo. Mar tranquila ligeramente. Dóporto.

3 de octubre. Núm. 94.

EL SECRETO DE MATILDE

— por HENRI GERMAIN —

Est. obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPHNA —

abreviatura de Bibi-la-Taupe, el sobrenombre de Eugenio Lafflotte, ex socio de Darlou. El hombre, en fin, de quien nos dijo el agente de negocios que se había embarcado con rumbo a América.

— El cómplice probable de Fernando Dalbret —añadió Juan pensativo.

— Eso es... Lo que yo no me explico es la presencia de ese hombre. ¿Habrá regresado del extranjero?

— Puede ser... ¡A menos que Darlou no sea también cómplice de los dos miserables de que hablamos! Es cuyo caso, tal vez mintió al informarnos de la fuga de Lafflotte.

— Parece existir, en efecto, entre esos tres hombres, un plan de acción perfectamente definido —dijo el millonario—. Y ese plan dijérase encaminado a dificultar nuestras pesquisas. Hay no obstante, un hecho indudable, de gran interés para nosotros. Máximo existe. Pero la fuga del pobre niño en la estación de Epernay... ¡No será, acaso, una nueva estrategia para despistarnos? Tal vez imprudentemente, hemos hablado de nuestro propósito de buscar a Máximo... ¡Qué hacer? ¡Dónde buscar ahora al pobre niño?

— En la comarca —dijo el señor Pallás—. Un tercero de la culpabilidad de Dalbret

3

PERICO POR SUSCRIPCION
UNA PESETA

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
1.20 PESETAS

A ABOGADOS: Véndese ocasión, estado nuevo, enciclop., jurídica, códigos, jurisprudencia, etc. "Nueva Librería". Moraza, 13. Teléfono 14.654.

A COMPRAR bien. Básculas nuevas y ocasión; arcas caudales. Reparaciones. No confundirse. En Casa Samsó, San Martín, 58.

A COMPRAR bien y barato: muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITO 2 ó 3 huéspedes estables; pensión económica, habitaciones soleadas, casa moderna, sitio céntrico. Razón en esta Admón.

ADUANAS, matemáticas, dibujo, peritos mecánicos, electricistas. Clases económicas. Fermín Calbetón, 8, 4.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Centro colocaciones informado. Ofrezco 800 sirvientas, todo, doncellas, cocineras. Telf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Señoras: Ofrezco sirvientas buenas, horadadas, vascas, navarras, etcétera; todo, cocina sencilla, chicas pueblo.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece las mejores sirvientas, sabiendo su obligación, económicas; buenas doncellas, cuerpo casa; niñeras.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece 5 buenas nodrizas; primeras doncellas, coser, planchar, francés, viajar; señoritas, criados.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece 20 chicas bares; camareras; sirvientas París, Madrid; urgentes 10 cocineras; señoritas francesas, inglesas.

AGENCIA de Gros. Urgen doncellas, cocineras, muchachas para todo, niñeras, informadas. España y Francia. Teléfono 10-8-20.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niñeras, amas, para todo, interinas, dependientes, chóferes. Telf. 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras jóvenes, doncellas, chicas todo, pinches Biarritz, San Juan de Luz. 1-21-91.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocinera joven para París, matrimonio solo, gran sueldo. 1-21-91.

ALFOMBRAS. Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit Paris". Urbieta, 39.

AL LADO de la Avenida, pensión; restaurante, cocina española y francesa; buenas habitaciones, trato esmerado. Loyola, 3, 1.

ALQUILASE, amueblado, bonito piso en Ondarreta; calefacción individual. Razón: Teléfono 14-3-68.

ALQUILASE en Madrid, Parque Metropolitano, hotel gran confort, garaje, jardín. Razón: "Aldapeta-Lauriense". Teléf. 12-3-32.

ALQUILO buenas habitaciones o tomaría uno o dos huéspedes estables. Ascensor y baño. Peña y Góñi, 11. 5. derecha.

ALQUILO dos habitaciones amuebladas, exteriores, para dormir solo, o con derecho cocina, cerca Concha. Hernani, 8, 4. derecha.

ALQUILO gabinete amueblado, con derecho a cocina, y admite huéspedes. Usandizaga, número 21, tercero. B.

ALQUILO habitación amueblada, soleada, calefacción, con o sin pensión. Paseo Colón, 17, primero, derecha.

ALQUILO habitación para dormir a caballo bien, otra a matrimonio con o sin cocina exterior. Usandizaga, 18, 3. izqda.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, baño, seis camas, ciento diez pesetas. Agencia Buen Pastor. También vacíos.

ALQUILO piso amueblado o lo traspaso más barato que su renta. Informarán: Fuente-rrabia, 36, comestibles.

ALQUILO pisos; rentan 95 y 75 pesetas, en la calle Usandizaga. Razón: Usandizaga, 21, portero.

ALQUILO 1 o 2 habitaciones bonitas, vistas al mar, ascensor y baño. Ramón y Cajal, 6, 4. izquierda.

ALQUILO 160 ptas. mes, temporada invierno, piso 6 camas, despacho, recibidor, gas, baño, cerca Avenida. R.: Euskalerría, 4, bajo.

A PLAZOS y al contado trajes y gabanes. se admiten géneros, precios económicos. Peña y Góñi, 12, 1. izquierda.

BATAS SEÑORA, sobre medida; entrega inmediata. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BUSCASE villa o chalet 5 a 6 habitaciones sin amueblar. todo año, San Sebastián o alrededores. Informarán esta Administración.

CABALLERO, desea pensión completa para todo el año, casa tranquila, confortable; pagarán 7 ptas. diarias; a L. M. a esta Admón.

CANARIOS flautas. Seiffer legítimos, alemanes, cantando; precios de catálogo, se venden. Exposición feria. Amara.

CANARIOS holandeses y loros hablando, colección de aves exóticas, se venden. Precios Catálogo exposición feria Amara.

CANARIOS timbres, flautas. Oírlos cantar y compraréis. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, izquierda.

CAPELLAN. Clases particulares 1.º enseñanza; estudios especiales; preparación ingreso bachillerato, magisterio, etc. R. y Cajal, 5, 1.

CARPINTEROS: Se vende un banco de carpintería. Razón: Sánchez Toca, 3, bajo.

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedosos. al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 1-08-10.

COLCHONES cosidos 5'90; fuertes a 8 ptas.: colchas seda a 8'50; vichy cuadro visillos a 0'85 m.: delantales 1'40. El Paraíso; Urbieta 1.

COMPRARIA comedor bueno usado. Por escrito detalles. Dirigirse A. B. esta Administración.

COMPRARIA o arrendaría "villa", pagando hasta 70.000 pesetas. Dirigirse a iniciales L. F., a esta Administración.

COMPRA-VENTA máquinas Singer, gramófonos y discos, bici cuna y auto niño, muebles, colchones, reloj pared. Urdaneta, 4.

hor sobre unas trébedes y púsose a redoblar con fuerza.

Muy pronto, la casa ambulante hallóse rodeada de curiosos.

El improvisado gitano, imitando del mejor modo que pudo a los charlatanes de feria, pronunció un estrambótico discurso, con el cuello puro de relieve las asombrosas cualidades medicinales de un líquido, de color de oro muy transparente, contenido en un pequeño frasco que mostraba al gentío congregado ante él.

Aquel elixir, verdadero tesoro para la humanidad, según afirmaba el exótico disertante, servía para curar toda clase de dolencias... Era, en fin, una admirable panacea al alcance de todas las fortunas, pues solo costaba cincuenta céntimos cada frasco.

Vendió Juan no pocos frascos en un momento... Y al ver que el número de sus oyentes era muy numeroso, dejó a un lado el tambo y la cestilla donde guardaba las botellitas del portentoso elixir—que no era otra cosa que jarabe de sidra, en el cual vertiera algunas gotas de nuez de cola, para darle sabor de mixtura medicinal—, y encárcosé con el público... Y en medio de la general atención, pronunció un nuevo discurso.

— Señoras y señores: Ahora verán ustedes aparcarse a la bella Antaika, reina de los indios araucanos. Predice el porvenir y adivina el presente y el pasado por el solo poder de su mirada... Devuelve también la salud a los niños débiles o desgraciados. No es una sonámbula extra-lúdica: es la pitonisa más célebre del mundo entero. Ha tenido el honor de predecir el porvenir a todos los monarcas de Europa y también a los hombres más humildes. Su poder magnético es tan grande, que con una sola mirada obliga a dormirse a cualquier hombre o mujer... ¡Aparece, princesa Antaika!

Al oír este llamamiento, Mirka apareció en la delantera del carretón.

Marta no se sorprendió; las reticencias de Matilde habíanle hecho presentir el terrible secreto.

Juan expuso a la joven sus deseos de partir en seguida a buscar a Máximo en la forma convenida.

Marta accedió, desde luego, a acompañar al joven cuando éste lo tuviera por conveniente. Faltaba avisar a Enrique de Lagarde.

Aristides prometió ir a verle.

En cuanto a Gastón, acordóse por unanimidad no decirle una palabra.

Una vez puestos de acuerdo sobre todos los puntos del plan trazado, Aristides y su sobrino regresaron a París.

Dos días después, una hermosa casa-ambulante, recién pintada de color verde botella, salió de París y encaminóbase hacia Chatea Thierry.

El enorme carretón estaba dividido en tres compartimentos: dos pequeños gabinetes y una cocina.

Uno de aquéllos servía de dormitorio a Marta y a su camarera; el otro a Juan y a su ayuda de cámara.

Serían las dos de la tarde de un día espléndido, cuando la casa ambulante emprendió la ruta de Epernay.

Juan había decidido reconocer, en primer término, la población y luego su com

3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR SUSCRIPCION
... UNA PESETA ...

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
... 1,20 PESETAS ...

GANGA. Vendo un piso con 3.000 ptas. de presente, su precio, 6.500; y vendo otro en 12.000 ptas., su precio 19.000. Usandizaga, 16, 1.^o

GRAMOFONOS y discos, Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

GRAN OCASIÓN. Se venden una estantería y un mostrador, nuevos. En Miracruz, 19 (esquina a Gloria).

HACE FALTA aprendiza de modista. Razón: Larramendi, 8, tercero, derecha.

HACE FALTA aprendiza. Santa Catalina, 4, primero, corsetería.

HACE FALTA aprovechanta adelantada de modista, en Larramendi, 13, 4.^o derecha.

HACEN FALTA cuatro aprovechantas y aprendizas de sastre. San Bartolomé, Q, 4.^o, izquierda.

HACE FALTA chico de 14 a 15 años para recaudos. Presentarse: Easo, 4, tienda.

HOLANDA puro lino a 120 m.; almohadas a 0'75; cojines rellenos a 0'90; bolsas cretona a 1'25; hule a 2'75. El Paraíso: Urbieta, 13.

MESA escritorio, desmontable, roble del Norte, tallada, estilo Renacimiento, con 4 columnas, se vende. Informarán en esta Admón.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Calle de Peña y Goñi, 4, quinto.

MODISTAS. Enseño gratis manejo máquinas y sus mecanismos. Plaza Escuelas, (vaciador).

OBREROS: para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit Paris", sección especial Urbieta, 39.

"PAIGE" conducción, interior, cinco asientos, vénese, toda prueba. Razón: "Aldapeta-Lauriencia". Teléfono 12-3-32.

PANTALONES para caballero y niño; mucho surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

PARA negocio de comercio se necesita socio con 4.000 ptas., tendrá 200 ptas. de beneficio por mes. Escriban esta Admón. S. A.

PARA PIENSOS y cereales, trabajos en comisión, ofrécese representante colegiado. F. Unciti. San Lorenzo, 23.—PAMPLONA.

PELETERIA. Se hace y arregla toda clase de pieles. Plaza Easo, 4, tercero, izquierda. Teléfono 1-50-06.

PENSION viajeros y establecimientos, precios reducidos. Urbieta, 16, 2.^o Teléfono 1-47-75.

PERRO policía legítimo alemán, educado y mono miniatura. Capuchino cara blanca, se venden en la exposición feria Amara.

PERDIDA reloj pulsera martes, de Fermín Calbetón, por mayor al Gran Casino. Se graduará entrega Irdiáquez, 10, 5.^o izquierda.

"PEUGEOT" 5-HP., se vende o cambia por coche un poco mayor. San Martín, 66, bajo.

PIANO marca "Gaveau" vendo muy barato. Ecano, 4, primero.

PINTOR. Pinta habitaciones a colores, empapelados y todo lo concerniente al ramo; precios económicos. Teléfono 12-2-13.

POR AUSENCIA vénense muebles usados, baratos. Peña y Goñi, 10, cuarto, derecha; de 10 a 12 mañana y de 4 a 6 tarde.

POR POCO DINERO se traspasa bar, poca renta. 31 de Agosto, 20, almacén de vinos.

PROPIO para modista, se vende 1 espejo; mide 148+82, y una mesa grande para cortar. En Miracruz, 19 (esquina a Gloria).

SASTRE. Da vuelta trajes y gabanes de caballero y niño; arreglos. San Marcial, 37, cuarto, izquierda.

SASTRE. Hechura traje con forros desde 45 ptas.; gabanes desde 30. Se vuelven toda clase de prendas. Isabel la Católica, 6, 4.^o Dcha.

SASTRE. Necesito oficiala y medio oficiala. José María Soroa, número 10, segundo, A. (Barrio de Gros).

SASTRERIA Económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; impermeables "Petit Paris" Urbieta, 39. Sánchez.

SE ALQUILA gabinete 2 camas, económico; ser posible dormir; baño, ascensor, vistas exteriores. Razón: S. Jerónimo, 16, frutería.

SE ALQUILA medio piso amueblado o gabinete con dos camas. Soraluce, 6, entresuelo, derecha.

SE ALQUILAN habitaciones amuebladas, con derecho a cocina, o pensión completa o sólo para dormir. Marina, 5, segundo.

SE ALQUILAN habitaciones a varios precios, derecho cocina y baño, piso primero. Razón: Fermín Calbetón, 15, primero.

SE ALQUILA piso amueblado, temporada invierno, muy económico; ascensor y baño. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA piso bien amueblado, 6 camas, o medio, temporada invierno, económico; ascensor y baño. Peña y Goñi, 1, frutería.

SE ALQUILA piso con cuatro camas, económico. Razón: en esta Administración.

SE ALQUILA planta baja y bodega, propia para taller o fábrica. Trueba, 4, tercero. D. Teléfono 14-0-00.

SE ALQUILA una habitación para guardar muebles. Informarán Padre Larroca, 2, sastrería.

SE ALQUILA un primer piso en 50 ptas., en Ategorrieta "Pérez-Enea", 1. Darán razón en la misma casa, entresuelo, A.

SEDAS estampadas vestidos a 2'40 m.; creaciones estampados a 2'90 m.; shantún a 3'90: mantelería doble 2'90 m. El Paraíso: Urbieta a 1'25; hule a 2'75. El Paraíso: Urbieta, 13.

MESA escritorio, desmontable, roble del Norte, tallada, estilo Renacimiento, con 4 columnas, se vende. Informarán en esta Admón.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Calle de Peña y Goñi, 4, quinto.

MODISTAS. Enseño gratis manejo máquinas y sus mecanismos. Plaza Escuelas, (vaciador).

OBREROS: para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit Paris", sección especial Urbieta, 39.

"PAIGE" conducción, interior, cinco asientos, vénese, toda prueba. Razón: "Aldapeta-Lauriencia". Teléfono 12-3-32.

PANTALONES para caballero y niño; mucho surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

PARA negocio de comercio se necesita socio con 4.000 ptas., tendrá 200 ptas. de beneficio por mes. Escriban esta Admón. S. A.

PARA PIENSOS y cereales, trabajos en comisión, ofrécese representante colegiado. F. Unciti. San Lorenzo, 23.—PAMPLONA.

PELETERIA. Se hace y arregla toda clase de pieles. Plaza Easo, 4, tercero, izquierda. Teléfono 1-50-06.

PENSION viajeros y establecimientos, precios reducidos. Urbieta, 16, 2.^o Teléfono 1-47-75.

PERRO policía legítimo alemán, educado y mono miniatura. Capuchino cara blanca, se venden en la exposición feria Amara.

PERDIDA reloj pulsera martes, de Fermín Calbetón, por mayor al Gran Casino. Se graduará entrega Irdiáquez, 10, 5.^o izquierda.

"PEUGEOT" 5-HP., se vende o cambia por coche un poco mayor. San Martín, 66, bajo.

PIANO marca "Gaveau" vendo muy barato. Ecano, 4, primero.

PINTOR. Pinta habitaciones a colores, empapelados y todo lo concerniente al ramo; precios económicos. Teléfono 12-2-13.

POR AUSENCIA vénense muebles usados, baratos. Peña y Goñi, 10, cuarto, derecha; de 10 a 12 mañana y de 4 a 6 tarde.

POR POCO DINERO se traspasa bar, poca renta. 31 de Agosto, 20, almacén de vinos.

PROPIO para modista, se vende 1 espejo; mide 148+82, y una mesa grande para cortar. En Miracruz, 19 (esquina a Gloria).

SASTRE. Da vuelta trajes y gabanes de caballero y niño; arreglos. San Marcial, 37, cuarto, izquierda.

SASTRE. Hechura traje con forros desde 45 ptas.; gabanes desde 30. Se vuelven toda clase de prendas. Isabel la Católica, 6, 4.^o Dcha.

SASTRE. Necesito oficiala y medio oficiala. José María Soroa, número 10, segundo, A. (Barrio de Gros).

SASTRERIA Económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; impermeables "Petit Paris" Urbieta, 39. Sánchez.

SE ALQUILA gabinete 2 camas, económico; ser posible dormir; baño, ascensor, vistas exteriores. Razón: S. Jerónimo, 16, frutería.

SE ALQUILA medio piso amueblado o gabinete con dos camas. Soraluce, 6, entresuelo, derecha.

SE ALQUILAN habitaciones amuebladas, con derecho a cocina, o pensión completa o sólo para dormir. Marina, 5, segundo.

TRAJES caballero y niño, paño y dril; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO bar restaurante en el mejor sitio de San Sebastián con facilidades pago. Informarán en esta Administración.

TRASPASO local amplio, moderno, céntrico, para almacén, oficina, etc.; planta baja y bodega; renta media. R.: Café París, S. S.

TRASPASO piso amueblado parte vieja, muy soleado, renta media. Informarán Plaza Esuelas, (vaciador).

VENDESE "Fiat" 11-HP., conducción interior. 7 plazas, con separación, 6 ruedas. Informarán: P. Alvarez, Zabaleta, B, taller mecánico

VENDO bicicleta señorita, cama matrimonio estilo Renacimiento, dos turcas y varios, cocina. San Jerónimo, 23, 1.^o

VENDO dormitorio de roble, moderno; se hacen somiers desde 16 ptas.; mallas desde 8 pesetas. Urdaeta, 4, ANGLES.

Pensión muy confortable

Precios baratísimos para establecimientos.

VERGARA, 12 (HOTEL)

Y camas para dormir.



De calidad sin par, como lo prueba la venta más crecida del mundo.

WHISKY
JOHNNIE WALKER

Las Bolsas

BOLETA DE MADRID

BOLETA DE PARÍS

BOLETA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS

FONDOS PÚBLICOS

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	60,95	Exterior Español 4 %	49,00	Interior 4 %	61,00
Exterior 4 %	73,75	Donda Francesa 3 %	53,50	Amortizable 5 % 1927	88,60
Amort. 4 % vieno	68,00	9 % 1919	98,00	Avantamiento Bilbao 5 %	94,00

5 % 1920	80,00	5 % 1920	130,00	ACCIONES
5 % 1926	87,50	6 % 1920	103,75	Banco de Francia
5 % 1927 exento	87,05	6 % 1927	107,50	Crédit Lyonnais

5 % 1927 con I.M.P.	71,41	6 % 1927	107,50	Banco Francés Rio Plata
3 % 1928	72,00	72,00	76,00	Ferrero Carrillo M Z A
4 % 1928	72,00	72,00	76,00	Blatino ordinarias

4 1/2 % 1928 ..	78,75	78,75	82,00	De Beers
5 % 1928 ..	73,00	73,00	82,00	Goldfields
8 % 1929 ..	87,30	87,30	67,25	Tharsis

Deuda Ferroviaria 5 % ..	84,75	84,75	210,00	ACCIONES
Bonos oro 6 % ..	169,00	169,00	115,00	Banco de Bilbao
				Vizcaya

			115,00	Ura, Vascongado
			240,00	Entreviñas
			865,00	Entreviñas

--	--

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCIONES
EN SAN SEBASTIÁN: 8 meses, 6 pesetas; 6 meses, 4 pesetas; 12 meses, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 8 meses, 8 pesetas; 6 meses, 12; un año, 26.—EN EL EXTRANJERO: 8 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



COSAS QUE PASAN

Es muy posible que no pocos donostiarras, no le den la importancia que tiene, pero la tiene y no poca para la ciudad, la situación de la estación emisora y receptora de la "Unión Radio", establecida en el monte Igueldo.

Creemos haber dicho días pasados que en Guipúzcoa hay unos treinta y dos mil radioescuchas, y sin querer ofender a nadie, la triste realidad obliga a consignar, que no solamente la mayoría, sino la casi totalidad, son unos "gorrones" que no pagan ni una "jorda". ¡No hay que encampanarse, señores, que la verdad es la verdad!

Esta espléndidez de los señores que con la copita al lado y el cigarro puro en los labios, disfrutan de noticias y de conciertos, completamente gratuitos, hace que la "E. A. J. 8", establecida en el monte Igueldo, arrastre una vida económica difícil; tan difícil que estamos muy abocados al lamentable caso de que la "Unión Radio" levante la instalación, y de "radioescuchas" nos convierta en unos radio-no oigo nada"

A San Sebastián no le conviene en manera alguna, que tal cosa suceda. San Sebastián necesita tener todo lo que tengan los demás y algo más que esté todavía sin inventar y la ciudad que implantó la primera en España los grados en las escuelas y el teléfono automático, no puede pasar por el bochorno de que por un pequeño puñado de pesetas, se suprima la estación de T. S. H.

La estación de T. S. H. es uno de los grandes medios de propaganda "mundial" que tiene San Sebastián. Más que los carteles, los folletos y las fotografías. ¡Más que la misma prensa, y no hay rubor en reconocerlo, porque es verdad!

Y vamos a consentir la desaparición de tan formidable elemento de propaganda, por unas pocas pesetas? ¡No quisieramos ser nosotros el diputado o el concejal que a tal desastre contribuyese!

Según tenemos entendido, entre los proyectos del Estado para los próximos presupuestos figura la implantación de un pequeño impuesto, muy pequeño, sobre los aparatos de telefonía sin hilos que hay en España y que debiendo tributar, no tributan ni por valor de un céntimo.

La recaudación que se haga no será para el Estado, sino que por medio del Patronato del Turismo se hará llegar a las estaciones de la Radio y no sólo solucionaría su situación, sino que repercutiría en beneficio de los poseedores de aparatos, que podrán disfrutar de unos programas, mucho mejores que los actuales.

Pero esto no podrá ser hasta el mes de enero, en que comienzan a regir los nuevos presupuestos. Mientras tanto, en estos tres meses que faltan del año que corre, ¿qué se hace?

Refiriéndonos a San Sebastián, sabemos que en el Ayuntamiento —y no sabemos si en la Diputación— existe pendiente una petición de auxilio económico, como la que ya anteriormente se le ha concedido. Ni pensar siquiera queremos en que la petición ha de ser desatendida por un mal entendido espíritu de economía. Hay gastos que en realidad no lo son, porque reportan más beneficios que lo que cuestan.

Y ya que hablamos de la Radio, vamos a darle las gracias por haber atendido al ruego que por nuestro conducto le hicieron varios radioescuchas, unos que pagan y otros que no pagan, pero que pagarán; ya ejecutan al final de las audiciones los dos himnos, el nacional, que es el "Himno de Riego, y el vasco que es el "Guernikako Arrola". ¡Ven ustedes qué fácil! Pues, todos contentos.

En la predicción del tiempo para la segunda quincena de septiembre, decía "Rufino": "Del 25 al 30, tiempo algo benigno, con mayoría pasajera y desde los días 28 al 30, volverá a tomar el tiempo un cariz tempestuoso".

Que digan si ha acertado, aquellos a quienes les hava cogido sin paraguas la tempestad del día último del mes, por la noche.

Entre el 21 al 25 decía: "... siendo algo probable que aparezca la nieve en las grandes alturas de Castilla".

Hubo quien lo tomó "a chufa". Aseguramos que hubo quien lo tomó "a chufa". ¡Quién era ese "Rufino" que ha inventado Gorrocho y que se atreve a pronosticar para quince días, y encima acierta?

Pero viene la realidad y destruye todas las "chufas". Porque el día 21 apareció la nieve en las grandes alturas de Castilla y en la madrugada del 22 estuvo cargadísima la atmósfera, y en Palma de Mallorca, los días 23 y 24 nevaba y en Cartagena descargaba una tromba de agua. ¡Chufas, eh? Ya verán quién es "Rufino".

Que nos envíe la predicción para esta quincena, que es la siguiente:

Del 1 al 5.—Tiempo algo variable y algo cálido; más bien bueno para ser de otoño, pero no seguro, con tendencia a la lluvia

Rápida

Comentarios a una fiesta

tormentosa hacia los días 1 al 4. Mar algo agitada; vientos del tercero al cuarto cuadrante.

Del 6 al 10.—Nublado o nebuloso, con claros. Temperatura algo benigna. Alguna lluvia en los primeros días y en el último. Viento variable entre moderado y fuerte.

Del 11 al 15.—En los primeros días, alguna lluvia; mar agitada, mejorando y refrescando. Alguno rocío. Vientos moderados y fuertes, pasando al primero y segundo cuadrante.

El tiempo sigue inestable e impropio de la época y muy desigual al de otros años, sobre todo en la zona comprendida entre los paralelos 35 al 60 y el meridiano 20 Oeste.

Con nombre, apellido y domicilio, hemos recibido una denuncia contra un ciudadano —"que en vino gasta más que otros en comer"—, sobre un abuso que este ciudadano comete en los comedores económicos.

Está muy bien que se denuncien estos abusos, pero no a nosotros, cuya misión es otra. Esta denuncia debe hacerla a la Comisión especial de comedores económicos, que preside el señor Torrijos, y seguramente pondrán remedio.—GORROCHA.

Ateneo Guipúzcoano

Esta tarde es la conferencia de Hernández Catá

Hoy, sábado, a las siete y cuarto de la tarde, empezará la anunciada conferencia, a cargo del gran novelista y autor dramático don Alfonso Hernández Catá, que hablará sobre el tema "Un hombre de Letras se asoma al comunismo", con arreglo al esquema que ayer publicamos.

Hay mucha expectación por oír al señor Hernández Catá en el comentario de un asunto de tan viva actualidad y es seguro que esta tarde la sala se verá completamente llena.

Centro Republicano de Irún

Conforme a lo anunciado, hoy, sábado, a las diez de la noche, dará una conferencia en este centro el notable periodista y abogado don Fermín Vega de Seoane.

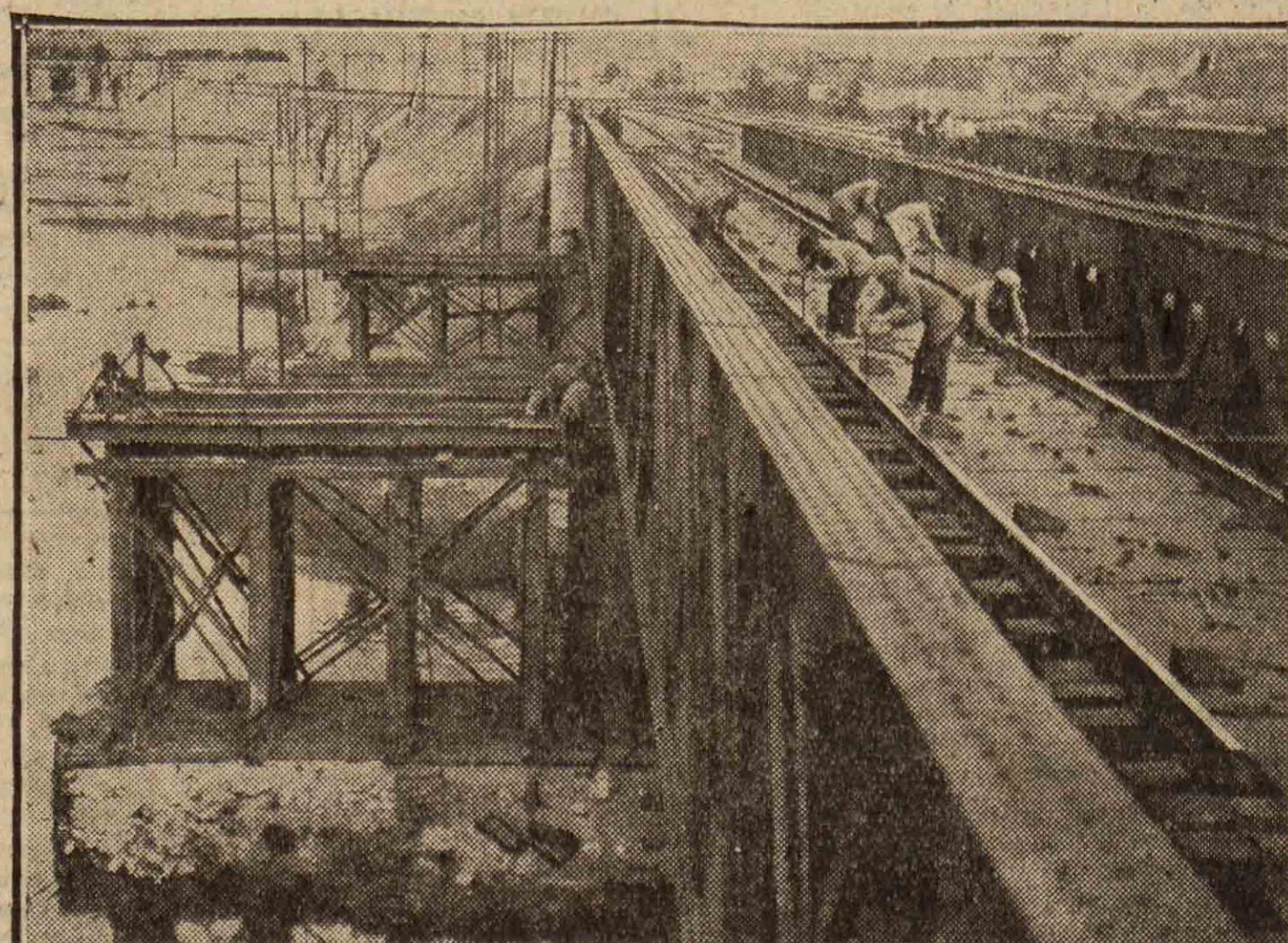
El tema de dicha conferencia no puede ser más interesante y sugestivo en los actuales momentos. Disertará acerca del voto femenino en España.

Hay gran interés por escuchar al señor Vega de Seoane, pues no cabe dudar que tratará un interesante cuestión con la competencia y brillantez en el habitual.

Se advierte a todos los afiliados y simpatizantes con la idea republicana, que la conferencia comenzará a las diez en punto.

El acto será presidido por el doctor Navarro, digno presidente de la Federación local republicana.

Un alarde de rapidez en una obra de ingeniería



MADRID. — Sin paralizar la circulación de trenes, han sido corridos los cuatro puentes de las líneas generales de la Compañía de M. Z. A. sobre el Río Manzanares en la estación de Villaverde. Cincuenta hombres han arrastrado 160 toneladas de hierro a una distancia de cinco metros en veinte minutos. He aquí el aspecto de los carros preparados para el corrimiento de los puentes. (Foto Contreras y Vilaseca).



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

3 OCTUBRE 1901. •• Celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento y todo se deslizó tranquilamente hasta que se llegó al asunto de la provisión de la plaza de profesor de dibujo de la Escuela de Artes y Oficios. La Comisión proponía que fuese por oposición, y aunque el señor Lizasoain quería que se le diese a un determinado señor, prevaleció el criterio de la Comisión.

•• Lo bueno duraba poco. Eso de bueno iba con el buen tiempo, que había durado dos días y ya se había cansado. El vicario de Zarauz había anunciado mal tiempo y el mal tiempo vino. Ahora se decía que iba a pronosticar buen tiempo para todo el mes de octubre, y ya era hora de que acertase con el buen tiempo como había acertado con el malo!

•• Aunque parecía increíble en aquellos tiempos, todavía no se habían acabado los toros. Para el siguiente domingo se anunciaba en Bayona una corrida con toros grandes, con uno de los cuales haría el experimento el tío don Tancredo. Las autoridades se oponían, pero la empresa prometía que el toro sería embolado. ¡Con los brazos abiertos y no cruzados —recibiría don Tancredo a ese toro!

•• El distinguido publicista don Gonzalo Reparaz iba a dar una conferencia en la Sociedad Económica Vascongada, acerca de "Las nuevas colonias: el Muni".

•• El que fué en aquellos tiempos famoso doctor Moliner, iba a dar también otra conferencia en el mismo lugar, sobre el tema "La tuberculosis".

•• Parecía que llevaba trazas de ser un hecho la prolongación de la línea de los Ferrocarriles Vascongados, no solamente hasta Hendaya, sino hasta Biarritz. Para el trayecto de San Sebastián-Hendaya se había cubierto con creces la suscripción de cuatro millones de pesetas en acciones. Sin embargo, "el topo" tardó en hacerse unos doce años después.

•• Celebró sesión la Diputación Provincial, y en ella se leyó la Memoria semestral que presentaba la Comisión Provincial y que fue aprobada con el voto de gracias de costumbre.

•• No se podían coger los periódicos locales más que con tenazas: chorreaban aristocracia. Era que estaban saliendo los trenes, cargados de sangre azul, para Madrid.

Colegio de Doctores de Guipúzcoa

UNA ACLARACION

Como recientemente se ha constituido en esta localidad un Colegio de "Doctores" y "Licenciados" en Ciencias y Letras, a semejanza de los existentes en otras, y de ello se ha dado publicidad, la Junta directiva del Colegio, a fin de evitar confusiones, ha acordado advertir a sus colegiados procedentes de las Facultades de Derecho, Ciencias, Letras, Farmacia y Medicina residentes en la provincia.

1.º Que el de reciente creación viene a ser como el de "Médicos", "Abogados", etc., o sea, de carácter profesional, y por tanto interesa a los que cursaron ya la carrera de Ciencias, ya la de Filosofía y Letras sin distinción de su grado académico y exclusivamente dedicado a los de ambas Facultades.

2.º Que sus fines son distintos de los Colegios de Doctores y por tanto no sólo compatibles, sino que cuentan con la aprobación y simpatía de éste.

3.º Que la confusión a que se presta la nomenclatura de ambos Colegios obedece a la carencia de un nombre específico adecuado únicamente a quienes han cursado y profesan ya la carrera de Ciencias ya la de Filosofía y Letras.—El presidente, Alberto Peyrona.

Unión Artesana

Existen grandes deseos entre los socios, sus familias y amistades, de que llegue la noche de mañana, domingo, para asistir al grandioso festival - homenaje a la famosa orquestina "Ritmo".

Esto lo decimos por la gran demanda de invitaciones habida ayer y la que seguramente habrá en días sucesivos en la Secretaría de la Sociedad.

Esta ocasión, que se presenta a los numerosos admiradores de "Ritmo", para hacer demostración de sus simpatías hacia quienes tanto las merecen, será aprovechada por entero.

"Ritmo" quiere corresponder a este homenaje y hará su presentación en traje de gala tal como actúan en los centros selectos de la vida social donostiarra y harán derroche de alegría y dominio artístico interpretando lo más selecto y moderno de su repertorio.

La fiesta dará principio a las diez y media y terminará a la una y media, observándose a la entrada las formalidades de costumbre.